

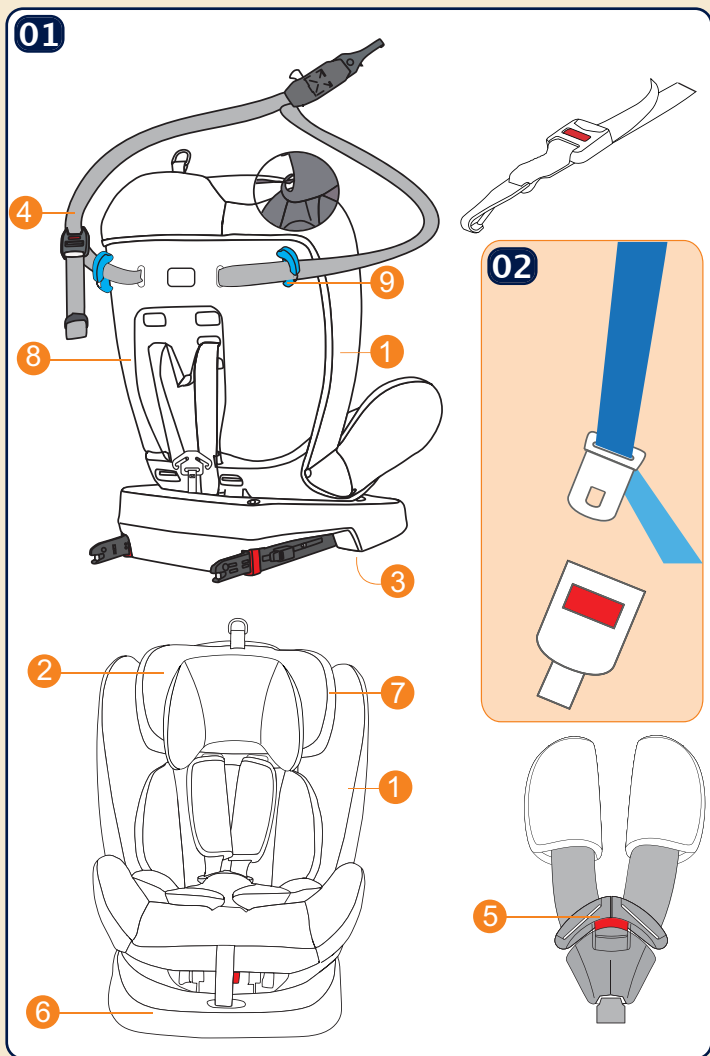


Panoramic

Art. S168

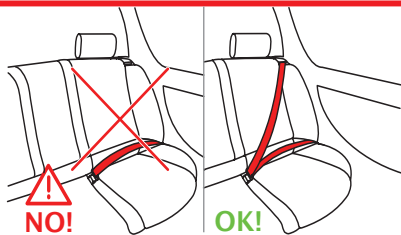
Seggiolino auto - Car seat
Gruppo - Group 0+1-2-3 (0-36kg)





3a

WARNING







Please observe the regulations applicable to your particular country.
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.

3b



3c

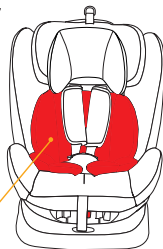
A	• In the direction of travel	Yes
B	• Against the direction of travel	No
C	• With 2-point belt	 No
	The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	
D	• With 3-point belt	 Yes
	The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).	
E	• with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems	Yes
	If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.	
F	• On front passenger seat	 Yes
	Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions).	
G	• On outer rear seat	Yes
H	• On centre rear seat	 Yes
	Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	

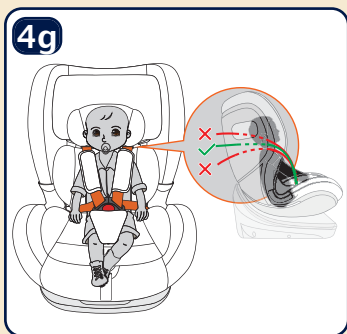
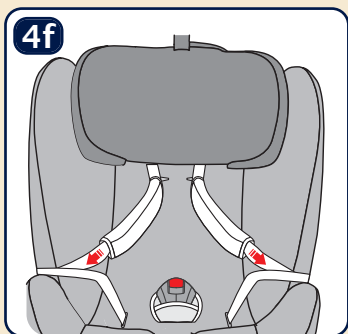
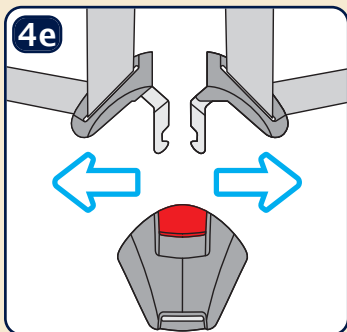
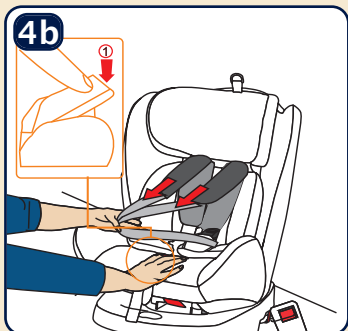
4a**CAUTION For the protection of your baby**

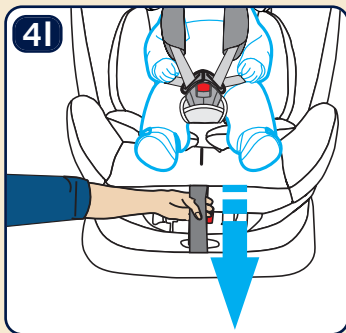
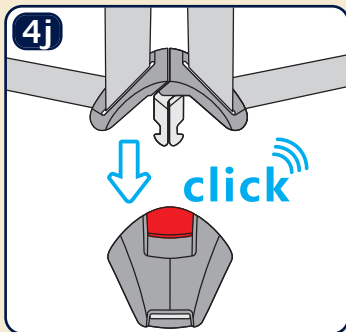
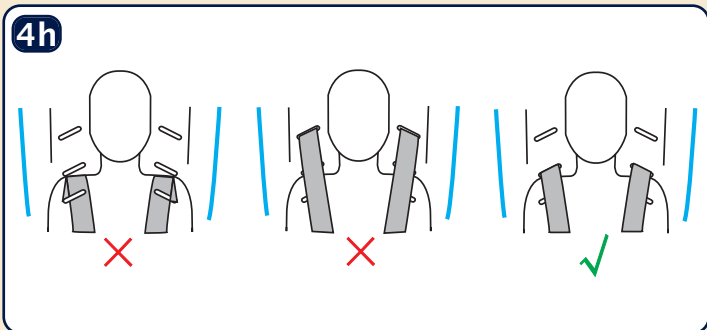
Please use the baby insert attached to this car seat when your baby's weight is less than 6 kg.

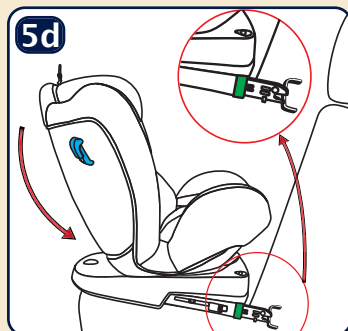
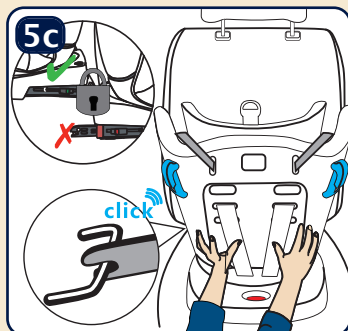
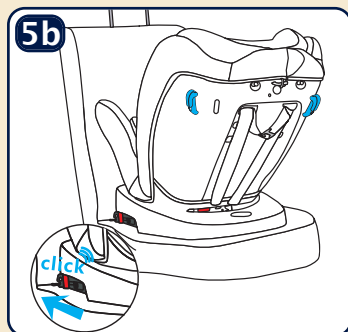
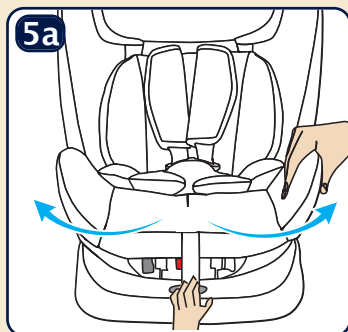
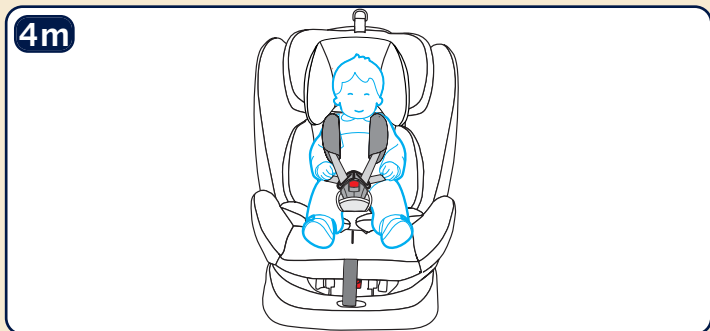
The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies, and it gives your baby the necessary support while he or she is still small.

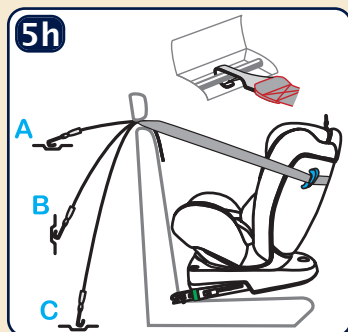
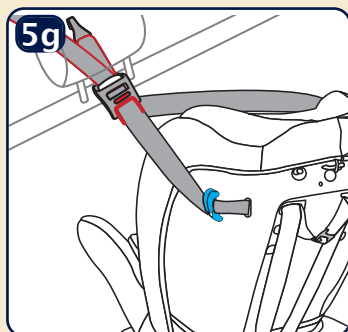
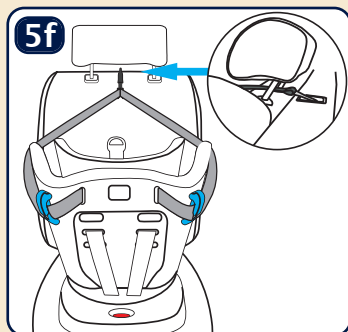
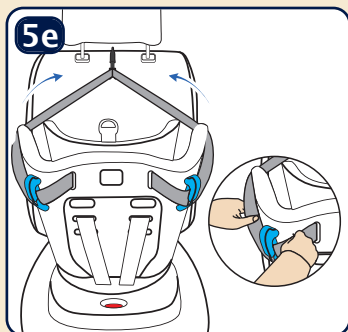
Baby Insert







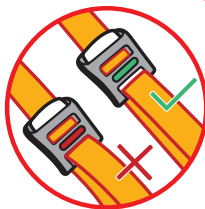


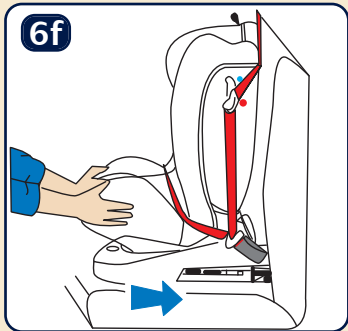
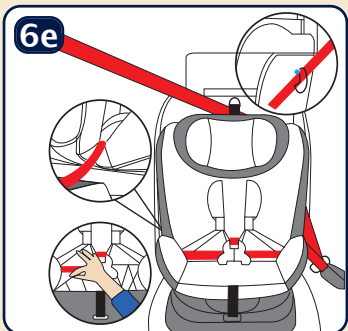
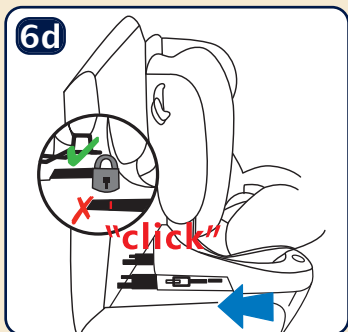
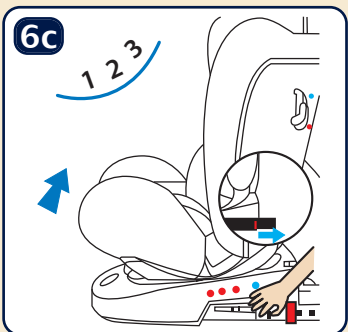
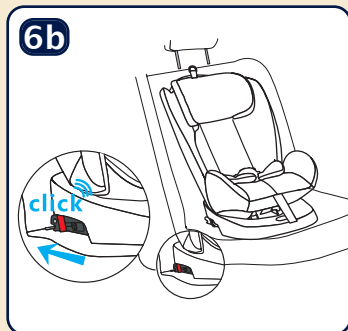
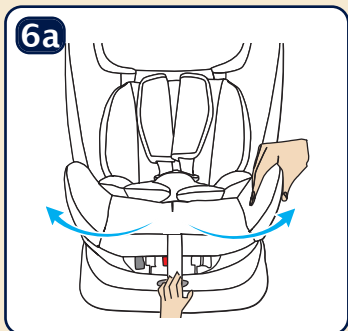


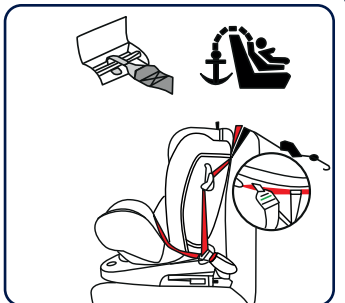
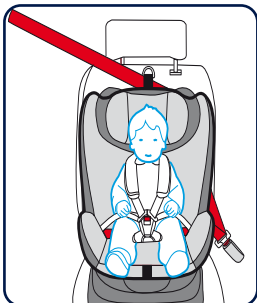
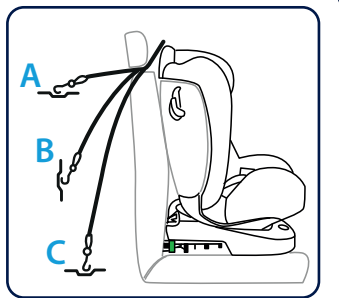
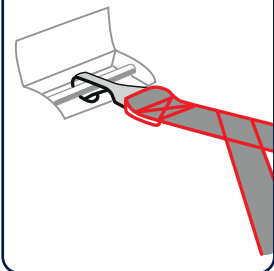
5i

CAUTION

If the Top tether is tightened correctly, a green mark will show up on the other end of the Strap release button, please check it.

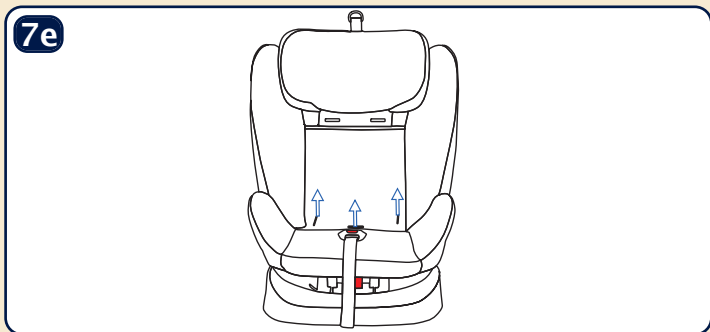
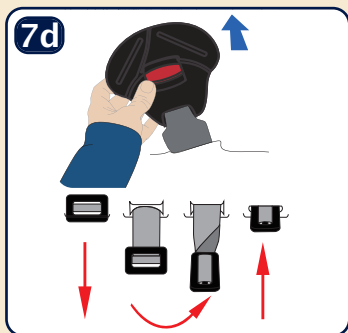
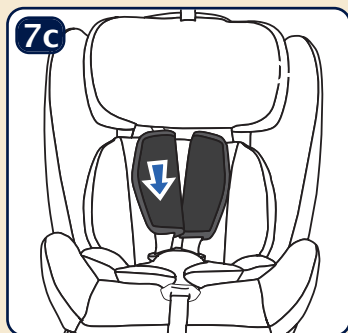
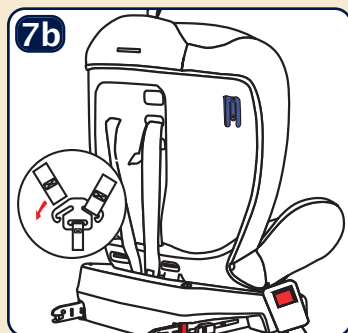


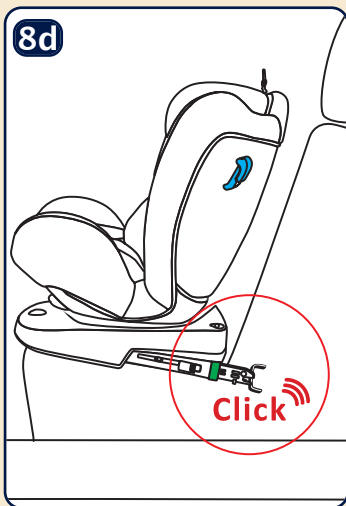
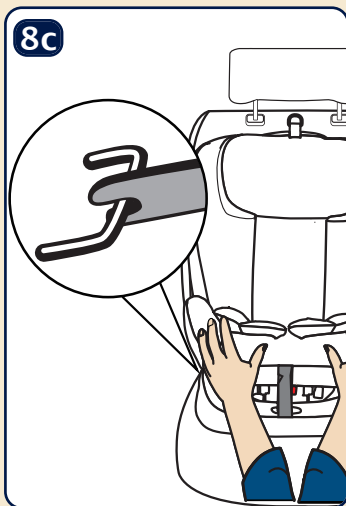
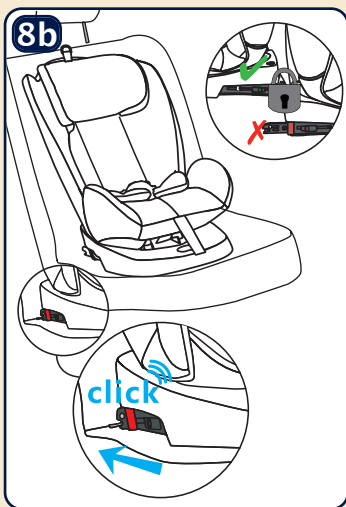
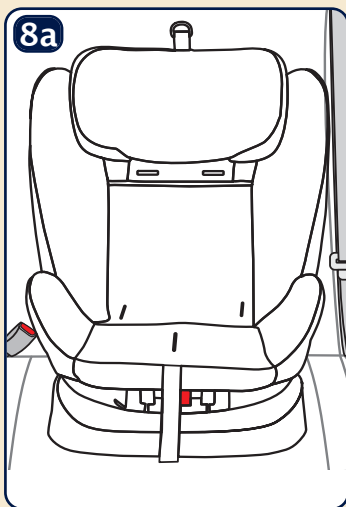


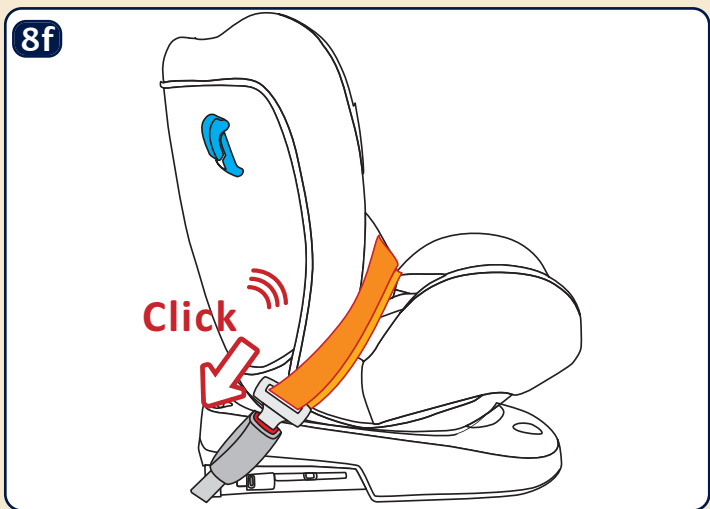
6g**6h****6i****CAUTION**

If the Top tether is tightened correctly, a green mark will show up on the other end of the Strap release button, please check it.










ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni e conservare per futuro riferimento.

La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

ATTENZIONE! Il corretto montaggio del sistema ISOFIX, del top tether o della cintura a 3 punti è di vitale importanza per la sicurezza del bambino. **ATTENZIONE!** Non lasciare mai il tuo bambino incustodito in macchina. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino di sicurezza se il sedile del veicolo è dotato di airbag anteriori. Può essere pericoloso. Questo non si applica ai cosiddetti airbag laterali. **ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere utilizzato solo su un sedile rivolto in avanti dotato di sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Tether o di cintura a 3 punti, approvati secondo ECE R16 o uno standard equivalente. **ATTENZIONE!** Il prodotto può essere utilizzato sul sedile anteriore o posteriore. Tuttavia, si consiglia di montarlo sul sedile posteriore. **ATTENZIONE!** Il prodotto è stato approvato secondo i più severi standard di sicurezza europei (ECE R44/04) ed è adatto per il Gruppo 0/I (nascita-18 kg), fissato con Isofix - Top tether. Gruppo II (15-25 kg) & Gruppo III (22-36 kg) che dovrebbe essere installato da cintura di sicurezza per adulti e Isofix. **ATTENZIONE!** Dopo un incidente, il seggiolino potrebbe diventare pericoloso a causa di danni che non sono immediatamente evidenti. Dovrebbe quindi essere sostituito. **ATTENZIONE!** Vi consigliamo vivamente di non utilizzare un prodotto di seconda mano, perché non siete sicuri di cosa gli sia successo. **ATTENZIONE!** Le imbottiture delle spalle sono importanti per la sicurezza del tuo bambino, quindi usale in ogni momento. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che tutti i bagagli e gli oggetti che possono causare lesioni in caso d'incidente siano adeguatamente fissati. **ATTENZIONE!** Si raccomanda che i seggiolini non debbano essere utilizzati più di 5 anni dalla data di produzione. Le proprietà dei prodotti possono deteriorarsi a causa, ad esempio, dell'invecchiamento della plastica e questo potrebbe non essere visibile. **ATTENZIONE!** Le parti mobili del seggiolino auto non devono essere lubrificate. **ATTENZIONE!** Il seggiolino per bambini non deve essere utilizzato senza la fodera. **ATTENZIONE!** Si prega di utilizzare la fodera originale, perché contribuisce alla sicurezza del sedile. **ATTENZIONE!** Il seggiolino deve essere fissato con ISOFIX o cintura a 3 punti, anche quando non è in uso. **ATTENZIONE!** Gli oggetti rigidi e le parti plastiche di un sistema di ritenuta per bambini devono essere riposte e installate in modo che non possano essere intrappolate da un sedile mobile o in una portiera del veicolo. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il seggiolino non venga danneggiato da bagagli pesanti, sedili regolabili o urti contro la portiera dell'auto. **ATTENZIONE!** È pericoloso apportare modifiche o aggiungere parti al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente e non seguire da vicino le istruzioni di installazione fornite dal produttore di ritenuta per bambini. **ATTENZIONE!** Nella stagione calda le parti di plastica e metallo del prodotto saranno calde. **ATTENZIONE!** Si dovrebbe coprire il sedile quando l'auto è parcheggiata sotto il sole. **ATTENZIONE!** Prima della guida, si prega di verificare che il seggiolino sia fissato correttamente nel veicolo. **ATTENZIONE!** Fai una breve pausa nei lunghi viaggi. In questo modo il bambino ha un po' di tempo per rilassarsi. **ATTENZIONE!** Dai il buon esempio e indossa sempre la cintura di sicurezza. **ATTENZIONE!** Di' al bambino che non dovrebbe mai giocare con la fibbia delle cinture. **ATTENZIONE!** Mantenere il sistema di ritenuta rivolto verso in senso contrario di marcia fino a quando il peso del bambino è superiore a 13 kg. **ATTENZIONE!** Se vi sono interferenze tra la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto le parti del seggiolino auto, non è

ISTRUZIONI PER L'USO

possibile utilizzarlo. In caso di dubbi, l'utente deve contattare il produttore. **ATTENZIONE!** Si prega di leggere il manuale del produttore dell'auto prima di installare questo seggiolino di sicurezza per bambini ISOFIX. **ATTENZIONE!** Fissare sempre il bambino sul seggiolino utilizzando le cinture. **ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino quando lo si posiziona su superfici elevate (tavolo, fasciatoio, ecc.). **ATTENZIONE!** Non lasciare mai che l'estremità del cinturino venga catturata in parti in movimento (porte automatiche, scale mobili, ecc.). **ATTENZIONE!** Le parti plastiche del seggiolino auto si riscaldano al sole e potrebbero scottare il bambino. Proteggi il bambino e il seggiolino auto contro le radiazioni solari intensive. **ATTENZIONE!** Togliere il bambino dal seggiolino auto il più spesso possibile per alleviare la colonna vertebrale. Consigliamo pause frequenti durante i lunghi viaggi. Anche al di fuori dell'auto, si prega di evitare di lasciare il bambino nel seggiolino per troppo tempo. **ATTENZIONE!** Alcune coperture dei sedili realizzate in materiali sensibili (velour, pelle, ecc.) possono sviluppare segni di usura quando si utilizzano seggiolini per bambini. Questo può essere evitato mettendo una coperta o un asciugamano sotto il seggiolino per bambini.

1. Identificare i componenti del seggiolino prima di utilizzarlo. Guarda attentamente le figure a pagina 1.

Utilizzo in un veicolo

3a. Non utilizzare con cintura a 2 punti. Si prega di installare con la cintura a 3 punti. La cintura di sicurezza è approvata secondo il regolamento ECE R16 o equivalente.

3b. Se si installa sul sedile del passeggero anteriore è necessario spegnere l'airbag. Il sedile del passeggero può trovarsi sul lato opposto secondo la legislazione/legge del paese.

3c. A-SI - nella direzione di viaggio.

B-NO - senso contrario di marcia.

C-NO - con cintura a 2 punti.

D-SI - con cintura a 3 punti.

E-SI - con i sistemi di ancoraggio ISOFIX e top tether. Se c'è un airbag anteriore: far scorrere il sedile del passeggero molto indietro e fare riferimento a tutte le istruzioni nel manuale del costruttore del veicolo.

F-SI - sul sedile passeggero anteriore. Non utilizzare sui sedili passeggeri con un airbag anteriore. Il sedile anteriore del passeggero può essere utilizzato con o senza ISOFIX, con le stesse indicazioni attualmente fornite per l'ISOFIX (far scorrere il sedile posteriore e fare riferimento alle istruzioni del veicolo).

G-SI - sul sedile posteriore laterale.

H-SI - sul sedile posteriore centrale. Può essere utilizzato se il sedile del veicolo è dotato di una cintura a 3 punti.

Protezione del bambino

4a. Si prega di utilizzare il riduttore quando il peso del bambino è inferiore a 6 kg. Il riduttore viene utilizzato per fornire un comfort extra per i bambini molto piccoli e dà al bambino il supporto necessario mentre è ancora piccolo.

4b. Allentare le cinture premendo il pulsante di sgancio e tirandole il più lontano possibile. Nota: non tirare le spalline.

4c. Ci sono sette posizioni regolabili del poggiatesta: tirare il pulsante di regolazione del poggiatesta verso l'alto, spostare il poggiatesta alla corretta posizione delle cinture delle spalle e controllare che sia correttamente fissato facendolo scorrere leggermente verso il basso.

4d. Il seggiolino può essere reclinato in più posizioni. È possibile modificare la posizione reclinata mentre il bambino è seduto nel seggiolino auto. Cambiare l'inclinazione offre al bambino un comfort ottimale per dormire. Per i bambini da 0 a 6 kg, utilizzare il seggiolino nella sua posizione più reclinata con il riduttore per neonati per garantire che la colonna vertebrale del bambino sia supportata durante il sonno. Per cambiare posizione premere il pulsante reclinabile e posizionare il seggiolino nella posizione desiderata.

4e-4f. Aprire la fibbia dell'imbracatura e mettere il bambino nel seggiolino.

4g. Assicurati, una volta messo a sedere il bambino, che la cintura passi attorno al

ISTRUZIONI PER L'USO

bacino. Si prega di controllare l'altezza delle spalle, se le cinture sono troppo basse o troppo alte possono ridurre la sicurezza del sistema di ritenuta dei bambini.

4h. Si prega di scegliere l'asola che è più vicino spalla del bambino, poi far passare attraverso la cintura.

4i. IMPORTANTE. La corretta altezza delle cinture di sicurezza si raggiunge quando queste scompaiono sotto il poggiatesta del bambino. Assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura si adattino correttamente sulle spalle del bambino.

4j. Unire le estremità della fibbia e inserirle nell'aggancio fino a sentire il "click".

4k. Tirare la cintura e assicurarsi che la tensione sia confortevole per il bambino. Non torcere o invertire le cinghie dell'imbracatura.

4l. Tirare l'estremità della cinghia verso di voi, non verso l'alto o verso il basso. Si prega di prestare attenzione alla fine della cinghia.

4m. Per la sicurezza del tuo bambino, si prega di verificare che le cinghie di sicurezza del seggiolino auto siano comode ma ferme intorno al bambino; le cinghie di sicurezza sono regolate correttamente; le cinghie di sicurezza non sono attorcigliate; la fibbia sia correttamente agganciata.

Installazione del Gruppo 0 (nascita-13kg), con ISOFIX e Top tether superiore.

Verificare la presenza di ancoraggi ISOFIX e dell'ancoraggio del top tether nel veicolo. L'ancoraggio del toptether è di solito installato in modo permanente nel portabagagli o sul pavimento del veicolo. Per maggiori dettagli puoi leggere le linee guida del tuo veicolo o contattare il produttore del veicolo.

5a. Ruotare premendo il pulsante di rotazione e girare il sedile nella posizione contraria al senso di marcia.

5b. Premere il pulsante di rilascio ISOFIX e estrarre i connettori ISOFIX in avanti il più possibile.

5c. Spingere i connettori ISOFIX direttamente negli ancoraggi fino a sentire un "click".

5d. Premi il pulsante di reclinazione e metti il seggiolino nella posizione più reclinata. Se i connettori ISOFIX sono installati correttamente, il pulsante di rilascio uscirà e si potrà vedere un segno

verde su di esso. Afferrare la struttura del seggiolino per controllare se è fissato o si muove. Se il sedile si muove e i connettori ISOFIX non sono agganciati, ripetere i passaggi precedenti e installarli di nuovo.

5e-5f. Il cinturino del top tether dovrebbe passare attraverso le clip blu su entrambi i lati, quindi bloccare il gancio sulla staffa di ancoraggio. Estrarre il top tether e farlo passare attraverso il centro del poggiatesta del sedile dell'auto e quindi agganciarlo (fare riferimento al manuale d'uso dalla casa automobilistica).

5g. Srotolare il top tether e premere il pulsante di rilascio della fibbia per estendere la cinghia fino a quando non è abbastanza lunga da agganciarsi all'ancoraggio del cavo del top tether.

5h. Agganciare il gancio del top tether sugli ancoraggi dell'auto. Se ci sono 3 ancoraggi per il gancio, si prega di sceglierne uno a piacimento.

5i. Se il top tether è stretto correttamente, apparirà un segno verde sull'altra estremità del pulsante di rilascio della cinghia, si prega di controllare.

6a. Ruotare il seggiolino auto nel senso di marcia.

6b. Premere il pulsante di rilascio ISOFIT e spingere i connettori ISOFIT in avanti il più possibile.

6c. Premere il pulsante reclinabile e posizionare il seggiolino per bambini in una posizione reclinata confortevole (è possibile reclinare in 3 posizioni) prima di installare l'intero seggiolino per bambini.

6d. Spingere i connettori ISOFIT direttamente negli ancoraggi fino a sentire un "click".

6e. Inserire la cintura di sicurezza del veicolo attraverso la parte anteriore del sedile e la cintura della spalla attraverso la staffa laterale.

Posizionare la cintura di sicurezza del veicolo sotto il rivestimento in tessuto del sedile.

6f. Afferrare il telaio dell'auto seggiolino per controllare se è fissato saldamente o se si muove

Se il sedile si muove ed i connettori ISOFIT si sganciano, ripetere i passaggi precedenti ed installarlo di nuovo.

6g. Tirare la cinghia del Tether all'estremità della scocca per agganciarlo

ISTRUZIONI PER L'USO

all'auto.

6h. Agganciare il gancio del top tether sugli ancoraggi dell'auto. Se ci sono 3 ancoraggi per il gancio, si prega di sceglierne uno a piacimento.

6i. Se il top tether è stretto correttamente, apparirà un segno verde sull'altra estremità del pulsante di rilascio della cinghia, si prega di controllare.

Rimozione della cintura a 5 punti e del riduttore per il Gruppo 2/3.

7a. Tenere premuto il regolatore centrale, per quanto possibile, le cinghie dell'imbracatura.

7b. Trovare la clip della cintura e rimuovere la cinghia.

7c. Estrarre la cinghia dalle fessure.

7d. Estrarre la fibbia.

7e. Estrarre il blocco della cinghia.

Installazione del Gruppo 2/3 ed è per i bambini il cui peso tra 15-36kg.

8a. Prima dell'installazione, si prega di togliere le cinture di sicurezza del seggiolino per bambini. Non utilizzare accessori diversi da quelli descritti nelle istruzioni e venduti nel sistema di ritenuta per bambini. La cinghia deve essere arrotolata come mostrato nel manuale.

8b. Premere il pulsante di rilascio ISOFIT e spingere i connettori ISOFIT in avanti il più possibile.

8c. Spingere i connettori ISOFIT direttamente negli ancoraggi fino a sentire un "clic".

8d. Se i connettori ISOFIT sono installati correttamente, il pulsante di rilascio uscirà e si potrà vedere un segno verde su di esso. Afferrare la struttura del seggiolino per controllare se è fissato o si muove. Se il sedile si muove e i connettori ISOFIT vengono estratti, ripetere i passaggi precedenti e installarli di nuovo.

8e-8f. Mettere il bambino nel seggiolino auto e far passare la cintura seguendo le indicazioni sul seggiolino. Fissare la cintura dell'auto con un "click". Assicurarsi che la cintura addominale passi il più in basso possibile sui fianchi del bambino, seguendo le indicazioni di montaggio. La cintura della spalla deve trovarsi a metà strada tra la spalla e il collo del bambino.

Si prega di assicurarsi che qualsiasi cinghia addominale passi il più in basso possibile, in modo che il bacino sia saldamente fissato.

Pulizia

Le fodere di ricambio sono disponibili presso il rivenditore e o presso le filiali. La fodera può essere rimossa e lavata con un detergente delicato utilizzando il ciclo della lavatrice per prodotti delicati (30 gradi centigradi). Si prega di osservare le istruzioni sull'etichetta di lavaggio della fodera. I colori della fodera possono sbiadire se lavati a più di 30 gradi centigradi. Non centrifugare, non lavare a secco e non mettere in asciugatrice (il tessuto può separarsi dall'imbottitura). Le parti in plastica possono essere pulite con acqua saponata. Non utilizzare solventi. Le cinture possono essere rimosse e lavate in acqua tiepida e saponata.

Lista di controllo

Verificare che il sistema di cinture di sicurezza si adatti correttamente e strettamente al bambino e che le cinghie delle spalle siano all'altezza corretta. Controllare regolarmente che la cintura del seggiolino non sia danneggiata. Se è danneggiato, non utilizzare il prodotto in nessun caso e contattare il rivenditore. Verificare di aver fissato il seggiolino con la cintura di sicurezza. In caso di domande, contattare il fornitore assicurandosi di avere a portata di mano i seguenti dettagli: numero di serie, marchio e tipo di veicolo e sedile su cui hai usato il seggiolino, età e peso del bambino.

PARTI DI RICAMBIO

1	Fodera completa
2	Set imbottiture
3	Carter inferiore
4	Top Tether
5	Cintura 5 punti
6	Base Isofix montata
7	Appoggiatesta regolabile montato
8	Seduta assemblata
9	Pinza laterale


INSTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT: Read this instruction carefully and keep for future reference.

Your child's safety could be at risk if you do not follow the instructions.

WARNING! The correct fitting of the ISOFIX and top tether anchoring systems or 3 – point belt is of vital importance for the safety of your child. **WARNING!** Never leave your child unattended in the car. **WARNING!** Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags. **WARNING!** The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard. **WARNING!** The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat. **WARNING!** The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group0+ /I (birth–18kgs) rear-facing, which must be fastened by Isofix +Top tether. Group II (15–25kgs) & Group III (22–36kgs) which should be installed by adult seat belt and Isofix. **WARNING!** After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced. **WARNING!** We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it. **WARNING!** The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time. **WARNING!** Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured. **WARNING!** It is recommended that the car seats should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible. **WARNING!** The moving parts of the car seat should not be lubricated in anyway. **WARNING!** The baby car seat must not be used without the cover fabrics. **WARNING!** Please use original cover fabrics, as the cover fabric contributes to the safety of the seat. **WARNING!** The seat must be secured with ISOFIX or 3 point belt, even when it not on use. **WARNING!** The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle. **WARNING!** Ensure that the seat is not damaged by heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc. **WARNING!** It is dangerous that making any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer. **WARNING!** In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. **WARNING!** You should cover the seat when the car, s parked under the sun. **WARNING!** Before your drive, please check that the seat is properly secured in your vehicle. **WARNING!** Take a short break on long journeys. In this way your child has some time to relax. **WARNING!** Set a good example yourself and always wear your seat belt. **WARNING!** Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle. **WARNING!** Keep the restraint rear facing until the child's mass is greater than 13kg. **WARNING!** If position of the adult safety belt buckle relative to the main load bearing contact points on the child safety seat is unsatisfactory. **WARNING!** Please contact the manufacturer if in doubt about this point. Please read the car manufacturer's handbook before installing this ISOFIX child safety seat. **WARNING!** Always secure your baby in the car seat using the harness.

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (table, nappy changing unit, etc). **WARNING!** Never allow the strap end to become caught in moving parts (automatic doors, escalators, etc). **WARNING!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation. **WARNING!** Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long. **WARNING!** Some vehicle seat covers of sensitive materials (velour, leather, etc) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

1. Identify the components of the car seat before using it. Look carefully the page number 1.

Use in a vehicle

3a. Do not use with 2-point belt. Please install with the 3-point belt. Please observe the regulations applicable to your country.

3b. If installing in front passenger seat you must turn off airbag. Passenger seat may be on opposite side depending on country legislation/law.

3c. A-YES - in the direction of travel.

B-NO - against the direction of travel.

C-NO - with 2-point belt.

D-YES - with 3-point belt.

E-YES - with the ISOFIX and top tether anchoring systems. In there is a front airbag: slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.

F-YES - on front passenger seat. Do not use on passenger seats with a front airbag. The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions.)

G-YES - on outer rear seat.

H-YES - on centre rear seat. Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

Securing your baby

4a. Please use the baby insert attached to this car seat when your baby's weight is less than 6kg. The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies, and it gives your baby the necessary support while he or she is still small.

4b. Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. Note: do not pull the shoulder pads.

4c. There are seven adjustable headrest position, pull the headrest adjust button upwards, move the headrest to the correct shoulder strap height and check that is properly engaged by lightly sliding the head rest downwards.

4d. The seat can be reclined into multiple different positions. You can change the reclined position while the child is installed in the car seat. Changing recline position gives your child optimal comfort for sleeping. For children from 0-6 kg, use the seat in its most reclined position with the infant insert to ensure your child's spine is supported whilst sleeping. To change position press the recline button and push or pull the seat into the desired position.

4e-4f. Open the harness buckle, put the baby into the car seat.

4g. Have your child sit on the seat to ensure the lap belt restrict the position of pelvis. Please check the shoulder height, the shoulder belts are required to place a little bit higher or too low may reduce the safety of the children's restraining system.

4h. Please choose the slot which is closest baby shoulder, then pass through the belt.

4i. The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.

4j. Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "click".



INSTRUCTIONS FOR USE

4k. Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid. Do not twist or interchange the harness straps.

4l. Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards. Please pay attention to the strap end.

4m. For the safety of your baby, please check that the harness straps of the car seat are comfortable but firm fit around your child; the harness straps are adjusted correctly; the harness straps are not twisted; the buckle tongues are engaged in the harness buckle.

Installation of Group 0+ (birth–13kg), with ISOFIX and Top tether.

First please check if there are 2 ISOFIX anchoring in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat. The user-ready top tether anchorage is usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. For more details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.

5a. Rotate by pressing the rotation button and turn the seat into the rearward position.

5b. Press the ISOFIX release button and push the ISOFIX connectors forward as far as possible.

5c. Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click".

5d. Press the rotation button and turn the seat against the direction of travel, as rearward facing position. Grasp the recline button and press the child seat into the most reclined position. If the ISOFIX connectors are correctly installed, the release button will pop out, and you can see a clear green mark on it. Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install again.

5e–5f. The top tether strap should go through the blue clips on both sides, then lock the hook on the anchor

bracket. Pull the tether strap on the other end back to tighten and top tether.

5g. Pull out the top tether and press the tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook onto the user-ready tether anchorage behind.

5h. Hook the tether strap hook onto the user-ready anchorages. There maybe 3 anchorages for the hook, please find one in your convenience.

5i. If the top tether is tightened correctly, a green mark will show up on the other end of the strap release button, please check it.

6a. Turn the car seat in forward facing position.

6b. Press the ISOFIT release button and push the ISOFIT connectors forward as far as possible.

6c. Push the recline button and put the child seat into a comfortable reclined position (the seat can be reclined in 3 positions) before installing the whole child seat.

6d. Push the ISOFIT connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click".

6e. Put the vehicle seatbelt through the front of the seat of the car and the shoulder belt through the buckle bracket.

6f. Check that the car seat body is securely tightened.

If the seat is shaking and the ISOFIT connectors are not correctly fitted, please repeat the above steps and install it again.

6g. Pull the Tether strap on the other end back to tighten to the Top tether.

6h. Hook the tether strap hook onto the user-ready anchorages. There maybe 3 anchorages for the hook, please find one in your convenience.

6i. If the top tether is tightened correctly, a green mark will show up on the other end of the strap release button, please check it.

Removing the 5-points harness system and insert cushion for Group 2/3.

7a. Press and hold the central adjuster, loosen the harness straps as far as you

INSTRUCTIONS FOR USE

can.

7b. Find the Belt clip and remove the belt.

7c. Pull out the belt from the slots.

7d. Take out the buckle.

7e. Take out the belt lock-off.

Installation of Group 2/3 and it is for children whose weight between 15–36kg.

8a. Before the installation, please take away the harness system of baby car seat. Do not use any load bearing supports other than those described in the instructions and marked in the child restraint. The belt must be routed as shown in the manual.

8b. Press the ISOFIT release button and push the ISOFIT connectors forward as far as possible.

8c. Push the ISOFIT connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound “click”.

8d. If the ISOFIT connectors are correctly installed, the release button will pop out, and you can see a clear green mark on it. Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIT connectors are pulled out, please repeat the above steps and install again.

8e–8f. Place your child into the baby car seat and let the car belt pass the belt guide. Fasten the car belt with an audible sound “click”. Make sure the lap belt is stretched as low as possible over the child’s hips, within the belt guides, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between child’s shoulder and neck. Please make sure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

Cleaning

Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches. The cover can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine’s cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of

the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding). The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents). The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.

Checklist

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height. Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your retailer. Check that you have secured your baby car seat with the seat belt. If you have any questions, please contact your supplier.

Make sure that you have the following details to hand: serial number underneath, mark and type of vehicle and seat on which the baby car seat used, age and weight of your child.

SPARE PARTS

1	Completely soft goods
2	Set soft protector
3	Lower carter
4	Top Tether
5	5 points belt
6	Base Isofix assembled
7	Head adjuster assembled
8	Seat chell assembled
9	Side clip


NOTICE D'EMPLOI

ATTENTION: Lire attentivement les instructions et les conserver pour une consultation ultérieure.

La sécurité de l'enfant pourrait être sujette à risque si on ne suit pas les instructions.

ATTENTION ! Le montage correct du système ISOFIX, du top tether ou de la ceinture à 3 points est d'une importance vitale pour la sécurité de l'enfant. **ATTENTION !** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans la voiture. **ATTENTION !** Ne pas utiliser le siège auto de sécurité si le siège du véhicule est doté d'airbags avant. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux. **ATTENTION !** Le produit doit être utilisé uniquement sur un siège tourné vers l'avant doté de systèmes d'ancrage ISOFIX et Top Tether ou de ceinture à 3 points, approuvés selon ECE R16 ou un standard équivalent. **ATTENTION !** Le produit peut être utilisé sur le siège avant ou arrière. Toutefois, on conseille de le monter sur le siège arrière. **ATTENTION !** Le produit a été approuvé selon les plus sévères standards de sécurité européens (ECE R44/04) et est adapté pour le Groupe 0/1 (naissance-18 kg), qui doit être fixé par Isofix - Top tether. Groupe II (15-25 kg) & Groupe III (22-36 kg) qui doit être installé par ceinture de sécurité pour adultes et Isofix. **ATTENTION !** Après un accident, le siège auto pourrait devenir dangereux à cause de dommages qui ne sont pas immédiatement évidents. Il doit donc être remplacé. **ATTENTION !** Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser un produit d'occasion, parce que vous n'êtes pas sûrs de ce qui lui est arrivé. **ATTENTION !** Les rembourrages des épaules sont importants pour la sécurité de votre enfant, donc utilisez-les à tout moment. **ATTENTION !** S'assurer que tous les bagages et tous les objets qui peuvent causer des lésions en cas d'accident soient correctement fixés. **ATTENTION !** On recommande que les sièges auto ne soient pas utilisés plus de 5 ans après la date de production. Les propriétés des produits peuvent se détériorer à cause, par exemple du vieillissement du plastique et cela pourrait ne pas être visible. **ATTENTION !** Les parties mobiles du siège auto ne doivent pas être lubrifiées. **ATTENTION !** Le siège auto pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse. **ATTENTION !** Prière d'utiliser la housse originale, parce qu'elle contribue à la sécurité du siège. **ATTENTION !** Le siège auto doit être fixé avec ISOFIX ou une ceinture à 3 points, même quand il n'est utilisé. **ATTENTION !** Les objets rigides et les parties plastiques d'un système de retenue pour enfants doivent être posés et installés de façon à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège mobile ou dans une portière du véhicule. **ATTENTION !** S'assurer que le siège auto ne soit pas endommagé par des bagages lourds, des sièges réglables ou qu'il ne tape pas contre la portière de la voiture. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou d'ajouter des pièces au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente et de ne pas suivre de près les instructions d'installation fournies par le constructeur de la retenue pour enfants. **ATTENTION !** Dans la saison chaude les parties en plastique et en métal du produit seront chaudes. **ATTENTION !** On devrait couvrir le siège quand la voiture est garée au soleil. **ATTENTION !** Avant de conduire, prière de vérifier si le siège auto est correctement fixé dans le véhicule. **ATTENTION !** Faites une petite pause lors des longs voyages. De cette façon l'enfant a un peu de temps pour se relaxer. **ATTENTION !** Donnez le bon exemple et mettez toujours la ceinture de sécurité. **ATTENTION !** Dites à l'enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle des ceintures. **ATTENTION !** Gardez le système de retenue tourné vers la partie arrière tant que le poids de l'enfant n'est pas supérieur à 13 kg. **ATTENTION !** S'il y a des interférences entre la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture et les parties du siège auto, il n'est pas possible de l'utiliser. En cas de doutes, l'utilisateur doit contacter le constructeur. **ATTENTION !** Prière de lire le manuel du constructeur

NOTICE D'EMPLOI

de la voiture avant d'installer ce siège auto de sécurité pour enfants ISOFIX.
ATTENTION ! Fixer toujours l'enfant sur le siège auto en utilisant les ceintures.
ATTENTION ! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège auto quand on le place sur des surfaces élevées (table, table à langer, etc.). **ATTENTION !** Ne jamais laisser l'extrémité de la petite ceinture être capturée par des pièces en mouvement (portes automatiques, escaliers roulants, etc.). **ATTENTION !** Les parties plastiques du siège auto se réchauffent au soleil et pourraient brûler l'enfant. Protégez l'enfant et le siège auto contre les rayons du soleil intenses.
ATTENTION ! Retirez l'enfant du siège auto le plus souvent possible pour soulager la colonne vertébrale. Nous conseillons des pauses fréquentes pendant les longs voyages. Même en dehors de la voiture, prière d'éviter de laisser l'enfant dans le siège auto pendant trop longtemps.
ATTENTION ! Certains habillages des sièges réalisés en matières sensibles (velours, cuir, etc.) peuvent développer des signes d'usure quand on utilise des sièges auto pour enfants. Cela peut être évité en mettant une couverture ou une serviette sous le siège auto pour enfants.

1. Identifier les composants du siège auto avant de l'utiliser. Regardez attentivement les images page 1.

Utilisation dans un véhicule.

3a. Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points. Prière d'installer avec la ceinture à 3 points. La ceinture de sécurité est approuvée selon le règlement ECE R16 ou équivalent.

3b. Si on l'installe sur le siège du passager avant il est nécessaire de désactiver l'airbag. Le siège du passager peut se trouver sur le côté opposé suivant la législation/loi du pays.

3c. A-OUI - dans la direction de voyage.

B-NON - sens contraire de la marche.

C-NON - avec ceinture à 2 points.

D-OUI - avec ceinture à 3 points.

E-OUI - avec les systèmes d'ancrage ISOFIX et top tether. S'il y a un airbag avant : faire coulisser le siège du passager très en arrière et se référer à toutes les instructions dans le manuel du constructeur du véhicule.

F-OUI - sur le siège passager avant. Ne pas utiliser sur les sièges passager avec un airbag avant. Le siège avant du passager peut être utilisé avec ou sans ISOFIX, avec les mêmes indications actuellement fournies pour l'ISOFIX (faire coulisser le siège en arrière et se référer aux instructions du véhicule).

G-OUI - sur le siège arrière latéral.

H-OUI - sur le siège arrière central. Il

peut être utilisé si le siège du véhicule est doté d'une ceinture à 3 points.

Protection de l'enfant.

4a. Prière d'utiliser le réducteur quand le poids de l'enfant est inférieur à 6 kg. Le réducteur est utilisé pour fournir un confort extra pour les enfants très petits et il donne à l'enfant le soutien nécessaire pendant qu'il est encore petit.

4b. Desserrer les ceintures en appuyant sur le bouton de décrochage et en les tirant le plus loin possible. Note : ne pas tirer les épaulettes.

4c. Il y a sept positions réglables de l'appuie-tête : tirer le bouton de réglage de l'appuie-tête vers le haut, déplacer l'appuie-tête à la position correcte des ceintures des épaules et contrôler s'il est correctement fixé en le faisant coulisser légèrement vers le bas.

4d. Le siège auto peut être incliné en plusieurs positions. Il est possible de modifier la position inclinée pendant que l'enfant est assis dans le siège auto. Changer la position d'inclinaison offre à l'enfant un confort optimal pour dormir. Pour les enfants de 0 à 6 kg, utiliser le siège auto dans sa position la plus inclinée avec le réducteur pour nouveaux nés pour garantir que la colonne vertébrale de l'enfant soit soutenue pendant le sommeil. Pour changer de position appuyer sur le bouton d'inclinaison et mettre le siège auto dans la position désirée.

4e-4f. Ouvrez la boucle du harnais et

NOTICE D'EMPLOI

mettez l'enfant dans le siège auto.

4g. Assurez-vous, une fois l'enfant assis, que la ceinture passe autour du bassin. Prière de contrôler la hauteur des épaules, si les ceintures sont trop basses ou trop hautes elles peuvent réduire la sécurité du système de retenue des enfants.

4h. S'il vous plaît choisir la fente qui est la plus proche épaule bébé, puis passer à travers la ceinture.

4i. La hauteur correcte des ceintures de sécurité s'atteint quand celles-ci disparaissent sous l'appuie-tête de l'enfant. S'assurer que les sangles du harnais s'adaptent correctement sur les épaules de l'enfant.

4j. Unir les extrémités de la boucle et les insérer dans l'attache jusqu'à entendre le « click ».

4k. Tirer la ceinture et s'assurer que la tension soit confortable pour l'enfant. Ne pas tordre ou remplacer les sangles du harnais.

4l. Tirer l'extrémité de la sangle vers vous, pas vers le haut ou vers le bas. Prière de faire attention à la fin de la sangle.

4m. Pour la sécurité de votre enfant, prière de vérifier si les sangles de sécurité du siège auto sont confortables mais bien fermes autour de l'enfant ; si les sangles de sécurité sont réglées correctement ; si les sangles de sécurité ne sont pas entortillées ; si la boucle est correctement enclenchée.

Installation du Groupe 0 (naissance–13kg), avec ISOFIX et top tether supérieur.

Vérifier la présence des ancrages ISOFIX et de l'ancrage du top tether dans le véhicule. L'ancrage du top tether est d'ordinaire installé de façon permanente dans le porte-bagages ou sur le plancher du véhicule. Pour de plus amples détails vous pouvez lire le manuel d'utilisation de votre véhicule ou contacter le constructeur du véhicule.

5a. Tourner en appuyant sur le bouton de rotation et tourner le siège dans la position arrière.

5b. Appuyer sur le bouton de détachement ISOFIX et extraire les connecteurs ISOFIX en avant le plus possible.

5c. Pousser les connecteurs ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à entendre un « clic ».

5d. Appuyer sur le bouton de rotation et tourner le siège auto dans le sens contraire à celui de la marche. Appuyer sur le bouton d'inclinaison et mettez le

siège auto dans la position la plus inclinée. Si les connecteurs ISOFIX sont installés correctement, le bouton de détachement sortira et on pourra voir un signe vert sur celui-ci. Empoigner le corps du siège auto pour contrôler s'il est fixé ou s'il bouge. Si le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX sont extraits, répéter les passages précédents et les installer de nouveau.

5e–5f. La petite ceinture du top tether devrait passer à travers le clip bleu sur les deux côtés, puis bloquer l'attache sur la bride d'ancrage. Extraire la petite ceinture supérieure et la faire passer à travers le centre de l'appuie-tête du siège de la voiture et ensuite l'accrocher (se référer au manuel d'utilisation de la firme automobile).

5g. Dérouler le câble supérieur et appuyer sur le bouton de détachement de la boucle pour étendre la sangle jusqu'à ce qu'elle soit assez longue pour s'accrocher à l'ancrage du câble du top tether.

5h. Accrocher l'attache du top tether sur les ancrages de la voiture. S'il y a 3 ancrages pour l'attache, prière d'en choisir un à votre choix.

5i. Si le top tether est serré correctement, il apparaîtra un signe vert sur l'autre extrémité du bouton de détachement de la sangle, prière de contrôler.

6a. Tourner le siège auto dans le sens de la marche.

6b. Appuyer sur le bouton de détachement ISOFIT et pousser les connecteurs ISOFIT en avant le plus possible.

6c. Appuyer sur le bouton d'inclinaison et mettre le siège enfant dans une position inclinée confortable (il y a 3 positions d'inclinaison) avant d'installer l'ensemble du siège auto.

6d. Pousser les connecteurs ISOFIT directement dans les ancrages jusqu'à entendre un « clic ».

6e. Insérer la ceinture de sécurité de l'auto par la partie avant du siège et la ceinture de l'épaule par la boucle latérale. Positionner la ceinture de sécurité du véhicule sous le revêtement en tissu du siège.

6f. Saisir le châssis du siège auto pour contrôler s'il est fixé solidement ou s'il se déplace. S'il se déplace et que les connecteurs ISOFIT se décrochent, répéter les passages précédents et l'installer à nouveau.

6g. Tirer la sangle du Tether à l'extrémité de la coque pour l'accrocher à l'auto.

NOTICE D'EMPLOI

6h. Accrocher l'attache du top tether sur les ancrages de la voiture. S'il y a 3 ancrages pour l'attache, prière d'en choisir un à votre choix.

6i. Si le top tether est serré correctement, il apparaîtra un signe vert sur l'autre extrémité du bouton de détachement de la sangle, prière de contrôler.

Retrait du système de harnais à 5 points et insertion de coussin pour le groupe 2/3.

7a. Appuyez et maintenez l'ajusteur central, perdre les sangles de harnais aussi loin que vous le pouvez.

7b. Trouver le clip de la ceinture et retirer la ceinture.

7c. Sortir la ceinture des fentes.

7d. Sortez la boucle.

7e. Sortez le verrouillage de la ceinture.

Installation du Groupe 2/3 qui est pour les enfants d'un poids entre 15-36kg.

8a. Avant l'installation, prière de retirer les ceintures de sécurité du siège auto pour enfants. Ne pas utiliser d'accessoires différents de ceux décrits dans les instructions et vendus dans le système de retenue pour enfants. La sangle doit être enroulée comme montré dans le manuel.

8b. Appuyer sur le bouton de détachement ISOFIT et pousser les connecteurs ISOFIT en avant le plus possible.

8c. Pousser les connecteurs ISOFIT directement dans les ancrages jusqu'à entendre un « clic ».

8d. Appuyer sur le bouton de rotation et tourner le siège auto dans le sens contraire à la marche. Appuyer sur le bouton d'inclinaison et mettez le siège auto dans la position la plus inclinée. Si les connecteurs ISOFIT sont installés correctement, le bouton de détachement sortira et on pourra voir un signe vert sur celui-ci. Empoigner le corps du siège auto pour contrôler s'il est fixé ou s'il bouge. Si le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX sont extraits, répéter les passages précédents et les installer de nouveau. Desenfiler la plaque de connexion des protections des épaules et retirer les protections de la coque.

8e-8f. Mettre l'enfant dans le siège auto et faire passer la ceinture en suivant les indications sur le siège auto. Fixer la ceinture de la voiture avec un « click ». S'assurer que la ceinture abdominale passe le plus bas possible sur les hanches de l'enfant, en suivant les indications de montage. La ceinture de l'épaule doit se trouver à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant.

Prière de s'assurer que toute sangle

abdominale passe le plus bas possible, de façon à ce que le bassin soit solidement fixé.

Nettoyage

Les housses de rechange sont disponibles auprès du revendeur ou dans les filiales.

La housse peut être retirée et lavée avec un détergent délicat en utilisant le cycle de la machine à laver pour produits délicats (30 degrés centigrades). Prière d'observer les instructions sur l'étiquette de lavage de la housse. Les couleurs de la housse peuvent se décolorer si lavée à plus de 30 degrés centigrades. Ne pas essorer, ne pas laver à sec et ne pas mettre en sèche-linge (le tissu peut se séparer du rembourrage). Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvants. Les ceintures peuvent être retirées et lavées à l'eau tiède et savonneuse.

Liste de contrôle

Vérifier que le système de ceintures de sécurité s'adapte correctement et étroitement à l'enfant et que les sangles des épaules soient à la hauteur correcte. Contrôler régulièrement si la ceinture du siège auto n'est pas endommagée. S'il est endommagé, n'utiliser le produit en aucun cas et contacter le revendeur. Vérifier d'avoir fixé le siège auto avec la ceinture de sécurité. En cas de questions, contacter le fournisseur en s'assurant d'avoir à portée de main les détails suivants : numéro de série, marque et type de véhicule et siège sur lequel vous avez utilisé le siège auto, âge et poids de l'enfant.

PIÈCES DE RECHANGE

1	Tissu assise
2	Protection EPS appuie-tête
3	Jeu carter assise
4	Top Tether
5	Ceinture 5 points complète
6	Base isofix assemblée
7	Complet appuie-tête assemblé
8	Coque
9	Guide courroies g + d



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG: Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese gut auf.

Die Sicherheit Ihres Kindes könnte gefährdet sein, wenn Sie sich nicht an die Anweisung halten.

ACHTUNG! Die korrekte Montage des ISOFIX-Adapters oberen Gurtsystems und des 3-Punkte-Gurtes sind von hoher Wichtigkeit für die Sicherheit Ihres Kindes. **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto. **ACHTUNG!** Benutzen Sie den Kindersitz nicht, wenn Ihr Autositz mit Frontairbags ausgestattet ist. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags. **ACHTUNG!** Das Produkt darf nur nach vorne gerichtet verwendet werden und wird mit dem ISOFIX-System, dem Verankerungssystem des oberen Haltegurtes oder 3-Punkte-Gurt, das per ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard genehmigt wurde, befestigt. **ACHTUNG!** Das Produkt darf vorne und hinten im Auto befestigt werden. Wir empfehlen jedoch die Installation auf dem Rücksitz. **ACHTUNG!** Das Produkt wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsstandards genehmigt (ECE R44/04) und ist rückwärtsgerichtet geeignet für die Gruppen 0+/I (Geburt bis 18 kg) und sollte mit dem Isofix + oberem Haltegurt befestigt werden. Gruppe II (15–25 kg) & Gruppe III (22–36 kg) sollten mit dem Gurt und Isofix des Fahrzeuges befestigt werden. **ACHTUNG!** Nach einem Unfall kann die Sicherheit des Kindersitzes durch nicht sichtbare Schäden eingeschränkt sein. Daher sollte es ausgetauscht werden. **ACHTUNG!** Wir empfehlen dringend, dass Sie keine gebrauchten Produkte verwenden, weil Sie nie wissen können, was damit bereits passiert ist. **ACHTUNG!** Die Gurtpolsterungen sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, daher sollten sie zu jeder Zeit benutzt werden. **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Objekte, die Schaden verursachen können, ordentlich gesichert sind. **ACHTUNG!** Es wird empfohlen, den Autositz nicht 5 Jahre nach Produktionsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften des Produktes können sich verschlechtern, beispielsweise durch das Altern des Plastiks, was eventuell nicht sichtbar ist. **ACHTUNG!** Die beweglichen Teile des Autositzes sollten nicht geschmiert werden. **ACHTUNG!** Der Kinderautositz darf nicht ohne den Bezugsstoff verwendet werden. **ACHTUNG!** Benutzen Sie bitte den Original-Bezugsstoff, das dieser zur Sicherheit des Sitzes beiträgt. **ACHTUNG!** Der Sitz muss mit ISOFIX oder 3-Punkte-Gurt befestigt werden, auch wenn er gerade nicht verwendet wird. **ACHTUNG!** Die unbeweglichen Teile und Plastikteile des Kindersitzes müssen so angebracht werden, dass Sie nicht anfällig sind, in einem beweglichen Autositz oder einer Tür eingeklemmt zu werden. **ACHTUNG!** Versichern Sie sich, dass der Sitz nicht von schwerem Gepäck, verstellbaren Autositzen oder zuklappenden Autotüren beschädigt wird. **ACHTUNG!** Es ist gefährlich, Veränderungen an dem Autositz vorzunehmen oder Teile hinzuzufügen, ohne die Erlaubnis einer zuständigen Behörde einzuholen. Achten Sie auch auf die Installationshinweise des Herstellers. **ACHTUNG!** Bei hohen Temperaturen werden die Plastik- und Metallteile des Sitzes heiß. **ACHTUNG!** Sie sollten den Sitz abdecken, wenn Ihr Auto in der Sonne steht. **ACHTUNG!** Prüfen Sie bitte vor der Fahrt, ob der Sitz korrekt in Ihrem Fahrzeug gesichert ist. **ACHTUNG!** Machen Sie kurze Pausen bei langen Reisen. So hat Ihr Kind die Möglichkeit, sich zu entspannen. **ACHTUNG!** Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und schnallen Sie sich an. **ACHTUNG!** Sagen Sie Ihrem Kind, dass er/sie niemals mit der Gurtschnalle spielen soll. **ACHTUNG!** Halten Sie den Sitz rückwärtsgerichtet, bis Ihr Kind mehr als 13 kg wiegt. **ACHTUNG!** Bitte kontaktieren Sie den Hersteller, falls Sie noch

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Zweifel haben. Lesen Sie bitte das Handbuch des Autoherstellers, bevor Sie den Sitz mit ISOFIX installieren. **ACHTUNG!** Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Anschnallgurt. **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Autositz, wenn Sie diesen auf erhöhten Oberflächen abstellen (Tisch, Wickelkommode, etc.) **ACHTUNG!** Sorgen Sie dafür, dass das Endstück des Gurtes niemals in beweglichen Teilen eingeklemmt wird (Automatische Türen, Fahrstühle etc.) **ACHTUNG!** Die Plastikeile des Autositzes erhitzen sich in der Sonne und Ihr Baby könnte sich verbrennen. Schützen Sie Ihr Baby und den Autositz gegen intensive Sonneneinstrahlung. **ACHTUNG!** Nehmen Sie Ihr Kind so oft wie möglich aus dem Autositz, um die Wirbelsäule zu entlasten. Wir empfehlen regelmäßige Pausen auf langen Reisen. Vermeiden Sie auch außerhalb des Fahrzeuges, Ihr Kind zu lange im Autositz zu lassen. **ACHTUNG!** Manche Autositzbezüge aus empfindlichen Materialien (Velours, Leder etc.) könnten Gebrauchsspuren aufweisen, wenn der Sitz zu lange auf ihnen verwendet wird. Dies kann durch den Einsatz einer Decke unter dem Sitz vermieden werden.

1. Identifizieren Sie die Komponenten des Autositzes vor der Verwendung. Beachten Sie hierzu Abbildungen 1a und 1b.

Benutzung im Auto

3a. Nicht mit 2-Punkte-Gurt verwenden. Bitte mit einem 3-Punkte-Gurt verwenden. Bitte beachten Sie die Regulierungen in Ihrem Land.

3b. Falls Sie den Sitz auf dem Beifahrersitz installieren, müssen Sie den Airbag ausschalten. Der Beifahrersitz könnte sich je nach Land auf der gegenüberliegenden Seite befinden.

3c. A-JA - In Fahrtrichtung.
B-NEIN - Gegen die Fahrtrichtung.

C-NEIN - mit 2-Punkte-Gurt.

D-JA - mit 3-Punkte-Gurt.

E-JA - Mit dem ISOFIX- oder Verankerungssystem des oberen Haltegurtes. Falls ein Frontairbag vorhanden ist: Schieben Sie den Beifahrersitz ganz nach hinten und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch des Fahrzeuges.

F-JA - auf dem Beifahrersitz. Nicht auf dem Beifahrersitz mit Frontairbag benutzen. Der Beifahrersitz darf mit oder ohne ISOFIX genutzt werden, mit denselben Anweisungen (Schieben Sie den Sitz ganz nach hinten und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch des Fahrzeuges.)

G-JA - auf dem äußeren Rücksitz

H-JA - auf dem mittleren Rücksitz. Kann nur benutzt werden, wenn dort ein 3-Punkte-Gurt vorhanden ist.

Ihr Baby sichern

4a. Bitte nutzen die Babyeinlage, die an diesen Kindersitz angebracht ist, wenn das Gewicht Ihres Babys 6 kg nicht überschreitet. Die Babyeinlage wird benutzt, um mehr Komfort für besonders kleine Babys zu bieten und gibt dem Baby die nötige Unterstützung, während es noch klein ist.

4b. Lösen Sie die Anschnallgurte, indem Sie den Löseknopf drücken und ziehen Sie die Gurte so weit wie möglich heraus. Beachten Sie: Ziehen sie nicht die Schulterpolster heraus.

4c. Es gibt sieben einstellbare Positionen für die Kopfstütze. Ziehen Sie den Knopf zum Einstellen nach oben, bewegen Sie die Kopfstütze auf die richtige Höhe und prüfen Sie, ob sie eingerastet ist, indem Sie die Kopfstütze leicht nach unten drücken.

4d. Der Sitz kann in mehreren Positionen zurückgestellt werden. Sie können die Position ändern, während Ihr Kind im Sitz sitzt. Die Rückenlehnen Position gibt Ihrem Kind den idealen Komfort zum Schlafen. Verwenden Sie den Sitz für Kinder von 0-6 kg in der maximal zurückgestellten Position mit dem Babyeinsatz, um sicherzustellen, dass die Wirbelsäule Ihres Kindes beim Schlafen optimal unterstützt wird. Um die Position zu verändern, drücken Sie den Rückstellknopf und drücken oder ziehen Sie den Sitz in die gewünschte Position.

4e-4f. Öffnen Sie die Gurtschnalle und setzen Sie Ihr Kind in den Sitz.



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

4g. Lassen Sie Ihr Kind auf dem Sitz sitzen, um sicherzustellen, dass der Gurt die Position des Beckens einschränkt. Prüfen Sie die Höhe der Schultern, wenn die Schultergurte etwas zu hoch oder zu niedrig eingestellt sind, kann dies zur Beeinträchtigung der Sicherheit des Kindersitzes führen.

4h. Bitte wählen Sie den Schlitz, der am nächsten Baby Schulter ist, dann durch den Gürtel passieren.

4i. Die korrekte Höhe des Schultergurtes ist erreicht, wenn der Gurt in der Hülle knapp über der Schulter des Kindes verschwindet. Versichern Sie sich, dass die Gurte sicher über die Schultern Ihres Kindes passen.

4j. Führen Sie die Schnallenzungen zusammen und führen Sie sie ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören können.

4k. Ziehen Sie die Gurte mithilfe des Gurteinstellgurtes fest und stellen Sie sicher, dass dieser nicht zu fest für Ihr Kind ist. Drehen oder vertauschen Sie nicht die Anschnallgurte.

4l. Ziehen die das Ende des Gurtes zu sich, nicht nach oben oder nach unten. Beachten Sie bitte das Ende des Gurtes.

4m. Prüfen Sie bitte für die Sicherheit Ihres Babys, ob die Gurte komfortabel sind, aber dennoch fest sitzen; die Gurte müssen korrekt eingestellt sein; Die Gurte dürfen nicht verdreht sein; Die Schnallenzungen sitzen fest in der Gurtschnalle.

Installation für Gruppe 0+ (Geburt bis 13 kg), und ISOFIX mit oberem Haltegurt.

Prüfen Sie bitte zunächst, ob 2 ISOFIX-Punkte am horizontalen Schnittpunkt der Rückenlehne und des Sitzes zu finden sind und ob eine zur Benutzung bereite Haltegurtbefestigung hinter dem Autositz vorhanden ist. Die Haltegurtbefestigung ist für gewöhnlich permanent in der inneren hinteren Gepäckablage oder am Boden des Fahrzeuges installiert. Lesen Sie für weitere Details die Fahrzeugrichtlinien oder kontaktieren Sie den Fahrzeughersteller.

5a. Drehen Sie den Sitz, indem Sie den Drehknopf drücken und den Sitz in die rückwärtsgerichtete Position drehen.

5b. Drücken Sie den ISOFIX-Löseknopf und drücken Sie die ISOFIX-Konnektoren so weit wie möglich nach vorne.

5c. Drücken Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die Verankerungen, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

5d. Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Sitz in die rückwärtsgerichtete Position. Ziehen Sie den Rückstellknopf und drücken Sie den Sitz in die maximal zurückgestellte Position. Wenn die ISOFIX-Adapter korrekt installiert sind, wird der Löseknopf herauskommen und Sie sehen eine durchgehend grüne Markierung. Ziehen Sie am Sitz, um zu prüfen, ob er korrekt installiert ist oder sich bewegt. Wenn sich der Sitz bewegt und die ISOFIX-Adapter herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie den Sitz erneut.

5e–5f. Der obere Haltegurt sollte durch die die blauen Clips auf beiden Seiten führen und den Haken an der Ankerhalterung schließen. Ziehen Sie den Haltegurt auf der anderen Seite zurück, bis dieser am oberen Haltegurt angebracht werden kann.

5g. Ziehen Sie den oberen Haltegurt heraus und drücken Sie den Löseknopf, um den Gurt herauszuziehen, bis dieser lang genug ist, um in den oberen Haltegurt einzuhaken.

5h. Haken Sie den Haken des oberen Haltegurtes in die Ankerpunkte ein. Es kann 3 Ankerpunkte für den Haken geben.

5i. Wenn der obere Haltegurt korrekt angebracht wurde, wird eine grüne Markierung auf der anderen Seite des Löseknopfes erscheinen. Bitte prüfen Sie diesen.

6a. Positionieren sie den Autositz so, dass das Kind nach vorne schauen kann.

6b. Drücken den ISOFIT-Löseknopf und drücken Sie die ISOFIT-Konnektoren so weit nach vorne wie möglich.

6c. Bevor sie den Autositz komplett einbauen, betätigen sie den Neigungshebel und stellen sie den Sitz in eine angenehme Position. Drei verschiedene Neigungspositionen können eingestellt werden.

6d. Drücken Sie die ISOFIT-Konnektoren direkt in die Verankerungen bis Sie ein Klickgeräusch hören.

6e. Führen sie den Gurt über die Sitzvorderseite und befestigen sie den Schultergurt an einer der Gurtklemmen an den oberen Seiten des Sitzes. Nun stülpen sie die Stoffblende über den Gurt.

6f. Prüfen sie, ob der Sitz stabil und fest installiert wurde, indem sie an der Vorderseite des Sitzes rütteln. Sollten die Isifix Verbindungen nicht angeschlossen sein und der Sitz beim Rütteln nicht

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

stabil bleiben, wiederholen sie die vorangegangenen Schritte und installieren sie den Sitz erneut.

6g. Ziehen sie am Haltegurt auf der Unterseite, um den oberen Gurt zu straffen.

6h. Haken Sie den Haken des oberen Haltegurtes in die Ankerpunkte ein. Es kann 3 Ankerpunkte für den Haken geben.

6i. Wenn der obere Haltegurt korrekt angebracht wurde, wird eine grüne Markierung auf der anderen Seite des Löseknopfes erscheinen. Bitte prüfen Sie diesen.

Entfernen des 5-Punkte-Kabelbaumsystems und Einsetzen des Kissens für Gruppe 2/3.

7a. Drücken und halten Sie den zentralen Einsteller, verlieren Sie die Gurtbänder so weit wie möglich.

7b. Finden Sie den Gürtelclip und entfernen Sie den Gürtel.

7c. Ziehen Sie den Gurt aus den Schlitzten.

7d. Nehmen Sie die Schnalle heraus.

7e. Nehmen Sie die Gurtsperre heraus.

Installation von Gruppen 2/3 und für Kinder, die 15–36 kg wiegen.

8a. Entfernen Sie bitte das Gurtsystem des Kinderautositzes vor der Installation. Benutzen Sie keine anderen Lagerbügel als die in der Anleitung beschriebenen. Der Gurt muss wie in der Anleitung beschrieben geführt werden.

8b. Drücken den ISOFIT-Löseknopf und drücken Sie die ISOFIT-Konnektoren so weit nach vorne wie möglich.

8c. Drücken Sie die ISOFIT-Konnektoren direkt in die Verankerungen bis Sie ein Klickgeräusch hören.

8d. Wenn die ISOFIX-Adapter korrekt installiert sind, wird der Löseknopf herauskommen und Sie sehen eine durchgehend grüne Markierung. Ziehen Sie am Sitz, um zu prüfen, ob er korrekt installiert ist oder sich bewegt. Wenn sich der Sitz bewegt und die ISOFIX-Adapter herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie den Sitz erneut.

8e–8f. Platzieren Sie Ihr Kind auf dem Kinderautositz und installieren Sie den Gurt wie angegeben. Sichern Sie den Gurt, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Sauberkeit

Ersatzpolsterungen sind bei Ihrem Verkäufer oder in Filialen erhältlich.

Die Polsterung kann entfernt und mit einem milden Reinigungsmittel im Schonwaschgang (30°C) gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Waschzettel des Polsters. Die Farben des Polsters können ausbleichen, wenn sie bei mehr als 30°C gewaschen werden. Schleudern Sie nicht und verwenden Sie keinen Wäschetrockner (Der Stoff könnte sich von der Polsterung lösen). Die Plastikteile können mit Seifenwasser gereinigt werden. Benutzen Sie keine starken Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel). Das Geschirr kann entfernt und mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden.

Checkliste

Prüfen Sie, ob das Gurtsystem fest an Ihrem Kind anliegt und die Schultergurte in der korrekten Höhe sind. Prüfen Sie regelmäßig, dass der Gurt des Sitzes nicht beschädigt ist. Falls er Beschädigungen aufweist, nutzen sie ihn unter keinen Umständen und kontaktieren Sie Ihren Verkäufer. Prüfen Sie, dass der Sitz mit den Gurten des Fahrzeuges befestigt ist. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Versichern Sie sich, dass Sie folgende Informationen zur Hand haben: Seriennummer auf der Unterseite des Sitzes, Marke und Art des Fahrzeuges, in dem der Kinderautositz verwendet wird, Alter und Gewicht des Kindes.

ERSATZTEILE

1	Stoff für Sitzfläche
2	EPS-Schutz Kopfstütze
3	Set Gehäuse Sitzfläche
4	Top Tether
5	Vollständiger 5-Punkte-Gurt
6	Zusammengebaute Isofix-Basis
7	Vollständige, zusammengebaute Kopfstütze
8	Aufbau
9	Gurtführung li. + re.



INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Leer atentamente las instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

La seguridad de su hijo puede estar en peligro si usted no sigue las instrucciones.

ADVERTENCIA! La instalación correcta del sistema ISOFIX, del top tether o del cinturón de tres puntos es vital para la seguridad de su hijo. **ADVERTENCIA!** Nunca dejar al niño desatendido en el auto. **ADVERTENCIA!** No utilizar la silla de auto si el asiento del vehículo tiene airbag delanteros. Puede ser peligroso. Esto no se aplica a los airbags laterales. **ADVERTENCIA!** El producto sólo puede utilizarse en un asiento orientado hacia delante, que tenga sistemas de anclaje ISOFIX y Top Tether o un cinturón de 3 puntos homologado según la norma ECE R16 o una norma equivalente. **ADVERTENCIA!** El producto se puede utilizar en el asiento delantero o trasero. Sin embargo, se recomienda montarlo en el asiento trasero. **ADVERTENCIA!** El producto ha sido homologado según las normas de seguridad europeas más estrictas (ECE R44/04) y es adecuado para el Grupo 0 / I (desde recién nacido-hasta 18 kg), que debe ser asegurado con el sistema Isofix - Top tether. Grupo II (15-25 kg) y Grupo III (22-36 kg) que deben ser instalados por cinturones de seguridad para adultos y Isofix. **ADVERTENCIA!** Después de un accidente, la silla de auto puede resultar peligrosa debido a daños que no son evidentes de inmediato. Por lo tanto, debe ser sustituida. **ADVERTENCIA!** Recomendamos encarecidamente no utilizar un producto de segunda mano porque no está seguro de lo que le ha ocurrido. **ATENCIÓN!** Los acolchados de los hombros son importante para la seguridad del niño, así que deben ser utilizados en cada momento. **ADVERTENCIA!** Asegurarse de que todos los equipajes y los objetos, que puedan causar lesiones, en caso de accidente estén bien asegurados. **ADVERTENCIA!** Se recomienda que las sillas de auto no se utilicen más de 5 años después de la fecha de fabricación. Las propiedades de los materiales pueden deteriorarse debido, por ejemplo, al envejecimiento del plástico y esto podría no ser visible. **ADVERTENCIA!** Las partes móviles de la silla de auto no deben estar lubricadas. **ADVERTENCIA!** La silla de auto no debe utilizarse sin la funda. **ADVERTENCIA!** Utilizar la funda original, ya que contribuye a la seguridad del asiento de la silla auto. **ADVERTENCIA!** La silla de auto debe estar asegurada con un el sistema de anclaje ISOFIX o con cinturones de 3 puntos, incluso cuando no se usa. **ADVERTENCIA!** Instalar los objetos rígidos y las piezas de plástico, de la silla de auto de forma que no puedan quedar atrapados en un asiento móvil o en la puerta de un vehículo. **ADVERTENCIA!** Asegurarse de que la silla de auto no se dañe por equipajes pesados, asientos ajustables o impactos en la puerta del coche. **ADVERTENCIA!** Es peligroso realizar modificaciones o añadir piezas al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y también, no seguir de cerca las instrucciones de instalación, proporcionadas por el fabricante de la silla de auto. **ADVERTENCIA!** En la temporada de calor, las partes plásticas y metálicas del producto estarán calientes. **ADVERTENCIA!** La silla de auto debe estar cubierta cuando el coche está aparcado bajo el sol. **ADVERTENCIA!** Antes de conducir, comprobar que la silla de auto está correctamente sujeta en el vehículo. **ADVERTENCIA!** Hacer una pequeña pausa en los viajes largos. Esto le da al niño tiempo para relajarse. **ADVERTENCIA!** Dar el buen ejemplo utilizando siempre el cinturón de seguridad del automóvil. **ADVERTENCIA!** Tener cuidado que el niño nunca juegue con la hebilla del cinturón. **ADVERTENCIA!** Mantener la silla de auto mirando en el sentido contrario de la marcha hasta que el niño pese más de 13 kg. **ADVERTENCIA!** Si hay interferencia entre la hebilla del cinturón de seguridad y las partes de la silla de auto, no es posible utilizarla. En caso de duda, ponerse en contacto con el fabricante. **ADVERTENCIA!** leer el manual del fabricante del automóvil antes de instalar esta silla de auto para niños ISOFIX.

INSTRUCCIONES DE USO



ADVERTENCIA! Siempre abrochar el niño en la silla de auto utilizando los cinturones de seguridad. **ADVERTENCIA!** Nunca dejar al niño desatendido en la silla de auto cuando está colocado en superficies grandes (mesa, cambiador, etc.). **ADVERTENCIA!** Nunca permitir que el extremo del cinturón quede atrapado en las piezas móviles (puertas automáticas, escaleras mecánicas, etc.). **ADVERTENCIA!** Las partes plásticas de la silla de auto se calientan con el sol y pueden quemar al niño. Proteger al niño y la silla de auto de la luz solar intensa. **ADVERTENCIA!** Sacar al niño de la silla de auto tan pronto posible para aliviar la columna vertebral. Recomendamos pausas frecuentes durante los viajes largos. Incluso fuera del coche, no dejar al niño en la silla de auto demasiado tiempo. **ADVERTENCIA!** Algunas fundas de las sillas de las auto, hechas de materiales sensibles (velour, piel, etc.) pueden tener signos de desgaste al usar la silla de auto. Esto se puede evitar colocando una manta o una toalla debajo de la silla de auto.

1. Identificar los componentes de la silla de auto antes de utilizarla. Mirar cuidadosamente las figuras de la página x.

Uso en el vehículo

3a. No utilizar con cinturón de 2 puntos. Por favor, instalar con cinturón de 3 puntos. El cinturón de seguridad ECE homologado según el Reglamento ECE R16 o equivalente.

3b. Si se instala en el asiento del pasajero, el airbag debe estar desconectado. El asiento del pasajero puede estar en el otro lado según la legislación del país.

3c. A-SÍ - en la dirección de contra marcha.

B-NO - dirección inversa de la marcha.

C-NO - con cinturón de 2 puntos.

D-SÍ - con cinturón de 3 puntos.

E-SÍ - con sistemas de anclaje ISOFIX y top tether. Si hay el airbag delantero : mover el asiento del pasajero hacia atrás y consultar todas las instrucciones del manual del fabricante del vehículo.

F-SÍ - en el asiento anterior del pasajero. No utilizar en los asientos de los pasajeros donde hay airbag delantero activo. El asiento del pasajero puede ser utilizado con o sin sistema de anclaje ISOFIX, con las mismas indicaciones que se proporcionan actualmente para el sistema de anclaje ISOFIX (mover el asiento trasero y consultar las instrucciones del vehículo).

G-SÍ - en el asiento trasero lateral.

H-SÍ - en el asiento trasero central. Puede utilizarse si el asiento del

vehículo tiene un cinturón de seguridad de 3 puntos.

Protección del niño

4a. Utilizar el reductor cuando el peso del niño es inferior a 6 kg. El reductor se utiliza para dar una mayor comodidad a los niños muy pequeños y para dar el apoyo necesario mientras aún son pequeños.

4b. Aflojar los cinturones presionando el botón de desbloqueo y tirando de ellos lo más lejos posible. Nota: No tirar el acolchado de los hombros.

4c. Hay siete posiciones ajustables del reposacabeza: tirar el botón de ajuste del reposacabeza hacia arriba, mover el reposacabeza en la posición correcta de los cinturones de los hombros y comprobar que está bien sujeto posicionándolo un poco más abajo.

4d. La silla de auto puede ser reclinada en varias posiciones. Es posible cambiar la posición reclinada mientras el niño está sentado en la silla de auto. El cambio de la posición reclinada ofrece al niño la comodidad para dormir. Para niños de 0 a 6 kg, utilizar la silla de auto en posición más reclinada con el reductor para la cabeza, para asegurarse de que la columna vertebral del niño esté soportada cuando duerme. Para cambiar de posición, apretar el botón de reclinación y ajustar la silla de auto a la posición deseada.

4e-4f. Abrir la hebilla del arnés y colocar al niño en el asiento de la silla de auto.

4g. Una vez que el niño está sentado, asegurarse de que el cinturón pase alrededor de la pelvis. Comprobar la



INSTRUCCIONES DE USO

altura de los hombros del niño, si los cinturones de seguridad son demasiado bajos o demasiado altos pueden reducir la seguridad la silla de auto.

4h. Por favor, elija la ranura que es el hombro del bebé más cercano, a continuación, pasar a través de la

4i. Elegir el agujero en el respaldo de la silla de auto más cerca del hombro del niño y después pasar el arnés adentro.

4j. Unir los extremos de la hebilla y introducirlos en el anclaje hasta oír el "clic".

4k. Tirar el cinturón y asegurarse de que la tensión sea cómoda para el niño. No retorcer o invertir los cinturones del arnés.

4l. Tirar el extremo del arnés hacia usted, no hacia arriba o hacia abajo. Por favor, prestar atención al extremo del cinturón. Durante el viaje debería estar siempre junto al forro de la silla de auto.

4m. Para la seguridad de tu bebé, por favor, comprobar que los cinturones de la silla de auto sean: cómodos, pero todavía bien seguros alrededor del niño, ajustados correctamente y no torcidos; además que la hebilla está correctamente abrochada.

Instalación del Grupo 0 (desde el nacimiento-13 kg), con ISOFIX y Top Tether superior.

Comprobar si en el vehículo hay anclajes ISOFIX y anclaje Top tether. El anclaje de sujeción del Top tether se encuentra normalmente instalado de forma permanente en el maletero o en el piso del vehículo. Para más detalles, leer las instrucciones del automóvil o ponerse en contacto con el fabricante del mismo.

5a. Girar apretando el botón que regula la rotación hasta que el asiento sea en posición de contra marcha.

5b. Apretar el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX y extraer los conectores ISOFIX hacia delante lo más posible.

5c. Empujar los conectores ISOFIX directamente en los anclajes hasta que se oje un "clic".

5d. Apretar el botón que activa la rotación y girar la silla en sentido de contra marcha. Apretar el botón de

reclinación y mover la silla de auto en la posición más reclinada. Si los conectores ISOFIX están instalados correctamente, el botón saldrá y el indicador será de color verde. Comprobar si la silla de auto está bien sujeta o si la silla se mueve significa que los conectores ISOFIX no están bloqueados, repetir los pasos anteriores e instalarlos nuevamente.

5e-5f. Pasar el cinturón Top tether a través de los enganches azules en ambos lados, luego bloquear el enganche en el soporte de anclaje.

5g. Desenrollar el cinturón del Top tether y apretar el botón de la hebilla para extender el cinturón hasta que sea lo suficientemente largo para sujetarlo al anclaje del Top tether.

5h. Enganchar el Top tether a los anclajes del automóvil. Si hay 3 anclajes, por favor elija uno de estos.

5i. Sacar el cinturón del Top tether y pasarlo por el centro del reposacabeza de la silla de auto y luego sujetarlo (consultar el manual de instrucciones del fabricante del automóvil).

5j. Si el Top tether está correctamente apretado, aparecerá un indicador verde en la otra extremidad del botón de regulación del cinturón, siempre verificarlo.

6a. Dar la vuelta a la silla de auto en el sentido de marcha.

6b. Apretar el botón del sistema ISOFIX y empujar los conectores ISOFIX hacia adelante lo más posible.

6c. Apretar el asa para el reclinado y posicionar la silla de auto en la posición reclinada confortable (se puede reclinarse en 3 posiciones) antes de montar toda la silla de auto.

6d. Empujar los conectores ISOFIX directamente en los anclajes hasta que hace "clic".

6e. Insertar el cinturón de seguridad del coche a través la parte anterior del asiento y el cinturón del hombro a través del soporte lateral.

Posicionar el cinturón de seguridad del auto abajo la vestidura textil del asiento.

6f. Coger el chasis de la silla de auto para verificar si está bien sujeto o si se mueve.

INSTRUCCIONES DE USO



conectores ISOFIT se desenganchan, repetir los pasos anteriores e instálela nuevamente.

6g. Tirar el cinturón del top tether para poderlo sujetar en el auto.

6h. Enganchar el Top tether a los anclajes del automóvil. Si hay 3 anclajes, por favor elija uno de estos.

6i. Sacar el cinturón del Top tether y pasarlo por el centro del reposacabeza de la silla de auto y luego sujetarlo (consultar el manual de instrucciones del fabricante del automóvil).

Remover el cinturón de 5 puntos para el grupo 2/3

7a. Tener apretado el botón central de regulación del arnés, lo mas posible

7b. Buscar atrás el respaldo la parte metálica de conexión de los arneses para soltarlos.

7c. Extraer el arnés de los agujeros del respaldo

7d. Extraer la hebilla

7e. Extraer el bloque del cinturón

Instalación del Grupo 2/3 para niños de peso entre los 15-36kg.

8a. Antes la instalación, por favor quitar los cinturones de la silla de auto.

8b. Apretar el botón del sistema ISOFIT y empujar los conectores ISOFIT hacia adelante lo más posible.

8c. . Empujar los conectores ISOFIT directamente en los anclajes hasta que hace "clic".

8d. Si los conectores ISOFIT están instalados correctamente, el botón de desbloqueo saldrá y se verá un indicador de color verde. Comprobar si la estructura de la silla de auto está bien sujeta o si se mueve. Si la silla se mueve, retirar los conectores ISOFIT, y repetir los pasos anteriores e instálar nuevamente los conectores.

8e-8f. Colocar al niño en la silla de auto y pasar el cinturón siguiendo las instrucciones de la silla de auto. Sujetar el cinturón del automóvil con un "clic".

Limpieza

Las fundas de repuesto están disponibles en el punto de venta y/o en el distribuidor.

La funda se puede quitar y lavar con un

detergente suave utilizando el ciclo de la lavadora para productos delgados (30 grados centígrados). Por favor, tenga en cuenta las instrucciones de la etiqueta de lavado de la funda. Los colores de la funda pueden desteñirse si se lavan a más de 30 grados centígrados. No hilar, limpiar en seco ni secar en secadora (el tejido puede separarse del acolchado). Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y jabón. No utilizar disolventes. El arnes se puede quitar y lavar en agua tibia y sabon.

Listado de control

Comprobar que el sistema de los cinturones de seguridad se ajuste correctamente y firmemente al niño y que el arnés del hombro esté a la altura correcta. Comprobar regularmente que el cinturón de seguridad no esté dañado. Si está dañado, no utilizar el producto bajo ninguna circunstancia y ponerse en contacto con el distribuidor. Comprobar que la silla de auto sea aprobada al asiento con el cinturón de seguridad. En caso de preguntas, ponerse en contacto con el proveedor y asegurarse de tener a mano los siguientes datos: número de serie, marca y tipo de vehículo y asiento en el que utilizó la silla de auto, edad y peso del niño.

REPUESTOS

1	Asiento de tela
2	Reposacabezas EPS Protector
3	Establecer carretero sentado
4	Top Tether
5	Cinturón completo 5 puntos
6	Base Isofix
7	Reposacabezas completo ensamblado
8	Cuerpo
9	Guía de correa + dx

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM: Olvassa át alaposan ezt a használati útmutatót és tartsa meg a későbbi felhasználásra.

A gyermeke biztonsága kerülhet veszélybe, ha nem követi az utasításokat.

FIGYELEM! Az ISOFIX és a Top Tether illetve a 3 pontos biztonsági öv helyes rögzítése életfontosságú a gyermeke biztonságát tekintve. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét a biztonság ülésben! **FIGYELEM!** A biztonsági ülés nem rögzíthető olyan járműülésre, mely aktivált vagy nem kikapcsolható első légszékkel van felszerelve. Ez veszélyes lehet. Ez nem érvényes az úgynevezett oldallégszékakra. **FIGYELEM!** A termék csak olyan menetirány szerint álló járműülésre rögzíthető, mely fel van szerelve ISOFIX rögzítési pontokkal és Top Tether csatlakozó rendszerrel vagy olyan 3 pontos biztonsági övvel, melyet az EGB 16. számú Előírása vagy más egyenértékű szabvány szerint hagytak jóvá. **FIGYELEM!** A termék használható első és hátsó ülésen is. Bár mi azt javasoljuk, hogy a hátsó ülések valamelyikére rögzítse. **FIGYELEM!** A terméket a legszigorúbb Európai biztonsági szabvány alapján hagyták jóvá (ECE R44/04) és alkalmas menetiránynak háttal rögzítve a 0+/1-es Súlycsoportú (születéstől 18 kg-ig) gyermekek szállítására ISOfit és Top Tether együttes használatával. Továbbá jóváhagyást kapott a 2-es Súlycsoport (15–25 kg) és a 3-as Súlycsoport (22–36 kg) általi használatra is, ekkor a biztonsági ülést a jármű 3 pontos biztonsági övével és az ISOFIX-szel kell rögzíteni a járműbe. **FIGYELEM!** Egy ütközés/baleset után a biztonsági ülés veszélyessé válhat, akár azon sérülések miatt, melyek nem vehetőek azonnal észre. Emiatt az ütközésben/balesetben részt vett biztonsági ülést le kell cserélni. **FIGYELEM!** Kiemelten javasoljuk, hogy ne használjon mások által már használt (másodkézből vet/kapott) biztonsági ülést, mert nem tudhatja, mi történt vele. **FIGYELEM!** A vállpárnák fontosak a gyermeke biztonsága szempontjából, ezért mindig használja őket. **FIGYELEM!** Minden közötti baleset esetén sérülést okozni képes csomag vagy más tárgy megfelelően rögzítve legyen. **FIGYELEM!** Ajánlott egy biztonsági ülést a gyártási dátumától számított legfeljebb 5 évig használni. A termékek tulajdonságai romolhatnak például a műanyag öregedése miatt, és ez lehet, hogy nem látható. **FIGYELEM!** A biztonsági ülést tilos használni annak huzata nélkül. **FIGYELEM!** A biztonsági ülés mozgó alkatrészeit soha ne kenje vagy zsírozza. **FIGYELEM!** Csak eredeti üléshez használatra, azt ne helyettesítse mással, mert az üléshez a biztonsági rendszer része. **FIGYELEM!** Az ülést akkor is rögzítse a járműben annak 3 pontos övével vagy az ISOFIX rendszerrel, ha nem szállít benne gyermeket. **FIGYELEM!** A biztonsági ülés merev és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és rögzíteni, hogy a jármű mindennapos használata közben a gyerek előrebukás-gátló rendszert a mozgatható ülés vagy a jármű ajtaja ne szorítsa be. **FIGYELEM!** Használat előtt bizonyosodjon meg felőle, hogy a biztonsági ülés nem sérült nehéz csomag, állítható járműülés, vagy ajtóhoz történő becsípődés, stb. miatt. **FIGYELEM!** Veszélyes – az illetékes hatóság jóváhagyása nélkül – bármilyen módosítás vagy kiegészítés végzése a biztonsági ülésen, és veszélyes, ha nem követi szigorúan a gyerek-előrebukás-gátló gyártójának a beszerelésre vonatkozó utasításait. **FIGYELEM!** Meleg időjárás esetén a termék műanyag és fém részei felforrósodnak. **FIGYELEM!** Takarja le az ülést egy világos anyaggal, ha napon kénytelen parkolni. **FIGYELEM!** Indulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés megfelelően van-e rögzítve a járműbe. **FIGYELEM!** Hosszabb utazások alkalmával iktasson be néhány kisebb szünetet. Így a gyermekének és Önnek is van lehetősége kinyújtózkodni és mozogni egy kicsit. **FIGYELEM!** Járjon elől jó példával gyermeke előtt, és mindig kapcsolja be a biztonsági övét. **FIGYELEM!** Mondja meg gyermekének, hogy soha nem szabad játszania az övcattal. **FIGYELEM!** A

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

biztonsági ülést egészen addig használja menetiránynak háttal, míg a gyermek meg nem haladja a 13 kg-os súlyt. **FIGYELEM!** ! Ha a felnőtt biztonsági öv csatja és a biztonsági ülésen lévő fő terhelési pontok kölcsönösen zavarják egymást, a biztonsági ülés azon a járműülésen vagy abban a járműben nem használható. **FIGYELEM!** Ha ezen a ponton a használónak kétségei támadnának, azt javasoljuk, hogy a használó vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával. Kérjük olvassa el a jármű kézikönyvét, mielőtt ezt az ISOFix biztonsági ülést rögzíti a járműbe. **FIGYELEM!** Mindig kösse be a gyermeket a biztonsági ülésbe az övekkel. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül megemelt felületen (asztalon, pelenkázó komódon, stb.) a biztonsági ülésben. **FIGYELEM!** Soha ne engedje, hogy egy öv végét valamely mozgó alkatrész becsípje (automata ajtók, liftek, stb.). **FIGYELEM!** A biztonsági ülés műanyag alkatrészei felmelegsznek a napon, ezekhez hozzáérve a gyermek égési sérüléseket szenvedhet. Óvja gyermekét és a biztonsági ülést az intenzív napsugárzástól. **FIGYELEM!** Amilyen gyakran csak lehet, álljon meg, és vegye ki a gyermeket a biztonsági ülésből, hogy pihentesse a gerincét. Még akkor is figyeljen arra, hogy a gyermek minél kevesebb időt töltsön a biztonsági ülésben, ha a járművön kívül használja azt. **FIGYELEM!** Bizonyos járműülések érzékeny huzattal rendelkeznek (bőr, velúr, stb.), ezeken kopási foltok jelenhetnek meg biztonsági ülés használatá után. Ez megelőzhető biztonsági ülés alá/mögé való ülésvédő használatával.

1. Azonosítsa a biztonsági ülés alkatrészeit a használat előtt. Nézze meg figyelmesen az 1a és 1b képeket.

Járműben való használat

3a. Ne használja 2 pontos övvel felszerelt járműülésen. Csak 3 pontos biztonsági övvel rögzíthető, 2 pontossal nem. Kérjük, a biztonsági ülés helyének kiválasztásakor tartsa be az országában érvényes jogszabályokat.

3b. Ha az első utasülésre rögzíti, ki kell kapcsolnia a légzsákok. Ha nem kapcsolható ki a légzsák, tilos a biztonsági ülést arra a járműülésre rögzíteni. Az országának jogszabályai szerint változhat, melyik oldalon van az első utasülés.

3c. A-IGEN – menetirányban

B-NEM – menetiránynak háttal

C-NEM – 2 pontos biztonsági övvel

D-IGEN – 3 pontos biztonsági övvel

E-IGEN – ISOFIX és Top Tether rögzítési rendszerek együttes használatával. Ha az ülés első légzsákkal van felszerelve, a járműülést tolja annyira hátra, amennyire csak tudja, és olvasson utána ennek a jármű kézikönyvében.

F-IGEN – az első utasülésre. Ne használja olyan első utasülésen, amely első légzsákkal van felszerelve. Az első utasülésen használható ISOFix-szel, vagy anélkül, ugyanazon utasítások betartásával, melyek az ISOFix-re vonatkoznak (a járműülést tolja olyan

messze a műszerfalától, amennyire csak tudja, és olvasson utána ennek a jármű kézikönyvében).

G-IGEN – hátsó külső járműülésen.

H-IGEN – Hátsó középső ülésen. Csak akkor lehet ide rögzíteni, ha a jármű ülése 3 pontos biztonsági övvel van felszerelve.

A gyermek bekötése

4a. Kérjük, ha a gyermek 6 kg-nál könnyebb, mindenképp használja az újszülött szűkítőbetétet ehhez a biztonsági üléshez. Az újszülött szűkítőbetét az igen kicsi babáknak még nagyobb kényelmet biztosít, és míg még kicsi, megadja neki a szükséges támasztékot.

4b. Lazítsa meg a vállöveket: miközben egyik kezével benyomja az övfeszítő gombját, másikkal húzza maga felé a két vállövet amennyire csak tudja. Megjegyzés: Ne húzza a vállpárnákat!

4c. A fejtámla 7 magassági pozícióba állítható, húzza a fejtámla állító hurkot felfelé, és húzza fel a fejtámlát annyira, hogy a vele mozduló vállövek a gyermek méretének megfelelő magasságba kerüljenek. Engedje el a beállító kart, és kicsit lefelé nyomva a fejtámlát, bizonyosodjon meg felőle, hogy az rögzül a kiválasztott pozícióban.

4d. A biztonsági ülés több különböző pozícióba dönthető. Ugy is beállíthatja a dőlésszöveget, ha a gyermek benne ül (bekötve) a biztonsági ülésben. A dőlésszög

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

átállítása segít gyermekének megtalálni a kényelmes alvópozíciót. Újszülött kortól 6 kg korig használja a biztonsági ülést mindig a legdöntöttebb (fekvő) pozícióban, együtt az újszülött szűkítővel, hogy biztosítsa gyermeke gerincének a megfelelő támasztékot. A dőlésszög változtatásához a dőlésszög állító gombot kell megnyomni, és másik kézzel az üléska gyűlötlőni tolni vagy húzni.

4e-4f. Nyissa ki az övcsatot, helyezze oldalra a vállöveket, majd ültesse be a gyermeket a biztonsági ülésbe.

4g. Amint a gyermek az ülésben van, ellenőrizze, hogy a csípőövek megfelelően leszorítják-e a medencéjét. Ellenőrizze a vállövek magasságát is. A vállöveknek egy kicsit magasabban kell indulniuk, mint a gyermek válla, mert, ha túl alacsonyan vannak, az csökkentheti a biztonsági ülés nyújtotta biztonságát.

4h. Kérjük, válassza ki a nyílás, amely a legközelebbi baba vállát, majd áthaladjon a biztonsági öv.

4i. Akkor értük el a vállövek helyes magasságát, ha a vállövek az üléska gyűlötlőban egy kicsivel a gyermek vállai felett tűnnek el. Mindig bizonyosodjon meg felőle, hogy az övek megfelelően ráfeksznek a gyermek vállára.

4j. Csúsztassa össze a két zárnyelvet és helyezze be őket a csatba - kattánó hangot kell hallania amikor a csat beazul.

4k. Húzza szorosra az öveket a központi övfeszítő hevederjét meghúzza, és bizonyosodjon meg felőle, hogy az övek sorossága kényelmes a gyermeknek. Ne csavarja meg vagy cserélje fel az öveket.

4l. A központi övfeszítő hevedert egyenesen maga felé húzza, ne felfelé vagy lefelé. Figyeljen a heveder végére. Utazás alkalmával, rejtse el azt az üléska gyűlötlőban.

4m. A gyermeke biztonsága érdekében, kérjük, minden indulás előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés biztonsági övei kényelmesen, de elég szorosan fogják körül a gyermeket, a biztonsági öv legyen helyesen a gyermek méretéhez igazítva, az övek ne legyenek megcsavarodva, az övcsat nyelvei csatlakoztatva legyenek az övcsatba.

Rögzítés 0+ Súlycsoport (születéstől 13kg-ig), szerint ISOFIX és Top Tether használatával

Elsőször is, ellenőrizze a 2 ISOFIX csatlakozási pont meglétét a járműülés háttámlájának és ülésének merőleges metszéspontjában, és a felhasználásra-kész Top Tether csatlakozási pont meglétét a jármű ülése mögött. A felhasználásra-kész Top Tether csatlakozási pontja általában egy kis rúd, ami tartósan rögzítve van a hátsó belső csomagtartóra

vagy a jármű padlójára. További részletekért lapozza fel a jármű kézikönyvét, illetve forduljon a jármű gyártójához.

5a. Fordító gombot megnyomva fordítsa el az üléska gyűlötlőt menetiránnyal háttal álló pozícióba.

5b. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot és nyomja ki az ISOFIX csatlakozó karokat amennyire csak lehet.

5c. Nyomja az ISOFIX karokat közvetlenül az ISOFIX csatlakozási pontokra, míg a helyükre nem kattannak.

5d. A menetiránnyal háttal álló ülésen ragadja meg a dőlésszög állító gombot, és állítsa be az üléska gyűlötlőt a legdöntöttebb pozícióba. Ha az ISOFIX karok megfelelően csatlakoztak, az ISOFIX kioldó gomb kiugrik, és zöld visszajelző fog látni rajta. Mozgassa meg kissé az ülést, hogy ellenőrizze, mindkét oldalon megfelelően csatlakoztak-e az ISOFIX karok. Ha az ülés mozgatható oldalra, és az ISOFIX karok lehúzhatóak a csatlakozási pontokról, kérjük, ismétlje meg a fenti lépéseket, míg nem rögzülnek megfelelően.

5e-5f. A Top Tether hevederjét mindkét oldali kék övezetön át kell vezetni, majd a heveder végén található kampót csatlakoztatni kell a csatlakozási pontra. Húzza vissza a Top Tether másik végét, így megfeszítve a Top Tether hevederét.

5g. Húzza ki a Top Tether hevederét és nyomja meg a heveder kioldó gombját hogy kihúzhassa a hevedert egészen addig, míg elég hosszú nem less, hogy a hátul lévő csatlakozási pontig elérjen.

5h. Ezután akassza be a kampót a csatlakozási pontra. Lehetséges, hogy a járműben 3 ilyen csatlakozási pont is van, kérjük, keresse meg a legkényelmesebben elérhetőt.

5i. Ha a Top Tether-t megfelelően megfeszítette, zöld jelző fog látni a kioldó gombon, ezt, kérjük, minden indulás előtt ellenőrizze.

6a. Fordítsa a biztonsági ülést menetiránnyal megegyező pozícióba.

6b. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, és nyomja ki az ISOFIX csatlakozókarokat amennyire csak lehet.

6c. Fogja meg a dőlésszabályzó kart és állítsa be a biztonsági ülést egy kényelmes döntött pozícióba (a 3 különböző dőlésszögű pozíció egyikébe) mielőtt a biztonsági ülést rögzítene a járműbe.

6d. Nyomja az ISOFIX karokat közvetlenül az ISOFIX csatlakozási pontokra, míg a helyükre nem kattannak.

6e. Vezesse el a jármű biztonsági övét a biztonsági ülés előtt, majd a vállöv részt vezesse át az övezetön.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Helyezze a jármű biztonsági övének csípő-részét az üléshezát alá.

6f. Fogja meg az üléskaaglyót és ellenőrizze, hogy szilárdan rögzült-e vagy mozog. Ha az ülés mozog, és az ISOFIT csatlakozók ki vannak húzva, kérjük, ismétlje meg a fenti lépéseket, majd rögzítse ismét a biztonsági ülést.

6g. Húzza meg a Top Tether heveder másik végét, hogy megfeszítse azt.

6h. Ezután akassza be a kampót a csatlakozási pontra. Lehetséges, hogy a járműben 3 ilyen csatlakozási pont is van, kérjük, keresse meg a legkényelmesebben elérhetőt.

6i. Ha a Top Tether-t megfelelően megfeszítette, zöld jelzést fog látni a kioldó gombon, ezt, kérjük, minden indulás előtt ellenőrizze.

Removing a 5-váltó felszerszámoz rendszer és behelyez díszpárna részére csoport 2/3.

7a. Nyomja meg és tartsa a központi Igazító, losen a hám hevederek, amennyire csak tudsz.

7b. Keresse meg a Belt klip, és távolítsa el az öv.

7c. húzza ki az öv a nyílásokba.

7d. vegye ki a csat.

7e. vegye ki az öv zár-off.

Rögzítés 2/3-as Súlycsoport szerint, azon gyermekek számára, akiknek testsúlya 15–36 kg közötti

8a. A rögzítés előtt, kérjük, vegye ki a biztonsági ülésből az ülésszükítót és a biztonsági övrendszert.

Ne használjon más terhelési pontokat az ülés rögzítése során, mint amiket a használati útmutató utasításában talál, vagy amik jelölve vannak a biztonsági ülésen. Az övet arra kell elvezetni, ahogyan a használati útmutatóban látja.

8b. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, és nyomja ki az ISOFIX csatlakozókarokat amennyire csak lehet.

8c. Nyomja az ISOFIX karokat közvetlenül az ISOFIX csatlakozási pontokra, míg a helyükre nem kattannak.

8d. Mozgassa meg kissé az ülést, hogy ellenőrizze, mindket oldalon megfelelően csatlakoztak-e az ISOFIX karok. Ha az ülés mozgatható oldalra, és az ISOFIX karok lehúzhatóak a csatlakozási pontokról, kérjük, ismétlje meg a fenti lépéseket, míg nem rögzülnek megfelelően.

8e–8f. Ültesse be a gyermeket a biztonsági ülésbe és húzza át a járműüléshez tartozó felnőtt biztonsági övet a gyermek előtt, átvezetve azt a kétoldalt lévő övvezetőkön. Csatolja be a felnőtt biztonsági övet, kattatva fog záródni.

Tisztítás

Csere-üléshez elérhető a forgalmazónál vagy a márkát árusító boltokban.

A huzat levehető, és a mosógép kényes textilekhez való programjával mosható enyhé

mosószerrel maximum 30°C-on. Kárjuk, kövesse a huzaton lévő címkéről a mosási útmutatót. A huzat színe kifakulhat, ha 30°C feletti hőmérsékleten mossa. Ne centrifugálja, ne csavarja, és soha ne szárítsa szárítógépben (a textilrész leválhat a párnázatról). A műanyag részek letörölhetőek szappanos vízzel benedvesített szivaccsal/ronggyal. Ne használjon a tisztításhoz erős tisztítószerket (úgy mint oldószerket). Az övrendszer is kivehető a biztonsági ülésből és kézmeleg vízben szappannal tisztítható.

Ellenőrző lista

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy az övrendszer helyesen és szorosan öleli-e körül a gyermek testét, és, hogy a vállöv a megfelelő magasságban van-e. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés öve ép-e. Ha sérült, kérjük, ne használja a terméket semmilyen körülmények közt, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. Mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági ülést helyesen rögzítette-e, akár az ISOFIX+Top Tether, akár a jármű 3 pontos öve rögzíti. Bármely kérdés esetén forduljon a kereskedőhöz, vagy a forgalmazóhoz.

Ilyen esetben szükség less a termék gyártási számára (ami a biztonsági ülés hátán, vagy alján van), a jármű márkájára, típusára, és azon ülés típusára, ahová rögzíteni szeretné a biztonsági ülést (pl. hogy merre néz az ülés, dönthető-e, milyen a biztonsági öve, van-e ISOFIX és TOP TETHER rögzítési pont, stb.), és természetesen fontos, hogy a gyermek mennyi idős és mekkora súlyú.

ALKATRÉSZEK

1	Üléshezát
2	EPS (polisztirol) fejevédő
3	Burkolatok
4	Top Tether
5	Teljes 5-pontos övrendszer
6	Szerelt Isofix bázis
7	Összeszerelt fejtámla
8	Váz
9	Jobb és baloldali övvezető



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AVISO: Leia cuidadosamente estas instruções e guarde-as para consulta future.

A segurança da sua criança pode ficar em risco se não seguir estas instruções.

AVISO! A colocação correcta dos sistemas de ancoragem ISOFIX e top tether ou o cinto de 3 – pontos é de vital importância para a segurança da sua criança. **AVISO!** Nunca deixe a sua criança sem vigilância no carro. **AVISO!** Não use um assento de segurança infantil num banco equipado com air bag frontal. Isto pode ser perigoso. Isto não se aplica aos chamados air bags laterais. **AVISO!** O produto só deve ser usado num banco no sentido da marcha equipado com sistema de ancoragem ISOFIX e Top Tether ou cintos de 3-pontos, aprovados de acordo com ECE R16 ou norma equivalente. **AVISO!** O produto pode ser usado tanto no banco da frente como no banco de trás. No entanto, nós recomendamos a instalação no banco de trás. **AVISO!** O produto foi aprovado de acordo com as normas de segurança Europeias mais apertadas (ECE R44/04) e está indicado para o Grupo 0+ / I (birth-18kgs) virado para trás, que deverá ser instalado com Isofit +Top tether. Grupo II (15-25kgs) & Grupo III (22-36kgs) devem ser instalados com o cinto de segurança dos adultos e Isofit. **AVISO!** Depois de um acidente o assento auto pode tornar-se inseguro devido a danos que podem não ser visíveis imediatamente. Deve por isso ser substituído. **AVISO!** Aconselhamos vivamente que não use um produto em segunda mão, porque não tem a certeza do que lhe aconteceu. **AVISO!** Os protectores do arnês são importantes para a segurança da sua criança, portanto use-os sempre. **AVISO!** Certifique-se que todas as bagagens ou objectos, passíveis de causar ferimentos em caso de acidente, estão correctamente presas. **AVISO!** É recomendável não usar os assentos auto infantis mais de 5 anos a partir da data de produção. As propriedades do produto podem deteriorar-se por causa, por exemplo, do envelhecimento do plástico e isto pode não ser visível. **AVISO!** As partes móveis do assento auto não devem nunca ser lubrificadas. **AVISO!** O assento infantil não deve ser usado sem a capa têxtil. **AVISO!** Por favor use capas têxteis originais, pois a capa têxtil contribui para a segurança do assento. **AVISO!** O assento tem que ser preso com o ISOFIX ou cinto de segurança de 3 pontos, mesmo quando não está a ser usado. **AVISO!** As partes rígidas e de plástico de um sistema de retenção têm que estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem, durante o uso diário do veículo, presas pelo banco móvel ou pela porta do carro. **AVISO!** Certifique-se que o assento não é avariado por bagagens pesadas, bancos ajustáveis ou pelo bater forte da porta, etc. **AVISO!** É perigoso fazer quaisquer alterações ou adições ao produto sem a aprovação da autoridade competente, bem como não seguir cuidadosamente as instruções fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção. **AVISO!** Em clima quente as partes de metal e plásticas do produto ficam quentes. **AVISO!** Deve tapar o assento quando o carro está estacionado ao sol. **AVISO!** Antes de conduzir certifique-se que o assento está bem preso ao carro . **AVISO!** Faça pequenos intervalos em períodos de longa viagem . Assim permitirá o descanso da criança. **AVISO!** Seja um bom exemplo e use sempre o cinto de segurança. **AVISO!** Ensine a sua criança a nunca brincar com a fivela do arnês. **AVISO!** Mantenha o assento virado para trás até que o peso da criança seja superior a 13kg. **AVISO!** Se a posição da fivela do cinto de segurança do adulto for insatisfatória relativamente aos pontos de carga de contacto com o assento auto. **AVISO!** Por favor contacte o fabricante se tiver dúvidas sobre este ponto. Por favor leia o manual de instruções do automóvel antes de instalar este

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



assento auto de segurança ISOFIX. **AVISO!** Prenda sempre a criança no assento com o arnês. **AVISO!** Nunca deixe a criança sem vigilância no assento quando a colocar em superfícies elevadas (mesas, muda fraldas ,etc.). **AVISO!** Nunca deixe a ponta da cinta ficar presa em partes móveis (portas automáticas, escadas rolantes ,etc.). **AVISO!** As partes plásticas do assento auto aquecem ao sol, podendo queimar a criança. Proteja a criança e o assento contra radiação solar intensa. **AVISO!** Retire a sua criança do assento tantas vezes quantas possíveis para aliviar a coluna. Recomendamos pausas frequentes durante viagens longas. Mesmo fora do carro evite ter a criança muito tempo no assento auto. **AVISO!** Capas dos assentos do carro em materiais mais sensíveis (veludo , pele, etc) podem desenvolver marcas quando se usa assentos auto infantis .Isto pode ser evitado colocando uma manta ou toalha por baixo do assento.

1. Identifique os componentes do assento auto antes de o usar. Observe atentamente as figuras 1^a e 1b.

Uso no Veículo

3a. Não use com um cinto de 2-pontos. Por favor instale com um cinto de 3-pontos. Por favor obedeça às normas aplicáveis no seu país.

3b. Se instalar no assento de passageiros da frente Tem que desligar o airbag. O banco de passageiro pode estar situado do lado oposto dependendo da legislação do país.

3c. A-SIM -na direcção da marcha.
B-NÃO - sentido contrário ao da marcha.

C-NÃO -Com cinto de 2 pontos.

D-SIM - com cinto de 3 pontos.

E-SIM - Com os sistemas de ancoragem ISOFIX e top tether. Se tiver airbag frontal: deslize o banco de passageiros bastante para trás e veja as instruções no manual do veículo.

F-SIM - no banco da frente do passageiro. Não usar em bancos de passageiro com air bag frontal .O banco de passageiro da frente pode ser usado com ou sem ISOFIX, com as mesmas notas já dadas para o ISOFIX (deslize o banco para trás e veja as instruções do veículo.)

G-SIM - Em bancos de trás mais laterais.

H-SIM - Em bancos de trás centrais. Pode ser usado se o assento estiver equipado com cinto de 3 pontos.

Prender a criança

4a. Por favor use o redutor anexo a este assento se o seu bebé pesar menos de 6kg. O redutor é usado para dar mais

conforto a bebés muito pequenos, dá ao seu bebé o suporte necessário enquanto é muito pequeno.

4b. Solte os cintos do arnês pressionando o botão e puxando as cintas do arnês o mais possível. Nota: não puxe os protectors de ombros.

4c. O encosto de cabeça é ajustável em 7 posições, puxe o botão de ajuste do encosto de cabeça para cima, desloque o encosto de cabeça para a posição desejada e verifique que este está bem engatado deslizando ligeiramente o encosto de cabeça para baixo.

4d. O assento pode reclinar em múltiplas posições diferente. Pode mudar a posição de reclinção enquanto a criança está sentada no assento .Mudar a posição de reclinção dá à sua criança óptimo conforto para dormir. Para crianças dos 0-6 kg, use o assento na posição mais inclinada com o redutor para assegurar que a coluna do bebé está bem apoiada enquanto dorme. Para mudar de posição pressione o botão e empurre ou puxe o assento para posição desejada.

4e-4f. Abra a fivela do arnês ,ponha o bebé no assento auto.

4g. Sente a criança no assento para garantir que o cinto ventral está posicionado sobre a zona pélvica. Por favor verifique a altura dos ombros, os cintos de ombros têm que estar um pouco acima pois muito baixos podem reduzir a segurança do sistema de retenção.

4h. escolha por favor o entalhe que é o ombro o mais próximo do bebé, a seguir passe através da correia.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

4i. A altura correcta dos cintos de ombros atinge-se quando os cintos desaparecem no casco ligeiramente acima do ombro da criança.

Certifique-se que os cintos de ombros do arnês se apoiam correctamente nos ombros da criança.

4j. Deslize as linguetas da fivela juntas e insira-as na fivela com um "estalido" bem audível.

4k. Puxe os cintos bem justos com a cinta de ajuste do arnês, e certifique-se que os cintos são confortáveis para a criança. Não torça ou mude a posição dos cintos do arnês.

4l. Puxe a ponta do cinto para si, não para cima ou para baixo. Por favor preste atenção à ponta do cinto.

4m. Para a segurança do seu bebé, por favor verifique que os cintos do arnês do assento estão confortáveis mas que estão tensos à volta da criança; que os cintos do arnês estão ajustados correctamente; que os cintos do arnês não estão torcidos; que as linguetas estão engatadas na fivela do arnês.

Instalação do Grupo 0+ (nascimento-13kg), com ISOFIX e top tether.

Primeiro verifique se tem 2 pontos de ancoragem ISOFIX na intersecção perpendicular das costas e do assento do carro, e ponto de ancoragem para top tether. O ponto de ancoragem do top tether está instalado permanentemente na bagageira interior de trás do chão do veículo. Para mais detalhes pode ler as instruções do fabricante do veículo.

5a. Rode pressionando o botão de rotação e vire o assento para trás.

5b. Pressione o botão do ISOFIX e carregue nos conectores ISOFIX o mais para a frente possível.

5c. Carregue nos conectores ISOFIX directamente nos pontos de ancoragem até ouvir um "estalido".

5d. Pressione o botão de rotação e vire o assento no sentido contrário ao da marcha, como posição virado para trás. Aperte o botão de reclinção e pressione o assento auto na posição mais reclinada. Se os conectores ISOFIX estiverem correctamente instalados, o botão salta para fora, e poderá ver uma marca verde bem

visível no botão. Aperte o corpo do assento para verificar que este está apertado firmemente ou se abana. Se abanar e os conectores do ISOFIX estiverem para fora, por favor repita os passos acima e instale novamente.

5e-5f. A tira do top tether deve passar pelos ganchos azuis dos dois lados, depois feche o gancho no ponto de ancoragem. Puxe a outra ponta da fita do top tether outra vez para ajustar o top tether.

5g. Puxe para fora o top tether e pressione a fita do botão para soltar o tether e distender a fita até que esta seja suficientemente grande para prender no ponto de ancoragem por trás.

5h. Prenda a fita do tetherno ponto de ancoragem. Podem existir 3 pontos de ancoragem para o gancho, por favor use o que lhe for mais conveniente.

5i. Se o top tether estiver correctamente ajustado, uma marca verde aparece na outra ponta da fita do botão de soltar, por favor verifique.

6a. Rode a cadeira para a frente no sentido da marcha.

6b. Pressione o botão de soltar o ISOFIT e empurre os conectores ISOFIT para a frente o mais longe possível.

6c. Aperte o botão de reclinção e coloque a cadeira de criança em uma posição reclinada e confortável (pode ser usada 3 posições reclinadas) antes de instalar a cadeira de criança.

6d. Empurre os conectores ISOFIT directamente nos pontos de ancoragem até ouvir um "estalido".

6e. Coloque o cinto de segurança do veículo na frente do assento e o cinto de ombro através do suporte da fivela.

Coloque o cinto de segurança do veículo sob a forra da cadeira

6f. Segure o corpo da cadeira para verificar se está bem apertado ou se abana

Se o assento tremer e os conectores ISOFIT estiverem soltos, repita as etapas acima e instale novamente.

6g. Tirar o Cinto do Tether na extremidade final para apertar/ajustar ao automovel.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



6h. Prenda a fita do tether no ponto de ancoragem. Podem existir 3 pontos de ancoragem para o gancho, por favor use o que lhe for mais conveniente.

6i. Se o top tether estiver correctamente ajustado, uma marca verde aparece na outra ponta da fita do botão de soltar, por favor verifique.

Removendo o sistema de arnês de 5 pontos e insira o coxim para o grupo 2/3.

7a. Pressione e segure o ajustador central, lisen as correias do arnês, tanto quanto você pode.

7b. encontre o clipe de cinto e retire o cinto.

7c. Retire o cinto das ranhuras.

7d. Tire a fivela.

7e. Tire a trava do cinto.

Instalação do Grupo 2/3 e é para crianças com peso entre 15–36kg.

8a. Antes da instalação, por favor retire o sistema de arnês do assento auto de bebé. Não use nenhuma carga senão a descrita nas instruções e marcada no sistema de retenção. O cinto deve ser guiado como mostra o manual.

8b. Pressione o botão de soltar o ISOFIT e empurre os conectores ISOFIT para a frente o mais longe possível.

8c. Empurre os conectores ISOFIT directamente nos pontos de ancoragem até ouvir um “estalido”.

8d. Se os conectores ISOFIT estiverem bem instalados, o botão de soltar salta para fora, e poderá ver claramente uma marca verde nele. Agarre no corpo do assento para verificar se este está bem preso ou abana. Se o assento abana e os conectores ISOFIT estão para fora, por favor repita os passos acima e instale de novo.

8e–8f. Coloque a criança no assento de bebé e faça passar o cinto de segurança nos guias de cintos. Aperte o cinto de segurança até ouvir um “estalido”.

Limpeza

Capas têxteis de substituição estão disponíveis nos nossos retalhistas ou distribuidores.

A capa pode ser retirada e lavada com detergente suave usando um ciclo para roupa delicada (30°C) na máquina de lavar roupa. Por favor respeite as instruções da etiqueta de lavagem da capa. As cores da capa podem desbotar se fore lavada a mais de 30°C. Não torça, nunca seque na máquina de secar (o tecido pode separar-se do enchimento).As partes plásticas podem ser limpas usando água com sabão .Não use agentes de limpeza agressivos (como solventes). O arnês pode ser retirado e lavado em água morna.

Verificar

Verifique que o sistema de cintos do arnês serve correctamente e justo à volta do corpo da criança e que os cintos de ombros estão na altura correcta. Verifique regularmente que o cinto do assento auto não está danificado. Se estiver danificado não o use em circunstância alguma e contacte o retalhista. Verifique que tem o assento auto preso com o cinto de segurança. Se tiver quaisquer perguntas, contacte o fornecedor. Tenha a certeza de ter sempre à mão os seguintes detalhes :número de série situado por baixo do assento, marca e modelo do veículo e assento onde usa o assento de segurança, idade e peso da criança.

PEÇAS SOBRESSELENTES

1	Capa do assento
2	Protecção EPS do descanso de cabeça
3	Conjunto de guardas do assento
4	Top Tether
5	Arnês de 5 pontos completo
6	Base Isofix montada
7	Encosto de cabeça montado
8	Casco
9	L.h. + r.h. gui de cintos



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

AVISO: Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά

Η ασφάλεια του παιδιού σας θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σωστή τοποθέτηση των συστημάτων αγκύρωσης ISOFIX και άνω ιμάντα ή της ζώνης 3 σημείων είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια του παιδιού σας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη μέσα στο αυτοκίνητο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν το κάθισμα συνεπιβάτη του αυτοκινήτου είναι εφοδιασμένο με μπροστινούς αερόσακους, μην χρησιμοποιείτε βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Αυτό δεν ισχύει για τους λεγόμενους πλευρικούς αερόσακους. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με κατεύθυνση προς τα εμπρός, σε κάθισμα το οποίο είναι εφοδιασμένο με συστήματα αγκύρωσης ISOFIX και άνω ιμάντα ή με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, η οποία έχει εγκριθεί με πρότυπο ECE R16 ή ισοδύναμο πρότυπο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου είτε στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Συνιστούμε την χρήση του στο πίσω κάθισμα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (ECE R44/04) και είναι κατάλληλο για Group0+/I (νεογέννητο - 18 κιλά) με κατεύθυνση προς τα πίσω, και πρόσδεση με Isofix + άνω ιμάντα. Group II (15–25 κιλά) & Group III (22–36 κιλά) το οποίο θα πρέπει να εγκατασταθεί με ζώνη καθίσματος ενήλικα και Isofix. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά από ατύχημα το κάθισμα μπορεί να καταστεί μη ασφαλές λόγω ζημιών ή οποία δεν μπορεί να εντοπιστεί αμέσως. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να αντικατασταθεί. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σας συμβουλευόμαστε σθεναρά να μην χρησιμοποιήσετε ένα μεταχειρισμένο προϊόν, διότι δεν μπορείτε να είστε γνωρίζετε το τί έχει συμβεί με αυτό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα μαξιλαράκια ώμων είναι σημαντικά για την ασφάλεια του παιδιού σας, επομένως χρησιμοποιείτε τα συνεχώς. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εξασφαλίστε ότι όλες οι αποσκευές και τα αντικείμενα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος είναι σωστά ασφαλισμένα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προτείνεται η χρήση των καθισμάτων αυτοκινήτου να μην ξεπερνάει τα 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής. Οι ιδιότητες των προϊόντων μπορεί να έχουν εξασθενήσει λόγω πχ της γήρανσης του πλαστικού, κάτι το οποίο μπορεί να μην είναι ορατό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα κινούμενα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου δεν πρέπει να λιπαίνονται με κανένα τρόπο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε χωρίς τα υφασμάτινα καλύμματα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλείσθε όπως χρησιμοποιείτε γνήσια υφασμάτινα καλύμματα, καθώς το υφασμάτινο κάλυμμα συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το κάθισμα πρέπει να ασφαλιζει με το σύστημα ISOFIX ή με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα σταθερά αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός βρεφικού καθίσματος πρέπει να είναι με τέτοιο τρόπο τοποθετημένα και εγκατεστημένα ώστε να μην εγκλωβίζονται κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να μην παγιδεύονται από ένα κινούμενο κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν έχει υποστεί ζημιά από βαριές αποσκευές, ρυθμιζόμενα καθίσματα ή κλείσιμο της πόρτας κ.τ.λ. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσθήκη στη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής είναι επικίνδυνη, καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν ο καιρός είναι ζεστός τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη του προϊόντος θα είναι ζεστά. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Θα πρέπει να σκεπάζετε το κάθισμα όταν το αυτοκίνητο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

είναι σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σωστά ασφαλισμένο μέσα στο όχημά σας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να κάνετε μικρά διαλείμματα κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών. Έτσι το παιδί σας θα ξεκουράζεται. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να δίνετε εσείς το σωστό παράδειγμα, φορώντας πάντοτε την ζώνη ασφαλείας σας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πείτε στο παιδί σας ότι δεν θα πρέπει ποτέ να παίζει με την πόρπη της ζώνης. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε το κάθισμα αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα πίσω έως ότου το βάρος του παιδιού φθάσει τα 13 κιλά. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με το κύρια σημεία επαφής που φέρουν φορτίο δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Παρακαλώ διαβάστε το βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή του αυτοκινήτου πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα ασφαλείας ISOFIX. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να ασφαρίζετε πάντα το μωρό σας μέσα στο αυτοκίνητο με την χρήση των ζωνών. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου όταν το τοποθετείτε σε υπερψυμμένη επιφάνεια (τραπέζι, μονάδα αλλαγής πάνας κτλ). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήσετε ποτέ την άκρη του μίαντα να πιαστεί σε κινούμενα μέρη (αυτόματες πόρτες, ανελκυστήρες, αυτόματες σκάλες κτλ). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πλαστικά μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου θερμαίνονται στον ήλιο με συνέπεια την πιθανή πρόκληση εγκαύματος στο παιδί σας. Προστατεύστε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την έντονη ηλιακή ακτινοβολία. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βγάλτε το μωρό σας έξω από το κάθισμα αυτοκινήτου όσο πιο συχνά μπορείτε για να ανακουφίζετε την σπονδυλική του στήλη. Συνιστούμε τακτά διαλείμματα κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών. Ακόμη και εκτός του αυτοκινήτου, αποφύγετε την παραμονή του μωρού σας μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου για μεγάλο χρονικό διάστημα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ορισμένα καλύμματα οχημάτων από ευαίσθητα υλικά (velour, δέρμα κτλ) μπορεί να παρουσιάσουν σημάδια φθοράς όταν υπάρχει χρήση καθίσματος αυτοκινήτου. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί τοποθετώντας μία κουβέρτα ή μία πετσέτα κάτω από το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου.

1. Αναγνωρίστε τα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου πριν από τη χρήση του. Κοιτάξτε προσεκτικά τα σχέδια 1a και 1b.

Χρήση εντός οχήματος

3a. Μην χρησιμοποιείται με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων. Εγκαταστήστε το με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων. Do not use with 2-point belt. Please install with the 3-point belt. Προσέξτε τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας σας.

3b. Εάν το κάθισμα αυτοκινήτου εγκαθίσταται στο κάθισμα του συνοδηγού, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο. Το κάθισμα του συνοδηγού μπορεί να βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά, ανάλογα με την νομοθεσία / μόνο της κάθε χώρας.

3c. A-YES - προς την κατεύθυνση του ταξιδιού.

B-NO - αντίθετα από την κατεύθυνση του ταξιδιού.

C-NO - με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων.

D-YES - με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

E-YES - με συστήματα αγκύρωσης ISOFIX και άνω μίαντα. Εάν υπάρχει μπροστινό αερόσακος, τραβήξτε το κάθισμα του συνοδηγού πίσω και συμβουλευθείτε οποιεσδήποτε σχετικές οδηγίες του βιβλίου οδηγιών του οχήματος.

F-YES - στο μπροστινό κάθισμα συνοδηγού. Μην χρησιμοποιείται πάνω σε κάθισμα συνοδηγού με μπροστινό αερόσακο. Το μπροστινό κάθισμα συνοδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς ISOFIX (τραβήξτε το κάθισμα συνοδηγού πίσω και συμβουλευθείτε τις οδηγίες του οχήματος).

G-YES - πάνω στο εξωτερικό πίσω κάθισμα.

H-YES - πάνω στο κέντρο του



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

πίσω καθίσματος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί εφόσον το κάθισμα του οχήματος είναι εφοδιασμένο με ζώνη 3 σημείων.

ΠΡΟΣΔΕΞΗ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΣΑΣ

4a. Παρακαλείσθε όπως όπως χρησιμοποιήσετε το βρεφικό ένηθο, προσαρμόζοντας το στο βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου, όταν το μωρό σας ζυγίζει λιγότερο από 6 κιλά. Το βρεφικό ένηθο χρησιμοποιείται για να παρέχει επιπλέον άνεση για πολύ μικρά μωρά και δίνει στο μωρό σας την απαραίτητη στήριξη όσο ακόμη είναι πολύ μικρό.

4b. Χαλαρώστε τους ιμάντες της ζώνης πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε τους ιμάντες ζώνης όσο πιο μακριά μπορείτε. Σημείωση: Μην τραβήξετε τα μαξιλαράκια ώμων.

4c. Υπάρχουν επτά ρυθμιζόμενες θέσεις προσκέφαλου. Τραβήξτε το κουμπί ρύθμισης προσκέφαλου προς τα πάνω, μετακινήστε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος ζώνης ώμων και ελέγξτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο πιέζοντας ελαφρά το προσκέφαλο προς τα κάτω.

4d. Το κάθισμα μπορεί να έχει ανάκληση σε πολλές, διαφορετικές θέσεις. Μπορείτε να αλλάξετε την θέση ανάκλησης ενώ το παιδί είναι τοποθετημένο μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου. Η αλλαγή της θέσης ανάκλησης προσφέρει στο παιδί σας βέλτιστη άνεση για να μπορέσει να κοιμηθεί. Για παιδιά από 0-6 kg χρησιμοποιείστε το κάθισμα στην κατώτατη θέση ανάκλησης με το βρεφικό ένηθο για να εξασφαλίσετε την στήριξη της σπονδυλικής στήλης του μωρού σας κατά την διάρκεια του ύπνου.

4e-4f. Για να αλλάξετε θέση

πιέστε το κουμπί ανάκλησης και σπρώξτε ή τραβήξτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

4g. Βάλτε το παιδί σας να κάτσει πάνω στο κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μέσης περιορίζει την θέση της λεκάνης. Ελέγξτε το ύψος του ώμου. Οι ζώνες ώμου θα πρέπει να τοποθετηθούν λίγο ψηλότερα, πολύ χαμηλά μπορεί να μειώσουν την ασφάλεια του παιδικού συστήματος συγκράτησης.

4h. Παρακαλώ επιλέξτε την υποδοχή που είναι πλησιέστερα ώμο μωρού, στη συνέχεια, περάστε μέσα από τη ζώνη.

4i. Το σωστό ύψος των ζωνών ώμων επιτυγχάνεται όταν η ζώνη εξαφανίζεται μέσα στο κέλυφος ελαφρώς πιο πάνω από τον ώμο του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες της ζώνης βρίσκονται σωστά τοποθετημένες πάνω από τους ώμους του παιδιού.

4g. Ολισθήστε τις γλώσσες της πόρπης μαζί και εισχωρήστε τις μέσα στην πόρπη. Θα ακουστεί ένα «κλικ».

4k. Τραβήξτε τους ιμάντες σφιχτά μέσω του ιμάντα ρύθμισης ζωνών. Βεβαιωθείτε ότι το σφιξίμο δεν εμποδίζει και δεν προκαλεί δυσφορία στο παιδί σας. Μην τρίψετε ή μπερδέψετε τους ιμάντες.

4l. Τραβήξτε το άκρο του ιμάντα απευθείας προς το μέρος σας, ούτε προς τα πάνω ούτε προς τα κάτω. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο άκρο του ιμάντα. Κατά την διάρκεια του ταξιδιού θα πρέπει πάντοτε να είναι προσαρτημένο στο κάλυμμα.

4m. Για την ασφάλεια του μωρού σας, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες της ζώνης του καθίσματος αυτοκινήτου είναι άνετες αλλά σταθερές γύρω από το παιδί σας. Οι ιμάντες θα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένες, δεν θα πρέπει να έχουν στρίψει και οι γλώσσες της πόρτης είναι ασφαλισμένες μέσα στην πόρπη της ζώνης.

Εγκατάσταση του Group 0+ (νεογέννητο-13 κιλά), με ISOFIX και άνω ιμάντα.

Πρώτα ελέγξτε αν υπάρχουν 2 αγκυρώσεις ISOFIX στην κάθετη τομή του καθίσματος του οχήματος ανάμεσα στο κάτω μέρος και στην πλάτη, καθώς και η άνω αγκύρωση η οποία είναι έτοιμη προς χρήση και βρίσκεται πίσω από το κάθισμα του οχήματος. Η αγκύρωση πρόσδεσης που είναι έτοιμη προς χρήση είναι συνήθως μόνιμα τοποθετημένη στο πίσω εσωτερικό χώρο των αποσκευών ή στο πάτωμα του οχήματος. Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες του οχήματος ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του.

5a. Περιστρέψτε πατώντας το κουμπί περιστροφής και στρέψτε το κάθισμα με κατεύθυνση προς τα πίσω.

5b. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX και σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIX προς τα εμπρός όσο το δυνατό περισσότερο.

5c. Σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIX απευθείας μέσα στις αγκυρώσεις έως ότου ακούσετε ένα «κλικ».

5d. Πατήστε το κουμπί περιστροφής και γυρίστε το κάθισμα ανάποδα, με κατεύθυνση αντίθετη από αυτή του ταξιδιού. Πιάστε το κουμπί κλίσης και πιέστε το κάθισμα στην πιο κεκλιμένη θέση. Εφόσον οι σύνδεσμοι ISOFIT έχουν τοποθετηθεί σωστά, το κουμπί απελευθέρωσης θα εμφανιστεί και θα δείτε ένα καθαρό πράσινο χρώμα επάνω του. Πιάστε

το σώμα του καθίσματος και ελέγξτε εάν το κάθισμα έχει προσδεθεί σφιχτά ή είναι χαλαρό. Εάν το κάθισμα είναι χαλαρό και οι σύνδεσμοι ISOFIT έχουν βγει έξω, παρακαλώ επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε πάλι.

5e-5f. Ο ιμάντας της άνω αγκύρωσης θα πρέπει να περάσει από τα μπλε κλιπς και στις δύο πλευρές και στη συνέχεια να κλειδώσει το αγκιστρο στο βραχίονα αγκύρωσης. Τραβήξτε τον ιμάντα πρόσδεσης στο άλλο άκρο προς τα πίσω για να σφίξετε και το άνω άκρο.

5g. Τραβήξτε έξω την άνω αγκύρωση και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του άνω ιμάντα για να επεκτείνετε τον ιμάντα σε σημείο που να είναι αρκετά μακρύς για να αγκιστρωθεί πίσω από την αγκύρωση πρόσδεσης που είναι έτοιμη για το χρήστη.

5h. Γαντζώστε το γάντζο του ιμάντα πρόσδεσης στις αγκυρώσεις έτοιμες από το χρήστη. Μπορεί να υπάρχουν 3 αγκυρώσεις για τον γάντζο. Βρείτε αυτόν που είναι ο κατάλληλος για εσάς.

5i. Εφόσον ο άνω ιμάντας έχει τευτώσει σωστά, θα εμφανιστεί μία πράσινη ένδειξη στο άλλο άκρο του κουμπιού απελευθέρωσης ιμάντα. Ελέγξτε το.

6a. Γυρίστε το κάθισμα αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα εμπρός.

6b. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIT και σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIT προς τα εμπρός όσο το δυνατό περισσότερο.

6c. Πιάστε το κουμπί ανάκλισης και τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σε άνετη θέση ανάκλισης (μπορεί να χρησιμοποιηθεί η θέση ανάκλισης 3) πριν εγκαταστήσετε ολόκληρο το κάθισμα αυτοκινήτου.

6d. Σπρώξτε τους συνδέσμους



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ISOFIT απευθείας μέσα στις αγκυρώσεις έως ότου ακούσετε ένα «κλικ».

6ε. Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας του οχήματος μέσα από το μπροστινό μέρος του καθίσματος και την ζώνη ώμου μέσα από τον βραχίονα της πόρπης. Τοποθετήστε την ζώνη του οχήματος κάτω από το ύφασμα του καθίσματος.

6f. Κρατήστε το σώμα του καθίσματος αυτοκινήτου και ελέγξτε ότι είναι δεμένο σφιχτά και δεν κουνιέται. Εάν το κάθισμα κουνιέται και οι σύνδεσμοι ISOFIT είναι τραβηγμένοι έξω, παρακαλείσθε όπως επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε το πάλι.

6g. Τραβήξτε το λουρί Tether στο άλλο άκρο για να σφίξετε το Top Tether.

6h. Γαντζώστε το γάντζο του ιμάντα πρόσδεσης στις αγκυρώσεις έτοιμες από το χρήστη. Μπορεί να υπάρχουν 3 αγκυρώσεις για τον γάντζο. Βρείτε αυτόν που είναι ο κατάλληλος για εσάς.

6i. Εφόσον ο άνω ιμάντας έχει τεντώσει σωστά, θα εμφανιστεί μία πράσινη ένδειξη στο άλλο άκρο του κουμπιού απελευθέρωσης ιμάντα. Ελέγξτε το.

Αφαιρέστε το σύστημα καλωδίωσης 5 σημείων και τοποθετήστε το μαξιλάρι για την ομάδα 2/3.

7a. Πατήστε παρατεταμένα τον κεντρικό ρυθμιστή, κρατήστε τις ιμάντες πρόσδεσης όσο πιο μακριά μπορείτε.

7b. Βρες το κλιπ της ζώνης και αφαιρέσε τη ζώνη.

6c. Τραβήξτε τη ζώνη από τις υποδοχές.

7d. Βγάλε την πόρπη.

7e. Βγάλε το κλειδίωμα της ζώνης.

Εγκατάσταση του Group 2/3 για παιδιά τα οποία ζυγίζουν 15–36κιλά.

8a. Πριν την εγκατάσταση, αφαιρέστε το σύστημα ζωνών από το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου. Μην χρησιμοποιήσετε κανένα άλλο στήριγμα φορτίου εκτός από αυτά

τα οποία περιγράφονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένα στο σύστημα συγκράτησης του παιδιού. Η ζώνη θα πρέπει να δρομολογηθεί όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα.

8b. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIT και σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIT προς τα εμπρός όσο το δυνατό περισσότερο.

8c. Σπρώξτε τους συνδέσμους ISOFIT απευθείας μέσα στις αγκυρώσεις έως ότου ακούσετε ένα «κλικ».

8d. Εφόσον οι σύνδεσμοι ISOFIT έχουν τοποθετηθεί σωστά, το κουμπί απελευθέρωσης θα εμφανιστεί και θα δείτε ένα καθαρό πράσινο χρώμα επάνω του. Πιάστε το σώμα του καθίσματος και ελέγξτε εάν το κάθισμα έχει προσδεθεί σφιχτά ή είναι χαλαρό. Εάν το κάθισμα είναι χαλαρό και οι σύνδεσμοι ISOFIT έχουν βγει έξω, παρακαλώ επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε πάλι. Τραβήξτε έξω τον άξονα ιμάντα ώμου, αποσυνδέστε τον ιμάντα ώμου και τραβήξτε τον ιμάντα έξω από την σχισμή της ζώνης.

8e–8f. Τοποθετήστε το παιδί σας μέσα στο βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου και περάστε την ζώνη αυτοκινήτου μέσα από τον οδηγό ζώνης. Προσδέστε την

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ζώνη του αυτοκινήτου. Θα ακουστεί ένας ήχος «κλικ».

Καθαρισμός

Ανταλλακτικά υφάσματα είναι διαθέσιμα από τον πωλητή σας και / ή από τις υποκαταστήματα.

Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί με ήπιο καθαριστικό, στο πλυντήριο, στο πρόγραμμα για τα ευαίσθητα υφάσματα (30°C). Παρακαλώ συμβουλευθείτε τις οδηγίες στο ταμπελάκι οδηγιών καθαρισμού του υφάσματος. Τα χρώματα του καλύμματος μπορεί να ξεθωριάσουν εάν πλυθεί σε υψηλότερη θερμοκρασία από αυτή των 30°C. Μην το στύψετε, μην το στεγνώσετε ποτέ σε στεγνωτήριο ρούχων (το ύφασμα μπορεί να διαχωριστεί από τη βάση του). Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα διάλυμα νερού και σαπουνιού. Μην χρησιμοποιήσετε σκληρά καθαριστικά (όπως διαλύτες). Οι ζώνες μπορούν να αφαιρεθούν και να καθαριστούν σε διάλυμα χλιαρού νερού και σαπουνιού.

Λίστα Ελέγχου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ζωνών ταιριάζει σωστά και σφιχτά γύρω από το παιδί σας και ότι οι ζώνες ώμου είναι στο σωστό ύψος. Ελέγχετε τακτικά ότι η ζώνη στο κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν είναι κατεστραμμένη, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καμία περίπτωση και επικοινωνήστε με τον πωλητή σας. Ελέγξτε ότι έχετε ασφαλίσει το κάθισμα του αυτοκινήτου σας με τη ζώνη

ασφαλείας.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα ακόλουθα στοιχεία: serial number κάτω, τη μάρκα και τον τύπο του οχήματος και του καθίσματος πάνω στο οποίο χρησιμοποιείται το κάθισμα αυτοκινήτου του μωρού, την ηλικία και το βάρος του παιδιού σας.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

1	Κάλυμμα καθίσματος
2	EPS προστασία προσκέφαλου
3	Σετ οδηγιών καθίσματος
4	Άνω ιμάντας
5	Πλήρης ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
6	Βάση Isofix
7	Μονάδα συναρμολογημένου προσκέφαλου
8	Κέλυφος
9	L.h. + r.h. οδηγός ζώνης



UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte ovu upute i zadržite ih za buduću referencu.

Sigurnost vašeg djeteta mogla bi biti ugrožena ako ne slijedite upute.

UPOZORENJE! Ispravno postavljanje ISOFIX-a i Top Tether sustava pričvršćivanja ili pojasa u tri točke od vitalne je važnosti za sigurnost vašeg djeteta.

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.

UPOZORENJE! Ne koristite dječje sigurnosno sjedalo ako je sjedalo vozila opremljeno prednjim zračnim jastucima. To može biti opasno. To se ne odnosi na takozvane bočne zračne jastuke.

UPOZORENJE! Proizvod se smije koristiti samo na sjedalu okrenuto prema naprijed koje je opremljeno ISOFIX i Top-Tether sustavom za sidrenje ili pojansom u 3 točaka koji je odobren u skladu s ECE R16 ili sličnim standardom.

UPOZORENJE! Proizvod se može koristiti na prednjem ili stražnjem sjedalu. Međutim, preporučujemo da se postavi na stražnje sjedalo.

UPOZORENJE! Proizvod je odobren prema najstrožim europskim sigurnosnim standardima (ECE R44/04) i pogodan je za Grupu 0+/1 (od rođenja-18 kg) okrenutu prema natrag, koju bi trebalo pričvrstiti s Isofix + Top Tether-om. Grupa II (15-25 kg) i Grupa III (22-36 kg) bi se trebale ugraditi sigurnosnim pojansom za odrasle i Isofix-om.

UPOZORENJE! Nakon nezgode sjedalo može postati nesigurno zbog oštećenja koja se ne primjećuju odmah. Stoga ga treba zamijeniti.

UPOZORENJE! Savjetujemo vam da ne koristite rabljeni proizvod jer niste sigurni što se s njim događalo prije.

UPOZORENJE! Jastučici na naramenicama su važni za sigurnost vašeg djeteta, zato ih koristite stalno.

UPOZORENJE! Pobrinite se da je sva prtljaga i predmeti koji u slučaju nesreće mogu uzrokovati ozljede pravilno osigurana.

UPOZORENJE! Preporuča se da se auto sjedalica ne koristi više od 5 godina od datuma proizvodnje. Svojstva proizvoda mogu se pogoršati zbog, na primjer, starenja plastike i to možda nije vidljivo.

UPOZORENJE! Pokretne dijelove auto sjedala nikako ne smijete podmazivati.

UPOZORENJE! Dječja auto sjedalica ne smije se koristiti bez presvlake.

UPOZORENJE! Koristite originalne presvlake jer tkanina navlake doprinosi sigurnosti sjedala.

UPOZORENJE! Sjedalo mora biti osigurano s ISOFIX-om ili pojansom u 3 točke, čak i kada nije u uporabi.

UPOZORENJE! Kruti predmeti i plastični dijelovi sigurnosne sjedalice moraju biti postavljeni tako da se ne mogu tijekom svakodnevne uporabe vozila zaglaviti za pomično sjedalo ili za vrata vozila.

UPOZORENJE! Provjerite da sjedalica nije oštećena teškom prtljagom, podesivim sjedištima ili lupanjem vratima automobila itd.

UPOZORENJE! Opasno je raditi bilo kakve preinake ili dopune na auto sjedalici bez odobrenja nadležnog tijela, te da se strogo ne pridržavate uputa za ugradnju isporučenih od strane proizvođača sigurnosnih sjedala za djecu.

UPOZORENJE! Po vrućem vremenu plastični i metalni dijelovi proizvoda bit će vrući.

UPOZORENJE! Trebali biste prekriti sjedalo kad je automobil parkiran pod suncem.

UPOZORENJE! Prije vožnje provjerite je li sjedalo pravilno osigurano u vašem vozilu.

UPOZORENJE! Kratko se odmorite na dugim putovanjima. Na taj način vaše djeteta ima vremena za opuštanje.

UPOZORENJE! Dajte dobar primjer i uvijek vežite sigurnosni pojas.

UPOZORENJE! Recite svom djetetu da se nikada ne smije igrati kopčom.

UPOZORENJE! Držite auto sjedalicu okrenutu prema natrag dok težina djeteta ne bude veća od 13 kg.

UPOZORENJE! Ako postoje smetnje između kopče sigurnosnog sjedala automobile i nekog dijela auto sjedalice, ona se ne smije

UPOZORENJE! Ako imate dvojbi vezano za ovaj proizvod, obratite se proizvođaču. Prije instaliranja ove ISOFIX sigurnosne auto sjedalice pročitajte priručnik proizvođača automobila.

UPOZORENJE! Uvijek zaštitite bebu u auto

UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

sjedalici koristeći pojas. **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u auto sjedalici kad je postavljate na povišene površine (stol, komoda za presvlačenje pelena itd.). **UPOZORENJE!** Nikada ne dopustite da se kraj pojasa zahvate pokretni dijelovi (automatska vrata, pokretne stepenice i sl.). **UPOZORENJE!** Plastični dijelovi auto sjedalice zagrijavaju se na suncu, tako da se dijete može opeći. Zaštitite svoje dijete i autosjedralicu od intenzivnog sunčevog zračenja. **UPOZORENJE!** Vadite bebu iz autosjedalice što je češće moguće kako biste joj olakšali kralježnicu. Preporučujemo česte odmore tijekom dugih putovanja. Čak i izvan automobila, nemojte predugo ostavljati dijete u auto sjedalici. **UPOZORENJE!** Na pojedinim navlakama sjedala u vozilu napravljenima od osjetljivih materijala (velur, koža itd.) mogu nastati tragovi od autosjedalice. To se može izbjeći stavljanjem deke ili ručnika ispod autosjedalice.

1. Pre upotrebe prekontrolirajte sastavne dijelove auto sjedalice. Pogledajte pažljivo slike 1a i 1b.

Korištenje u vozilu

3a. Ne koristite s pojansom u 2 točke. Instalirajte s pojansom u 3 točke. Molimo pridržavajte se propisa koji vrijede za Vašu zemlju.

3b. Ako instalirate na suvozačevo sjedalo, morate isključiti zračni jastuk. Sjedalo putnika može biti na suprotnoj strani, ovisno o propisima/zakonu države.

3c. A-DA – u smjeru vožnje.

B-NE – suprotno od smjera vožnje.

C-NE – s pojansom u 2 točke.

D-DA – s pojansom u 3 točke.

E-DA – s ISOFIX i Top Tether sustavom pričvršćivanja. Unutra je zračni jastuk: gurnite suvozačevo sjedalo kroz unatrag i pogledajte upute u korisničkom priručniku automobila.

F-DA – na suvozačevom sjedalu. Ne koristite na suvozačevim sjedalima s prednjim zračnim jastukom. Prednje suvozačevo sjedalo može se koristiti sa ili bez ISOFIX-a, s istim napomenama koje su trenutačno date za ISOFIX (pomaknite sjedalo i pogledajte upute automobila)

G-DA – na vanjskom stražnjem sjedalu. **H-DA** – na središnjem stražnjem sjedalu. Može se koristiti ako je sjedalo vozila opremljeno pojansom u 3 točke.

Zaštita bebe

4a. Upotrijebite dječji umetak pričvršćen na ovoj autosjedalici kada je

težina vašeg djeteta manja od 6 kg. Dječji umetak služi za pružanje dodatne udobnosti vrlo malim bebama, a pruža bebi i potreban oslonac dok je još mala.

4b. Otpustite naramenice s jastučićima pritiskom na gumb za otpuštanje i povlačenjem naramenica što dalje možete. Napomena: ne povlačite jastučice za ramena.

4c. Postoji sedam podesivih položaja naslona za glavu, povucite gumb za podešavanje naslona za glavu prema gore, pomaknite naslon za glavu do ispravne visine naramenica i provjerite da li je pravilno sjeo laganim guranjem naslona za glavu prema dolje.

4d. Sjedalo se može usmjeriti u više različitih položaja. Naslonjeni položaj možete promijeniti dok je dijete u auto sjedalici. Promjena položaja naslona djetetu pruža optimalnu udobnost za spavanje. Za djecu od 0–6 kg sjedalo postavite u skroz naslonjen položaj s dječjim umetkom kako biste osigurali da je kralježnica vašeg djeteta podržana za vrijeme spavanja. Za promjenu položaja pritisnite gumb naslona i gurnite ili povucite sjedalo u željeni položaj.

4e–4f. Otvorite kopču pojasa, stavite dijete u autosjedralicu.

4g. Neka dijete sjedne u sjedalicu kako biste provjerili da li pojas steže dovoljno u području zdjelice. Provjerite visinu ramena jer se pojasevi za ramena moraju postaviti malo više, preniski mogu umanjiti sigurnost dječje auto sjedalice.



UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

4h. Odaberite utor koji je najbliži beba rame, a zatim proći kroz pojas.

4i. Ispravna visina pojaseva za ramena postize se kada pojas nestane u školjci malo iznad ramena djeteta. Provjerite da su jastučici za ramena pravilno postavljeni preko ramena djeteta.

4j. Gurnite jezičke kopče zajedno i umetnite ih u kopču uz zvuk „klik“.

4k. Čvrsto povucite pojasve za podešavanje naramenica i provjerite je li stezanje udobno za vaše dijete. Ne uvijajte ih i ne stavljajte jedan pojas preko drugoga.

4l. Povucite kraj pojasa ravno prema sebi, ne prema gore ili dolje. Obratite pažnju na kraj pojasa.

4m. Radi sigurnosti vaše bebe, provjerite jesu li naramenice auto sjedalice udobne, ali čvrsto vezane uz vaše dijete; ispravno podešene: nisu uvijene i prekrštene; jezički kopče su umetnuti u kopču sigurnosnog pojasa.

Instalacija Grupe 0+ (od rođenja–13kg), s ISOFIX-om i Top Tether sidrištem.

Najprije provjerite postoje li 2 ISOFIX sidrišta u okomitom presjeku nosača naslona i jastuka autosjedala i Top Tether sidrište iza sjedišta vozila. Top Tether sidrište je trajno ugrađeno na unutarnjoj stražnjoj polici prtljažnika ili na podu vozila. Za više detalja možete pročitati upute za svoje vozilo ili se obratiti proizvođaču vozila.

5a. Pritiskom na tipku za okretanje okrenite sjedalo u položaj unatrag.

5b. Pritisnite ISOFIX tipku za otpuštanje i gurnite ISOFIX priključke prema naprijed koliko je to moguće.

5c. Gurnite ISOFIX priključke izravno u sidrišta dok ne čujete zvuk „klik“.

5d. Pritisnite gumb za okretanje i okrenite sjedalo nasuprot smjeru vožnje, kao stražnji položaj. Primite gumb za nagib i pritisnite dječje sjedalo u skroz naslonjeni položaj. Ako su ISOFIX priključci ispravno instalirani, gumb za otpuštanje iskočiti će i na njemu možete vidjeti jasnu zelenu oznaku. Uхватite se za tijelo autosjedalice da biste

provjerili je li sjedala čvrsto pričvršćena ili se tresu. Ako se sjedala tresu i ako se ISOFIX konektori izvuku, ponovite gornje korake i ponovno instalirajte.

5e–5f. Top Tether pojas bi trebao proći kroz plave kopče s obje strane, a zatim zaključajte kukicu na sidrištu. Povucite pojas na drugi kraj kako biste ga stegnuli.

5g. Izvucite Top Tether i pritisnite gumb za otpuštanje pojasa da biste produžili pojas dok nije dovoljno dugačak da se zakači za Top Tether sidrište iza njega.

5h. Zakačite pojas za Top Tether sidrište. Mogu biti tri sidrišta za pojas, pronađite koji najviše odgovara.

5i. Ako je gornji pojas pravilno stegnut, na drugom kraju gumba za otpuštanje pojasa pojavit će se zelena oznaka, molimo vas da to obavezno provjerite.

6a. Okrenite autosjedalicu u položaj smjera vožnje.

6b. Pritisnite ISOFIT tipku za otpuštanje i gurnite ISOFIT konektore prema naprijed koliko je to moguće.

6c. Pritisnite gumb za reguliranje položaja naslona i namjestite auto sjedalicu u udobno ukošeni položaj (moguće je namjestiti naslon u 3 položaja) prije instaliranja kompletne auto sjedalice.

6d. Gurnite ISOFIT priključke izravno u sidrišta dok ne čujete zvuk „klik“.

6e. Umetnite sigurnosni pojas vozila kroz prednji dio auto sjedalice, a rameni pojas kroz bočni nosač kopče.

Položite sigurnosni pojas vozila ispod tkanine sjedala.

6f. Primite konstrukciju auto sjedalice kako biste provjerili da li je čvrsto fiksirana ili se miče. Ukoliko se auto sjedala miče, a ISOFIT priključci izvlače, potrebno je opet instalirati auto sjedalicu ponavljajući gore navedeni postupak.

6g. Povucite Top Tether pojas s njegovog drugog kraja kako biste ga učvrstili za auto.

6h. Zakačite pojas za Top Tether sidrište. Mogu biti tri sidrišta za pojas, pronađite koji najviše odgovara.

UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU



6i. Ako je gornji pojas pravilno stegnut, na drugom kraju gumba za otpuštanje pojasa pojavit će se zelena oznaka, molimo vas da to obavezno provjerite.

Uklanjanje sustava za uzde s 5 točaka i umetanje jastuka za grupu 2/3.

7a. pritisnite i držite centralni regulator, prestanite trake za uzde koliko možete.

7b. Pronađite isječak remena i izvadite pojas.

7c. Izvucite pojas iz utora.

7d. Skini kopču.

7e. Skini pojas za zaključavanje.

Instalacija Grupe 2/3 namijenjena je djeci čija težina između 15–36 kg.

8a. Prije ugradnje ukolonite sigurnosni sustav pojaseva dječje auto sjedalice. Nemojte koristiti nosače, osim onih opisanih u uputama i označenih u sigurnosnom sustavu pojaseva za dijete. Pojas mora biti postavljen kao što je prikazano u priručniku.

8b. Pritisnite ISOFIT tipku za otpuštanje i gurnite ISOFIT konektore prema naprijed koliko je to moguće.

8c. Gurnite ISOFIT priključke izravno u sidrišta dok ne čujete zvuk „klik“.

8d. Ako su ISOFIT priključci ispravno instalirani, gumb za otpuštanje iskočiti će i na njemu ćete moći vidjeti jasnu zelenu oznaku. Uхватite se za tijelo autosjedalice da biste provjerili sjedalicu da li je čvrsto stegnuta ili se tresu. Ako se sjedalice tresu i ISOFIT konektori se izvuku, ponovite gornje korake i ponovno instalirajte. Izvucite osovinu naramenica, otkopčajte naramenice i izvucite pojas iz njegovog utora.

8e–8f. Položite dijete u auto sjedalicu i pustite automobilski pojas da prođe kroz vodič pojasa. Učvrstite pojas automobila zvučnim klikom.

Čišćenje

Zamjenska navlaka za sjedala može se nabaviti kod vašeg prodavača ili u poslovnica.

Navlaka se može ukloniti i oprati blagim deterdžentom u perilici rublja s programom za osjetljive tkanine (30 °C). Molimo pridržavajte se uputa na naljepnici za pranje na navlaci. Boje navlaka mogu izbljediti ako se peru na više od 30 °C. Ne vrtjeti i sušiti u električnoj sušilici za odjeću (tkanina se može odvojiti od postave). Plastični dijelovi mogu se očistiti sapunastom vodom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje (poput otapala). Pojasevi se mogu ukloniti i oprati u mlakoj sapunastoj vodi.

Kontrolna lista

Provjerite da li pojas pravilno i čvrsto obavlja vaše djete i da li su pojasevi za ramena na odgovarajućoj visini. Redovito provjeravajte da pojas u aut osjedalici nije oštećen. Ako je oštećen, nemojte upotrebljavati proizvod ni pod kojim okolnostima i obratite se prodavaču. Provjerite jeste li osigurali auto sjedalicu sigurnosnim pojasom. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom dobavljaču. Provjerite imate li sljedeće podatke: serijski broj, oznaku i vrstu vozila i sjedala na kojem se koristi auto sjedalice, dob i težinu vašeg djeteta.

REZERVNI DIJELOVI

1	Navlaka auto sjedalice
2	Stiropor zaštitnog naslona za glavu
3	Set sigurnosnih pojaseva
4	Gornji pojas
5	Sigurnosni pojasevi u 5 točaka vezanja
6	Ugrađena Isofix baza
7	Sklopljen naslon za glavu
8	Konstrukcija
9	Lijeva i desna vodilica pojaseva



NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: Pazljivo preberite to navodila in jih shranite za nadaljnje uporabo.

Če ne upoštevate navodil bi lahko bila varnost vašega otroka ogrožena.

OPOZORILO! Pravilna namestitvev sistema za pritrditev ISOFIX in zgornjega priveza (top tether) ali tritočkovnega pasu je ključnega pomena za varnost vašega otroka. **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora v avtomobilu. **OPOZORILO!** Ne uporabljajte otroškega avtosedeža, če je sedež vozila opremljen s sprednjimi varnostnimi blazinami. To je lahko nevarno. To ne velja za tako imenovane stranske zračne blazine. **OPOZORILO!** Izdelek se lahko uporablja samo na sedežu obrnjenem naprej, ki je opremljen s sidrnimi sistemi ISOFIX in Top Tether ali s 3-točkovnim varnostnim pasom, ki je odobren v skladu z ECE R16 ali enakovrednim standardom. **OPOZORILO!** Izdelek se lahko uporablja na sprednjem ali zadnjem sedežu. Priporočamo pa, da ga namestite na zadnji sedež. **OPOZORILO!** Izdelek je odobren v skladu z najstrožjimi evropskimi varnostnimi standardi (ECE R44 / 04) in je primeren za skupini 0+ / I (od rojstva do 18 kg) v nasprotni smeri vožnje in ga je treba pritrditi s sistemom Isofix + Top tether. V skupini 2 (15–25 kg) in skupina 3 (22–36 kg) ga je potrebno namestiti z varnostni pasom za odrasle in Isofix priključkom. **OPOZORILO!** V primeru nesreče lahko sedež postane nevaren zaradi poškodbe, ki ni opazna takoj. Zato ga je potreba zamenjati. **OPOZORILO!** Močno vam odsvetujemo uporabo rabljenega izdelka, saj ne veste kaj se je z njim dogajalo. **OPOZORILO!** Oblazinjenje za pas so pomembni za varnost vašega otroka zato jih uporabljajte ves čas. **OPOZORILO!** Poskrbite, da je vsa prtljaga in vsi predmeti, ki bi lahko v primeru nesreče povzročili poškodbe, pravilno zavarovani. **OPOZORILO!** Priporočljivo je, da se avtosedežev ne uporablja več kot 5 let od datuma proizvodnje. Lastnosti izdelka se lahko poslabša, na primer zaradi staranja plastike, kar morda ni vidno. **OPOZORILO!** Gibljivih delov avtosedeža nikakor ne smemo mazati. **OPOZORILO!** Otroškega avtosedeža ne smete uporabljati brez prevleke. **OPOZORILO!** Uporabljajte originalno prevleko, saj le ta prispeva k varnosti sedeža. **OPOZORILO!** Sedež mora biti zavarovan s ISOFIX ali 3-točkovnim pasom tudi, če ga ne uporabljate. **OPOZORILO!** Togi predmeti in plastični deli otroškega avtosedeža morajo biti nameščeni in pritrjeni tako, da se med vsakodnevno uporabo vozila ne morejo zataktni ob premični avtomobilski sedež ali za vrata vozila. **OPOZORILO!** Prepričajte se, da avtosedež ne poškoduje težka prtljaga, nastavljiv avto sedežev ali zapiranje vrat avtomobila itd. **OPOZORILO!** Nevarno je, da na napravi opravite kakršne koli spremembe ali dopolnitve brez odobritve pristojnega organa in ne upoštevate natančno navodil za namestitev proizvajalca avtosedeža. **OPOZORILO!** V vročem vremenu bodo plastični in kovinski deli izdelka vroči. **OPOZORILO!** Ko je avto parkiran pod soncem pokrijete avtosedež. **OPOZORILO!** Pred vožnjo preverite ali je avtosedež pravilno nameščen v vašem vozilu. **OPOZORILO!** Vzemite si kratek oddih na dolgih vožnjah. Na ta način ima vaš otrok nekaj časa za sprostitev. **OPOZORILO!** Sami bodite dober zgled in vedno pripnite varnostni pas. **OPOZORILO!** Povejte vašemu otroku, da se ne sme nikoli igrati z zaponko. **OPOZORILO!** Obrznite avtosedež obrnjen nazaj, dokler otrok ne presega 13 kg. **OPOZORILO!** Če sta zaponka varnostnega pasu za odrasle in kakšen del avtosedeža v stiku (da je možno nehoteno odpenjanje) ga ne uporabljajte. Če dvomite o tej točki, se obrnite na proizvajalca **OPOZORILO!** Pred namestitvijo tega otroškega varnostnega sedeža ISOFIX preberite priročnik proizvajalca avtomobila.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO! Dojenčka vedno pritrdite na avtosedež s pomočjo pasov. **OPOZORILO!** Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora v avtomobilskem sedežu, ko ga postavljate na povišane površine (mizo, enoto za menjavo plenic **OPOZORILO!** Nikoli ne dovolite, da se konec traku ujame v gibljive dele (samodejna vrata, tekoče stopnice itd.). **OPOZORILO!** Plastični deli avtosedeža se segrejejo na soncu, zato se vaš dojenček lahko opeče. Zaščitite svojega otroka in avtosedež pred intenzivnim sončnim sevanjem. **OPOZORILO!** Za razbremenitev hrbtenice vzemite otroka iz avtomobilskega sedeža čim pogosteje. Priporočamo pogoste odmore med dolgimi potovanji. Celo izven avtomobila vas naprošamo, da otroka ne pustite predolgo v **OPOZORILO!** Nekateri prevleke sedežev v avtomobilih so iz občutljivih materialov (velur, usnje itd.) zato se lahko ob uporabi otroških avtosedežev pojavijo znaki obrabe. Temu se lahko izognete tako, da pod otroški sedež postavite odejo ali brisačo.

1. Pred uporabo določite sestavne dele avtosedeža. Pozorno si oglejte slike 1a in 1b.

Uporaba v vozilu

3a. Ne uporabljajte z dvotočkovnim pasom. Namestite ga izključno s 3-točkovnim pasom. Upoštevajte predpise, ki veljajo za vašo državo.

3b. Če ga namestite na sovoznikov sedež, morate izključiti zračno blazino. Potniški sedež je lahko na nasprotni strani, odvisno od države / zakonodaje države.

3c. A-DA – v smeri vožnje.

B-NE – v nasprotni smeri vožnje.

C-NE – z 2-točkovnim pasom.

D-DA – s 3-točkovnim varnostnim pasom.

E-DA – z ISOFIX sistemom in zgornjo pritrditveno točko (top tether). Če je prisotna sprednja varnostna blazina: potniški sedež potisnite daleč nazaj in glejte navodila v navodilih za uporabo vozila.

F-DA – na sovoznikovem sedežu. Ne uporabljajte na potniških sedežih s sprednjo zračno blazino. Na sprednjem sovoznikovem sedežu se lahko uporablja z ali brez ISOFIX, z enakimi opombami, kot so trenutno navedene za ISOFIX (potisnite sedež nazaj in glejte navodila vozila.)

G-DA – na zunanem zadnjem sedežu.

H-DA – na srednjem zadnjem sedežu. Lahko se uporablja, če je sedež vozila opremljen s 3-točkovnim pasom.

Zavarovanje vašega otroka

4a. Če je teža vašega dojenčka manjša od 6 kg, uporabite otroški vložek, pritrjen v avtosedež. Otroški vložek služi za dodatno udobje za zelo majhne dojenčke, otroku pa nudi potrebno oporo medtem, ko je še majhen.

4b. Sprostite pasove preko jermena tako, da pritisnete gumb za sprostitve in povlecete ramenske pasove kolikor lahko. Opomba: ne vlecite za ramenske blazine.

4c. Možnih je sedem položajev višine naslona za glavo, povlecite gumb za nastavitev naslona za glavo, premaknite naslon za glavo na pravilno višino naramnic in preverite ali je naslon pravilno zaskočen tako, da ga rahlo potisnete naslon navzdol.

4d. Sedež je mogoče nastaviti v več različnih položajev. Položaj naslona lahko spremenite, ko je otrok nameščen v avtosedežu. Spreminjanje naslonjala omogoča otroku optimalno udobje pri spanju. Otroci stari od 0 do 6 kg, uporabite avtosedež v njegovem najbolj položnem položaju z otroškim vložkom in tako zagotovite, da je hrbtenica otroka med spanjem podprta. Če želite spremeniti položaj, pritisnite gumb za naslon in potisnite ali potegnite sedež v zeleni položaj.

4e-4f. Odprite zaponko pasu, otroka postavite v avtosedež.

4g. Otrok naj sedi na avtosedežu tako, da varnostni pas omejuje položaj medenice. Preverite višino ramen, ramenski pasovi morajo biti v višini ramen. Če so postavljeni previsoko ali prenizko to lahko zmanjša varnost zadrževalnega sistema za otroke.



NAVODILA ZA UPORABO

4h. Prosimo, izberite režo, ki je najbližje baby rami, nato pa skozi pas.

4i. Pravilno višino ramenskih pasov dosežemo, ko pas izgine v lupini nekoliko nad otrokovim ramenom. Poskrbite, da se pasovi pasu pravilno prilagodijo čez otrokova ramena.

4j. Jezičke zaponke potisnite skupaj in jih potisnite v sponko, dokler ne slišite "klik".

4k. Zatisnite pasove tako, da povlecite jermen za nastavev pasu in poskrbite, da bo tesnost udobna za vašega malčka. Ne zasukajte ali preklaplajte varnostnih pasov.

4l. Konec jermena povlecite naravnost, ne navzgor ali navzdol. Bodite pozorni na konec jermena.

4m. Zaradi varnosti vašega otroka preverite ali so pasovi na avtomobilskem sedežu udobni, a trdno priviti okoli vašega otroka; jermeni pasov so pravilno nastavljeni, če pasovi niso zviti, če so jezički sponk vpeti in zaponko.

Namestitev v skupini 0+ (od rojstva–13kg), ISOFIX in zgornjim privezom.

Najprej preverite ali sta v zadnjem delu sedeža (stišiče sedišča in naslona) 2 ISOFIX sidrišča in ali je na zadnji strani sedeža ali v dnu prtljažnika pripravljeno pritrdišče (top tether). Za več podrobnosti lahko preberete navodila vašega vozila ali se obrnete na proizvajalca vozila.

5a. Zavrtite avtosedež s pritiskom na gumb za vrtenje in obrnite sedež naprej.

5b. Pritisnite gumb za sprostitev ISOFIX priključkov in potisnite konektorje ISOFIX čim bolj navzven.

5c. Konektorje ISOFIX potisnite neposredno v pritrdišča dokler ne zaslišite "klika".

5d. Pritisnite gumb za vrtenje in obrnite sedež v nasprotno smer od vožnje kot, da je obrnjen nazaj. Primate gumb za nastavljanje naslona in pritisnite otroški sedež v najbolj ležeči položaj. Če so priključki ISOFIX pravilno nameščeni se bo gumb za

sprostitev jasno obarval z zeleno oznako. Primate za telo sedeža, da preverite sedež, če je tesno pritrjen ali se maje. Če se sedež maje in lahko konektorje ISOFIX izvlecete ponovite zgornje korake in avtosedež ponovno namestite.

5e–5f. Zgornji pas mora biti speljan skozi modre sponke na obeh straneh, nato pa pritrдите kavelj na sidrišču. Na drugem koncu povlecite pas za privezovanje, da ga zategnete.

5g. Izvlecite zgornji pas in pritisnite gumb za sprostitev pasu, da ga podaljšate dokler ni dovolj dolg, da ga pripnete na pripravljeno pritrdišče zadaj (top tether).

5h. Kavelj za privezovanje sidrajte na pritrdišča, ki so pripravljena za uporabnika. Za kavelj so morda na voljo tri sidrišča! Poiščite tistega, ki ustreza.

5i. Če je zgornji privez pravilno zategnjen se bo na drugem koncu gumba za sproščanje traku pojavila zelena oznaka.

6a. Avtosedež obrnite v položaj, ko je obrnjen naprej.

6b. Pritisnite gumb za sprostitev ISOFIT in potisnite konektorje ISOFIT čim bolj naprej.

6c. Primate gumb za nastavev naklona in namestite otroški avtosedež v udoben položen položaj (lahko uporabite 3 položaje naslona) preden namestite celoten otroški avtosedež.

6d. Konektorje ISOFIT potisnite neposredno v pritrdišča, dokler ne zaslišite »klika«.

6e. Varnostni pas vozila speljite skozi sprednji del avtosedeža in ramenski del pasu skozi nosilec sponke.

Postavite varnostni pas vozila pod oblažljenje sedežnega dela.

6f. Primate telo avtosedeža in preverite avtosedež, če je tesno pritrjen ali se trese.

Če se sedež trese in izvlecete konektorje ISOFIT ponovite zgornje korake in ga ponovno namestite.

6g. Potegnite trak Tether na drugem koncu, da avtosedež tesno pritisnete k avtu.

6h. Kavelj za privezovanje sidrajte

NAVODILA ZA UPORABO

na pritrdišča, ki so pripravljena za uporabnika. Za kavelj so morda na voljo tri sidrišča! Poiščite tistega, ki ustreza.

6i. Če je zgornji privez pravilno zategnjen se bo na drugem koncu gumba za sproščanje traku pojavila zelena oznaka.

Odstranjevanje 5-točkovnega snopa sistem in vstavite blazino za skupino 2/3.

7a. Pritisnite in držite centralni nastavki, losen pas pasovi, kolikor je mogoče.

7b. Poiščite sponko za pas in odstranite pas.

7c. Izvlecite pas iz reže.

7d. Vzemite ven sponko.

7e. Odvzemite pas za zaklepanje.

Namestitev v skupini 2/3 - namenjena otrokom katerih teža je med 15–36 kg.

8a. Pred namestitvijo odstranite varnostne pasove otroškega avtosedeža. Ne uporabljajte elementov, ki niso opisani v navodilih in označeni v otroškem zadrževalnem sistemu. Pas mora biti speljan, kot je prikazano v priročniku.

8b. Pritisnite gumb za sprostitev ISOFIT in potisnite konektorje ISOFIT čim bolj naprej.

8c. Konektorje ISOFIT potisnite neposredno v pritrdišča, dokler ne zaslišite »klik«. »klik«.

8d. Če so priključki ISOFIT pravilno nameščeni se bo gumb za sprostitev obarval tako, da jasno vidite zeleno oznako. Primate za telo sedeža, da preverite sedež, če je tesno pritrjen ali se maje. Če se sedež maje in lahko izvlečete konektorje ISOFIT ponovite zgornje korake in ponovno namestite avtosedež. Izvlecite os ramenskega pasu, sprostite naramnico in izvlecite pas iz predala.

8e–8f. Namestite otroka na otroški avtosedež in speljite avtomobilski pas skozi vodnike pasu. Pritrdite avtomobilski pas z zvočnim klikom.

Čiščenje

Nadomestne prevleke za sedež se

lahko naroči pri prodajalcu ali v poslovalnicah.

Prevleko lahko odstranite in operete z blagim detergentom s ciklom pralnega stroja za občutljive predmete (30°C). Upoštevajte navodila na pralni nalepki prevleke. Barve prevleke lahko zbledijo, če jih operete pri več kot 30°C. Prevleke na sušite v sušilnem stroju (tkanina se lahko loči od oblazinjenja). Plastične dele lahko očistite z milnico. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev (kot so topifa). Pas lahko odstranite in operete v mlačni milnici.

Kontrolni seznam

Preverite ali se sistem pasov pravilno in tesno prilega vašemu otroku in ali so ramenski pasovi na pravilni višini. Redno preverjajte, da pas na otroškem avtosedežu ni poškodovan. Če je avtosedež poškodovan izdelka ne uporabljajte v nobenem primeru in se obrnite na prodajalca. Preverite ali ste otroški avtosedež zavarovali z varnostnim pasom. Če imate kakršna koli vprašanja se obrnite na svojega dobavitelja.

Ob tem se prepričajte, da imate na razpolago naslednje podatke: serijska številka izdelka, znamka in vrsta vozila in sedeža, na katerem je bil otroški avtosedež, starost in teža vašega otroka.

REZERVNI DELI

1	Oblazinjenje sedeža
2	EPS zaščita za vzglavnik
3	Komplet varnostnih naslonov
4	Top Tether
5	Kompletni 5-točkovni pasovi
6	Vgrajena Isofix baza
7	Vgrajen naslon za glavo
8	Školjka
9	L.h. + r.h. vodilo za pas



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ATENȚIE: Cititi aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

Siguranța copilului dvs. poate fi pusă în primejdie dacă nu respectați instrucțiunile următoare.

ATENȚIE! Fixarea corectă a scaunului în sistemul ISOFIX, a centurii superioare de ancorare sau a centurii de siguranță a autovehiculului reprezintă puncte de importanță maximă pentru siguranța copilului dvs. **ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în autoturism. **ATENȚIE!** Nu folosiți scaunul auto pentru copii pe scaunele autovehiculelor echipate cu airbag frontal. Acest lucru poate fi periculos. Acest sfat nu este valabil pentru echiparea cu așa numitele airbag-uri laterale. **ATENȚIE!** Acest produs poate fi folosit doar în poziția cu fața către direcția de mers, în autovehicule echipate cu sistem ISOFIX și punct de fixare pentru centura superioară de ancorare, precum și cu centură de siguranță în 3 puncte, aprobate conform standardului ECE R16 sau echivalent. **ATENȚIE!** Scaunul auto pentru copii poate fi montat atât pe scaunul din față al mașinii, cât și pe cele din spate. Totuși, recomandarea noastră este să se monteze pe scaunele din spate. **ATENȚIE!** Acest produs este aprobat conform celor mai stricte standarde europene de siguranță (ECE R44/04) și este potrivit pentru Grupa 0+/1 (0-18kg) în poziția cu spatele către direcția de mers - fixare ISOFIX + centura superioară de ancorare, Grupa 2 (15-25kg) și Grupa 3 (22-36kg) - instalare cu ajutorul centurii normale a autoturismului + ISOFIX. **ATENȚIE!** În urma implicării autoturismului într-un accident, scaunul auto ar putea fi nesigur ca urmare a producerii unor avarii ce nu sunt vizibile imediat. Prin urmare, ar trebui înlocuit. **ATENȚIE!** Vă sfătuim să nu folosiți produse de acest tip cumpărate second-hand, deoarece nu puteți să știți dacă au fost sau nu implicate în vreun accident. **ATENȚIE!** Protecțiile moi pentru umeri sunt extrem de importante pentru siguranța copiilor, prin urmare folosiți-le de fiecare dată. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că, în cazul producerii unui accident, nu vor cădea peste copil bagaje sau alte obiecte. **ATENȚIE!** Este recomandat ca scaunul auto să nu fie folosit mai mult de 5 ani de la data producerii. Proprietățile produsului se pot deteriora în timp, iar acest lucru să nu fie vizibil (de exemplu, îmbătrânirea plasticului). **ATENȚIE!** Partile mobile ale scaunului auto trebuie unse periodic. **ATENȚIE!** Scaunul auto nu trebuie folosit fără husă. **ATENȚIE!** Vă rugăm să folosiți husă originală, deoarece și aceasta constituie un element de siguranță. **ATENȚIE!** Atât timp cât se află în autoturism, scaunul auto trebuie fixat cu ISOFIX sau cu centura în 3 puncte a acestuia. **ATENȚIE!** Elementele dure și cele din plastic ale scaunului auto trebuie poziționate și instalate în autoturism în așa fel încât, în timpul folosirii obișnuite a autoturismului, să nu fie blocate de vreo ușă sau de un scaun glisant. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că scaunul auto nu este deteriorat de bagaje grele, scaunele rabatabile sau ușă autoturismului. **ATENȚIE!** Este extrem de periculos să aduceți vreo modificare sau adăugire scaunului fără aprobarea unei autorități competente, precum și nerespectarea întocmai a instrucțiunilor de instalare și de folosire oferite de producătorul scaunului auto. **ATENȚIE!** Pe vreme de caniculă, părțile din plastic și din metal se pot încălzi foarte tare. **ATENȚIE!** Vă sfătuim să acoperiți scaunul atunci când mașina este parcată la soare. **ATENȚIE!** Înainte de a porni mașina de pe loc, asigurați-vă că scaunul auto este montat corect. **ATENȚIE!** Faceți din când în când o pauză scurtă atunci când sunteți la drum lung. Astfel, copilul dvs. va putea să se relaxeze. **ATENȚIE!** Dați un exemplu bun și purtați întotdeauna centura de siguranță. **ATENȚIE!** Învățați copilul să nu se joace cu

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

catarama centrală a hamului de siguranță. **ATENȚIE!** Păstrați poziția de montare cu spatele către direcția de mers până când copilul are o greutate peste 13 kg. **ATENȚIE!** Nu montați scaunul dacă punctele de fixare ale acestuia interferează cu cele ale centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte a autoturismului. **ATENȚIE!** Contactați producătorul dacă aveți dubii cu privire la acest aspect. Înainte de a instala scaunul în sistemul ISOFIX, vă rugăm citiți cu atenție manualul oferit de producător. **ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna hamul de siguranță atunci când copilul se află în scaunul auto. **ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto atunci când îl așezați pe o suprafață înaltă (masa, masa pentru schimbarea scutecului etc). **ATENȚIE!** Aveți grijă ca barețele de reglare a bretelelor hamului să nu fie prinse în dispozitive mobile (uși glisante, lifțuri etc). **ATENȚIE!** Părțile din plastic ale scaunului se pot încălzi de la soare existând pericolul să provoace arsuri copilului. Protejați copilul și scaunul auto de lumina directă puternică a soarelui. **ATENȚIE!** Scoateți copilul din scaunul auto cât de des se poate pentru a ușura presiunea asupra coloanei. Recomandăm să faceți pauze frecvente pe parcursul drumurilor lungi. Chiar și în afara autoturismului, vă rugăm evitați ținerea copilului în scaunul auto prea mult. **ATENȚIE!** Atât timp cât autoturismul este în mișcare, nu deconectați copilul din hamul de siguranță al scaunului auto. **ATENȚIE!** Pe anumite huse ale scaunelor autoturismului, confecționate din materiale sensibile (velur, piele etc), pot rămâne urme pe locul unde a fost montat scaunul. Acest lucru poate fi evitat prin punerea unei pături sau a unui prosop sub scaunul auto înainte de montare.

1. Identificați părțile componente ale scaunului auto înainte de a-l folosi. Priviți cu atenție fig. 1a și 1b.

Utilizarea într-un autovehicul

3a. A nu se utiliza cu centura autovehiculului în 2 puncte. Vă rugăm instalați centura de siguranță în 3 puncte. Vă rugăm urmați reglementările aplicabile în țara dvs.

3b. Dacă instalarea se face în partea din fața a autovehiculului, pe scaunul de lângă șofer, vă rugăm închideți airbag-ul.

3c. A-DA - orientat cu fața către direcția de mers

B-NU - orientat cu spatele către direcția de mers

C-NU - cu centura de siguranță în 2 puncte a autovehiculului

D-DA - cu centura de siguranță în 3 puncte a autovehiculului

E-DA - cu sistemul ISOFIX și cu centura superioară de ancorare. Dacă airbag-ul frontal nu poate fi dezactivat, glisați cât se poate de în spate scaunul autovehiculului sau procedați conform manualului de instrucțiuni oferit de producătorul auto.

F-DA - în față, pe scaunul de lângă șofer. Nu folosiți pe un scaun cu airbag frontal. Pe scaunul de lângă șofer,

scaunul poate fi instalat cu sau fără ISOFIX, urmând aceleași instrucțiuni de instalare pentru ISOFIX ca și pentru celelalte locuri (glisați cât se poate de în spate scaunul autovehiculului și verificați instrucțiunile producătorului auto)

G-DA - pe scaunele laterale ale banchetei din spate

H-DA - pe scaunul central al banchetei din spate (cu condiția ca centura de siguranță pentru acest loc să fie în 3 puncte).

Fixarea copilului în scaunul auto

4a. Vă rugăm să folosiți protecția suplimentară atașată acestui scaun atunci când greutatea copilului dvs. este mai mică de 6kg. Această protecție este utilă pentru a oferi un plus de confort și protecție copiilor foarte mici.

4b. Desfaceți curelele hamului apăsând butonul de eliberare și trageți de ele pentru a le lărgi. Notă: nu trageți de protecțiile moi pentru umeri.

4c. Tetiera permite reglarea în 7 poziții. Pentru a face acest lucru, trageți în sus mânerul de reglaj și reglați tetiera astfel încât centurile hamului să stea corect peste umeri. Verificați dacă tetiera este fixată corect încercând să o împingeți ușor în jos.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

4d. Scaunul poate fi înclinat în mai multe poziții. Puteți să schimbați poziția acestuia chiar și când copilul se află în el. Schimbarea poziției îi oferă copilului dvs un plus de confort în timpul somnului. Pentru copiii între 0-6 kg, folosiți scaunul cu protecția suplimentară inserată și în poziția cea mai înclinată (reglată având copilul așezat) pentru a-i asigura o poziție care să-l susțină adecvat coloana. Pentru a schimba poziția scaunului, apăsați butonul de reglaj și trageți sau împingeți scaunul în poziția dorită.

4e-4f. Deschideți catarama hamului și puneți copilul în scaun.

4g. Puneți copilul în scaunul auto și asigurați-vă că centura restricționează bine poziția pelvisului. Centurile de protecție a umerilor trebuie plasate puțin peste nivelul acestora. Plasarea lor prea jos sau prea sus diminuează nivelul de siguranță al scaunului auto.

4h. vă rugăm să alegeți slotul care este cel mai apropiat copil umăr, apoi trece prin curea.

4i. Înălțimea corectă a centurilor peste umeri este atunci când cureaua intră în scaun puțin deasupra umerilor copilului. Asigurați-vă că centurile sunt bine fixate peste umerii copilului.

4j. Uniți cataramele centurilor și introduceți-le în catarama centrală până auziți un click.

4k. Strângeți centurile hamului cu ajutorul curelei de ajustare și asigurați-vă că se potrivesc confortabil peste umerii copilului. Nu răsuciți și nu încrucișați centurile hamului.

4l. Trageți cureaua de ajustare către dvs, nu în sus și în jos. Acordați o atenție deosebită acestei curele deoarece, dacă atarnă, se poate prinde în usă, sub scaun sau puteți călca pe ea. Recomandăm ca după fixare, partea liberă a acesteia să fie introdusă între pernele scaunului.

4m. Pentru siguranța copilului dvs, vă rugăm să verificați ca hamul să fie bine potrivit peste corpul copilului, cureaua de ajustare nu atarnă și nu este răsucită iar catarama centrală a hamului este bine închisă.

Instalarea pentru Grupa 0+ (naștere - 13kg), cu ajutorul ISOFIX și centura superioară de ancorare

În primul rând, verificați dacă autoturismul unde se dorește montarea scaunului are cele 2 puncte de fixare ISOFIX în spatele banchetei, între perne și punctul de fixare

al centurii de ancorare pe spatele acesteia. De regulă, punctul de fixare al centurii superioare de ancorare este accesibil din portbagajul autoturismului și se găsește fie pe spatele banchetei, fie pe podea. Pentru mai multe detalii vă rugăm citiți manualul de utilizare al autoturismului sau contactați producătorul acestuia.

5a. Apăsați butonul de rotire și rotiți scaunul în poziția cu spatele către direcția de mers.

5b. Apăsați butonul de eliberare ISOFIX și scoateți conectorii cât mai mult posibil.

5c. Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ale autoturismului până auziți un click.

5d. Aduceți scaunul în poziția cea mai înclinată. Dacă sistemul ISOFIX este corect instalat, indicatorii arată culoarea verde.

Mișcați energic scaunul pentru a verifica dacă nu se mișcă. Dacă scaunul se mișcă sau conectorii nu sunt bine fixați, repetați pașii de mai sus pentru instalarea ISOFIX.

5e-5f. Treceti centura superioară de ancorare prin clipsurile albastre din ambele părți, apoi blocați cârligul pe suportul de ancorare. Strângeți bine centura de ancorare.

5g. Cu ajutorul butonului de reglare extindeți centura de ancorare până când este suficient de lungă pentru a fi fixată în punctul de ancorare al autoturismului.

5h. Prindeți centura de ancorare în punctul de fixare. S-ar putea ca pe spatele banchetei să existe 3 puncte de ancorare, vă rugăm alegeți-l pe cel din dreptul locului unde se dorește instalarea scaunului auto.

5i. Dacă centura superioară de ancorare este corect strânsă, indicatorul va arăta culoarea verde. Vă rugăm verificați.

6a. Rotiți scaunul auto cu fața către sensul de mers.

6b. Apăsați butonul de eliberare ISOFIX și scoateți conectorii cât mai mult posibil.

6c. Cu ajutorul butonului de ajustare, reglați scaunul auto într-o poziție confortabilă (poate fi ajustat în 3 poziții) înainte de a-l instala în autovehicul.

6d. Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ale autoturismului până auziți un click.

6e. Introduceți centura de siguranță a autovehiculului prin fața scaunului auto și centura de umăr prin suportul lateral. Puneți centura autovehiculului sub husa scaunului auto.

6f. Mișcați corpul scaunului auto pentru a verifica dacă este bine prins sau se mișcă. Dacă scaunul se mișcă și conectorii ISOFIX se dezactivează, repetați pașii precedenți

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



și instalați-l din nou.

6g. Trageți cureaua de siguranță de la capătul scaunului pentru a o fixa de autovehicul.

6h. Prindeți centura de ancorare în punctul de fixare. S-ar putea ca pe spatele banchetei să existe 3 puncte de ancorare, vă rugăm alegeți-l pe cel din dreptul locului unde se dorește instalarea scaunului auto.

6i. Dacă centura superioară de ancorare este corect strânsă, indicatorul va arăta culoarea verde. Vă rugăm verificați.

Scoaterea sistemului de 5 puncte de Ham și introduceți perna pentru Grupa 2/3.

7a. țineți apăsat butonul central de reglare, țineți centurile de ham în măsura în care ținuteți.

7b. găsiți clemă pentru curea și scoateți cureaua.

7c. Scoateți cureaua din slot-uri.

7d. Scoateți catarama.

7e. scoateți centura de blocare-off.

Instalarea pentru Grupa 2/3, copii cu greutatea între 15–36kg

8a. Înainte de instalare, vă rugăm să scoateți hamul de siguranță al scaunului auto. Nu folosiți niciun alt punct de prindere în afara celor menționate în prezentul manual de instrucțiuni și marcate pe scaunul auto. Centura de siguranță trebuie prinsă așa cum este arătat în manual.

8b. Apăsăți butonul de eliberare ISOFIX și scoateți conectorii cât mai mult posibil.

8c. Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ale autoturismului până auziți un click.

8d. Dacă sistemul ISOFIX este corect instalat, indicatorii arată culoarea verde. Mișcați energetic scaunul pentru a verifica dacă nu se mișcă. Dacă scaunul se mișcă sau conectorii nu sunt bine fixați, repetați pașii de mai sus pentru instalare ISOFIX.

8e–8f. Așezați copilul pe scaunul auto, treceti centura de siguranță a autoturismului prin ghidaj și fixați-o în cataramă până auziți un click. Asigurați-vă că partea de jos a acesteia este întinsă cât mai jos posibil peste șoldurile copilului și trece prin ghidaje. Partea de sus a centurii trebuie să treacă oblic pe la jumatea distanței dintre umărul și gâtul copilului. Asigurați-vă că pelvisul

copilului este bine fixat în centură.

Curățarea

Husa poate fi scoasă și spălată la mașină cu un detergent blând, la program de rufe delicate (30°C). Vă rugăm citiți instrucțiunile de spălare de pe eticheta atașată husei. Culoarele se pot estompa dacă se spală la o temperatură mai mare de 30°C. A nu se introduce în uscător electric (materialul se poate desprinde de învelișul de protecție). Partile din plastic se curăță cu apă cu săpun. Nu folosiți agenți chimici de curățare (solvent, de exemplu). Hamul poate fi scos și spălat în apă caldă cu săpun.

De verificat

Verificați ca sistemul de centuri al hamului să fie bine potrivit peste corpul copilului, iar centurile peste umeri să fie la înălțimea potrivită. Verificați frecvent ca centurile hamului să nu fie deteriorate. Dacă apare vreun deteriorare, nu mai folosiți produsul. Verificați dacă ați securizat scaunul auto cu centura de siguranță a autoturismului. Dacă aveți întrebări, vă rugăm contactați producătorul. Asigurați-vă că îi puteți comunica: numărul seriei scaunului auto (aflat pe spate), marca și tipul autoturismului și poziția în mașină unde se dorește instalarea scaunului auto, vârsta și greutatea copilului.

PIESE COMPONENTE

1	Husă scaun
2	Protecție pentru cap EPS
3	Set de protecție pentru scaune
4	Sistem de susținere
5	Ham complet în 5 puncte
6	Baza Isofix montată
7	Unitate de ancorare a suportului pentru cap
8	Scoică
9	L.h. + r.h. ghid de curea



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете тази инструкция и запазете за бъдеща справка.

Безопасността на вашето дете може да бъде изложена на риск, ако не следвате инструкциите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Правилното монтиране на ISOFIX и горното лентово устройство или 3-точковия безопасителен колан е от съществено значение за безопасността на вашето дете. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте детето без надзор. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте столчето за кола на автомобилна седалка, оборудвана с предна въздушна възглавница. Това може да бъде опасно. Това не се отнася до така наречените странични въздушни възглавници. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Продуктът може да се използва само на седалки, гледащи напред, оборудвани с ISOFIX точки на закрепване и горно лентово устройство или 3-точков предпазен колан, отговарящи на изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН или друг еквивалентен стандарт. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Столчето за кола може да се използва на предна или задна пътническа седалка. Ние препоръчваме столчето за кола да се монтира на задната седалка. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Столчето за кола произведен в съответствие с изискванията на Правило № 44 на Икономическата комисия за Европа на ООН и е подходящо за Група 0+/I (0–18 kg) монтиране на столчето за кола „гледащо назад“ с помощта на Isofix + Горно лентово устройство. Група II (15–25kg) & Група III (22–36 kg), монтиране с колана на автомобила и Isofix. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Меките подложки на безопасителния колан са важни за безопасността на вашето дете, използвайте ги през цялото време. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Препоръчва се столчета за кола да не се използват за период по-дълъг от 5 години от датата на производство. Свойствата на продуктите могат да се влошат например поради стареене на пластмасата и това може да не се вижда. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Движещите части на столчето за кола не трябва да се смазват в никакъв случай. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Столчето за кола трябва да бъде обезопасено с ISOFIX или 3-точковия безопасителен колан, дори когато не се използва. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от вратата на превозното средство. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че столчето за кола не е повредено от тежък багаж, регулируеми седалки или от затварянето на вратата на автомобила. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не извършвайте промени, допълнения или модификация по столчето за автомобил, без одобрението на нотифициращия орган, следвайте стриктно инструкциите за монтиране, предоставени от производителя на системата за обезопасяване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

особено на пластмасовите части. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Покривайте столчето за кола, когато паркирате автомобила на слънце. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди път проверете за правилното монтиране на столчето във вашия автомобил. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пратете кратки почивки когато пътувате на дълъг път. Така вашето дете ще има време да се отпусне. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дайте добър пример сами и винаги носете предпазния колан. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Научете вашето дете да не си играе никога с токата на предпазния колан. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Монтирайте столчето за кола в посока „гледашо назад“, докато теглото на вашето дете достигне 13 кг. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако положението на токата на предпазния колан за възрастни не е в съответствие спрямо основните опорни контактни точки на системата за обезопасяване, тя не може да се използва. При съмнение се свържете с производителя на столчето за **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При съмнение се свържете с производителя. Преди да монтирате столчето за кола ISOFIX прочете ръководството на производителя на автомобила. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги обезопасявайте вашето дете в столчето за кола с обезопасителния колан. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор в столчето за кола, когато поставяте столчето на повдигнати повърхности (маса, шкаф с подложка за повиване и др)! Не позволявайте края на колана да попадне в движещите се части (автоматични врати, ескалатори и др). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пластмасовите части на столчето за кола могат да се нагряят на слънце и да изгорят вашето дете. Защитете бебето и столчето за кола от интензивна слънчева радиация. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изкарвайте бебето си от столчето за кола възможно най-често, за да облекчите гръбнака му. Препоръчваме чести почивки по време на дълги пътувания. Дори и извън колата, моля, избягвайте прекалено дългото стоене на бебето в столчето за кола. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Някои дамаски на седалките на автомобила са изработени от чувствителни материали (велур, кожа и др.) и може да се получат отпечатащи от столчето за кола на седалката. Това може да се избегне, като поставите одеяло или кърпа под столчето за кола.

1. Преди употреба проверете дали всички части на столчето за кола са налични. Разгледайте внимателно фигури 1a и 1b.

Употреба на столчето за кола в автомобила

3a. Не използвайте 2-точков обезопасителен колан. Монтирайте с 3-точков обезопасителен колан. Моля, спазвайте разпоредбите, приложими за вашата страна.

3b. Деактивирайте въздушната възглавница, ако желаете да монтирате столчето за кола на предната пътническа седалка. Пътническата седалка може да бъде на обратната страна в зависимост от законодателството на страната.

3c. А-ДА – по посока на движението.

В-НЕ – срещу посоката на движение.

С-НЕ – с 2-точков обезопасителен колан.

Д-ДА – с 3-точков обезопасителен колан.

Е-ДА – с ISOFIX конектори и горно

лентово устройство. Ако има предна въздушна възглавница: плъзнете пътническата седалка назад и направете справка с ръководството за употреба на автомобила.

F-ДА – на предна пътническа седалка. Не използвайте на пътнически седалки с предна въздушна възглавница. Предната пътническа седалка може да се използва с или без ISOFIX, със същите забележки, както в момента са дадени за ISOFIX (плъзнете облегалката на седалката и вижте инструкциите за превозното средство.)

G-ДА – на външна задна седалка.

H-ДА – на централна задна седалка. Може да се използва, ако превозното средство е оборудвано с 3-точков обезопасителен колан.

Обезопасяване на вашето дете

4a. Използвайте допълнителна мека подложка на столчето за кола, докато теглото на вашето бебе е по-малко от 6 кг. Меката подложка се използва за осигуряване на допълнителен комфорт на



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

малките бебета, тя дава допълнителна опора на вашето дете, когато е все още много малко.

4b. Отпуснете коланите като натиснете бутона на освобождаване и издърпайте коланите доколкото можете. Забележка: не дърпайте меките подложки на раменните колани.

4c. Облегалката за глава може да се регулира в седем положения, издърпайте нагоре бутона за регулиране облегалката за глава, преместете облегалката за глава до правилната височина на раменните колани и проверете дали е фиксирана правилно като леко приплъзнете облегалката надолу.

4d. Облегалката на столчето за кола може да се регулира в различни положения. Можете да регулирате наклона на столчето за кола, докато детето е в столчето за кола. Промяната на наклона дава на вашето дете оптимален комфорт за сън. За деца на възраст от 0–6 kg, използвайте най-легналото положение с меката подложка за новородено, когато е необходимо за поддържане гръбчето на вашето дете по време на сън. За промяна на наклона, натиснете бутона за регулиране на наклона и натиснете или издърпайте столчето в желаното положение.

4e–4f. Отворете точката на колана и поставете детето в столчето за кола.

4g. Уверете се, че надбедрения колан обхваща добре тялото на детето. Проверете височината на раменете, ако раменните колани са малко по-високи или по-ниски, това може да намали безопасността на системата за обезопасяване.

4h. Моля, изберете слота, който е най-близкото бебе рамо, след това преминават през колана.

4i. Правилната височина на раменните колани се постига когато колана се скрие в корубата малко над раменете на детето. Уверете се, че обезопасителния колан на столчето за кола е фиксиран правилно над раменете на детето.

4j. Съедините найкрайниците на колана в точката докато чуete щракване.

4k. Издърпайте и притегнете лентите на кола и се уверете, че пристягането е удобно за детето. Не усуквайте и не разменяйте коланите.

4l. Издърпайте края на колана право към вас, не нагоре или надолу. Обърнете внимание на края на лентата. Докато пътувате той трябва винаги да бъде закрепен към дамската.

4m. За безопасността на вашето дете проверете дали обезопасителния колан е

удобен за детето, но и да обхваща плътно вашето дете; коланът трябва да е регулиран правилно; да не е усукан и коланите да са закопчани в точката.

Монтиране на столчето за кола Група 0+ (от раждането–13kg), с ISOFIX приспособления за закрепване и горно лентово устройство.

Първо проверете 2-те ISOFIX точки на закрепване на седалката на автомобила и горната точка на закрепване на горното лентово устройство зад седалката на автомобила. Горната точка на закрепване е постоянно монтирана на багажника или пода на автомобила. За повече информация прочете ръководството за употреба на автомобила или се свържете с производителя.

5a. Завъртете с натискане на бутона за въртене и обърнете седалката в положение „гледащо назад“.

5b. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX и натиснете ISOFIX приспособленията за закрепване напред доколкото е възможно.

5c. Натиснете ISOFIX приспособленията за закрепване директно в точките за закрепване, докато чуete щракване.

5d. Натиснете бутона за въртене и завъртете столчето срещу посоката на движение, като положение „гледащо назад“. Хванете бутона за регулиране на наклона и натиснете столчето за кола до най-легналото положение. Ако ISOFIX приспособленията за закрепване са правилно монтирани, бутона за освобождаване ще изскочи и вие ще можете да видите ясна зелена маркировка на него. Проверете дали столчето е правилно монтирано. Ако се клати и приспособленията за закрепване ISOFIX са издърпани, моля повторете горе описаните стъпки и монтирайте отново.

5e–5f. Горното лентово устройство трябва да премине през сините клипсове от двете страни и куката да се заключи в точката на закрепване. Издърпайте лентата на горното лентово устройство от другия край да притегнете.

5g. Издърпайте горното лентово устройство и натиснете бутона за освобождаване на лентата за удължаване на лентата, докато тя стане достатъчно дълга, за да може да достигне точката на закрепване.

5h. Закачете куката на горното лентово устройство на точката на закрепване. Може да има 3 точки за закрепване на куката, моля намерете тази, която ви е най-удобна.

5i. Ако горното лентово устройство е правилно пристегнато, зелена маркировка ще се покаже на другия край на бутона за освобождаване на лентата.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



6a. Завертете столчето за кола по посока на движението – „гледашо напред“.

6b. Dacă centura superioară de ancorare este corect strănsă, indicatorul va arăta culoarea verde. Vă rugăm verificați.

6c. Преди да монтирате столчето за кола натиснете бутона за регулиране положението на облегалката на столчето за кола и регулирайте до желаната позиция (столчето има 3 позиции на облегалката).

6d. Натиснете приспособленията за закрепване ISOFIT директно в точките за закрепване докато чуете щракване.

6e. Поставете предпазния колан на автомобила през предната част на столчето за кола и раменния колан през скобата на токата. Поставете предпазния колан на автомобила под дамската на столчето за кола.

6f. Проверете дали столчето за кола е добре обезопасено.

Ако столчето се разклаща и ISOFIT конекторите не са монтирани правилно, моля, повторете горните стъпки и го инсталирайте отново.

6g. Издърпайте горния ограничител , за да пристегнете.

6h. Закачете куката на горното лентово устройство на точката на закрепване. Може да има 3 точки за закрепване, на куката, моля намерете тази, която ви е най-удобна.

6i. Ако горното лентово устройство е правилно пристегнато, зелена маркировка ще се покаже на другия край на бутона за освобождаване на лентата.

Премахване на 5–точкова система от колани и поставяне на възглавница за група 2/3.

7a. натиснете и задръжте централния регулатор, спрете ремъците на колана, доколкото можете.

7b. Намерете клипа на колана и извадете колана.

7c. Издърпайте колана от слотовете.

7d. свали ключалката.

7e. Свалете ключалката на колана.

Монтиране на столчето за кола Групи 2/3 за деца с тегло 15–36 kg

8a. Преди монтиране, моля отстранете предпазния колан на столчето за кола. Не използвайте други опорни точки на закрепване, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на столчето за кола. Пътят на колана трябва да бъде този, който е показан в инструкцията.

8b. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIT и натиснете приспособленията за закрепване ISOFIT възможно най-напред.

8c. Натиснете приспособленията за закрепване ISOFIT директно в точките за закрепване докато чуете щракване.

8d. Ако ISOFIT приспособленията за закрепване са правилно монтирани, бутона за освобождаване ще изскочи и вие ще можете

да видите ясна зелена маркировка на него. Проверете дали столчето е правилно монтирано. Ако се клати и приспособленията за закрепване ISOFIT са издърпани, моля повторете горе описаните стъпки и монтирайте отново.

8e–8f. Поставете вашето дете в столчето за кола и промушете колана на автомобила през водача на колан.

Почистване

Дамската може да се отстрани и пере с мек перилен препарат на 30°C. Моля, спазвайте инструкциите на етикета за пране. Цветовете на дамската могат да избледнеят, ако се перат при температура над 30 °C. Не центруфрирайте и никога не сушете в сушилня (дамската може да се отдели от подложката). Пластмасовите части могат да се почистват със сапунена вода. Не използвайте агресивни почистващи препарати (като разтворители). Обезопасителният колан може да се сваля и измива в хладка сапунена вода.

Списък за проверка

Проверете дали обезопасителния колан е монтиран правилно и плътно около вашето дете и дали раменните колани са на правилната височина. Проверявайте редовно за изправността на колана на столчето за кола. Ако е повреден, не използвайте продукта си при никакви обстоятелства и се свържете с вашия търговец. Проверете дали сте обезопасили столчето за кола с предпазния колан. Ако имате въпроси, моля свържете се с вашия доставчик. Уверете се, че имате следните подробности: сериен номер, марка и тип на превозно средство и седалка, на която се използва столчето за кола, възраст и тегло на вашето дете.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

1	Дамска на седалката
2	EPS защита на облегалката за глава
3	Комплект водачи на седалката
4	Горно лентово устройство
5	5–точков предпазен колан
6	Isofix основа
7	Облегалка за глава
8	Корпус
9	Водачи на колана

Panoramic

Art. S168

Seggiolino auto - Car seat
Gruppo - Group 0+1-2-3 (0-36kg)




GV 553 13-03-2020

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.

Via Noli Marenzi, 10 - 24060 Telgate (Bg) - Italy - Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613
info@campa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA

 www.campa.it

 [cam.officialpage](https://www.facebook.com/cam.officialpage)

 [camspamovie](https://www.youtube.com/c/campamovie)

 [campa_official](https://www.instagram.com/campa_official)